



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

SESSION ORDINAIRE 2022-2023

10 JUIN 2023

---

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

**RAPPORT ÉCRIT**

**de la commission délibérative chargée  
de formuler des recommandations  
sur le bruit en milieu urbain**

---

**RAPPORT**

fait au nom de la commission délibérative

par M. Marc LOEWENSTEIN (FR),  
Mme Els ROCHETTE (NL)  
et deux citoyens tirés au sort (FR-NL)

---

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs : M. Marc-Jean Ghysse, Mmes Véronique Jamouille, Marie Lecocq, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, M. Tristan Roberti, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. David Weytsman, Emmanuel De Bock, Marc Loewenstein, Mmes Lotte Stoops, Els Rochette et 39 citoyens tirés au sort.*

GEWONE ZITTING 2022-2023

10 JUNI 2023

---

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

---

**SCHRIFTELIJK VERSLAG**

**aangenomen door de overlegcommissie  
belast met het formuleren van aanbevelingen  
over geluidshinder in de stad**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de overlegcommissie

door de heer Marc LOEWENSTEIN (FR),  
mevr. Els ROCHETTE (NL)  
en twee uitgelote burgers (FR-NL)

---

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

*Vaste leden: De heer Marc-Jean Ghysse, mevr. Véronique Jamouille, mevr. Marie Lecocq, mevr. Ingrid Parmentier, mevr. Isabelle Pauthier, de heer Tristan Roberti, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heren David Weytsman, Emmanuel De Bock, Marc Loewenstein, mevr. Lotte Stoops, mevr. Els Rochette et 39 door het lot getrokken burgers.*

**Table des matière**

I. Mandat de la commission délibérative.....	3
II. Déroulement de la commission délibérative.....	3
II.1. Séance d’installation (20 avril 2023).....	3
II.2. Phase informative (22 avril et 27 mai 2023).....	4
II.3. Phase délibérative (27 et 28 mai 2023).....	6
II.4. Phase des recommandations (3 et 10 juin 2023).....	7
II.4.1. Discussion (3 juin 2010).....	7
II.4.2. Vote (10 juin 2023).....	8
II.5. Présentation du rapport (10 juin 2023).....	34
III. Recommandations adoptées par la commission délibérative.....	44
Annexes.....	57
Annexe 1 : Avant-propositions de recommandations...	57
Annexe 2 : Propositions de recommandations et amendements.....	68
Annexe 3 : Évaluation.....	89
Annexe 4 : Composition de la commission.....	96

**Inhoudsopgave**

I. Mandaat van de overlegcommissie.....	3
II. Verloop van de overlegcommissie.....	3
II.1. Installatievergadering (20 april 2023).....	3
II.2. Informatiefase (22 april en 27 mei 2023).....	4
II.3. Overlegfase (27 en 28 mei 2023).....	6
II.4. Fase van de aanbevelingen (3 en 10 juni 2023).....	7
II.4.1. Bespreking (3 juni 2023).....	7
II.4.2. Stemming (10 juni 2023).....	8
II.5. Voorstelling van het verslag (10 juni 2023)..	34
III. Aanbevelingen aangenomen door de overlegcom- missie.....	44
Bijlagen.....	57
Bijlage 1: Ontwerpvoorstellen van aanbevelingen.....	57
Bijlage 2: Voorstellen van aanbevelingen en amendementen.....	68
Bijlage 3: Evaluatie.....	89
Bijlage 4: Samenstelling van de commissie.....	96

## I. Mandat de la commission délibérative

Saisi d'une suggestion citoyenne portant sur les nuisances sonores liées aux motos et aux scooters, le Bureau du Parlement bruxellois, a décidé, le 25 janvier 2023, de retenir les nuisances sonores liées aux motos et scooters comme thématique de la prochaine commission délibérative et d'y associer la commission de l'Environnement et de l'Énergie.

Considérant qu'il importe d'inscrire la commission délibérative dans le cadre des compétences bruxelloises, qu'il convient de tenir compte des mesures existantes et qu'il ne faut pas limiter les délibérations à la seule thématique de la mobilité dès lors que les bruits dont souffrent les citoyennes et citoyens bruxellois peuvent être d'origines très différentes, en fonction notamment de leur zone de résidence, et après consultation de la commission de l'Environnement et de l'Énergie et du déposant de la suggestion citoyenne, le comité d'accompagnement a proposé de reformuler la thématique comme suit :

Mobilité, activités industrielles, commerciales et récréatives... la ville est source de bruit. La Région bruxelloise s'est notamment dotée du plan [quiet.brussels](#) pour en limiter les effets sur le bien-être et la santé de ses habitants.

Partant, quelles mesures promouvoir pour maîtriser le bruit dans l'espace public bruxellois ?

Sur cette base, le Parlement a décidé, le 17 février 2023, de constituer une commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain.

Il a par ailleurs été décidé que les délibérations, précédées d'une présentation et d'un état des lieux du plan [quiet.brussels](#), s'opéreraient principalement dans le cadre des compétences bruxelloises et se limiteront aux bruits découlant de la vie collective en ville (à l'exclusion des bruits de la vie domestique).

## II. Déroulement de la commission délibérative

### II.1. Séance d'installation (20 avril 2023)

Les travaux de la commission délibérative ont été inaugurés par M. Rachid Madrane, président du Parlement bruxellois, qui a prononcé un discours de bienvenue à l'attention des participants.

## I. Mandaat van de overlegcommissie

Naar aanleiding van een burgervoorstel over de geluids-overlast van motorfietsen en scooters, heeft het Bureau van het Brussels Parlement op 25 januari 2023 beslist om dit als thema te kiezen voor de volgende overlegcommissie en om de commissie voor het Leefmilieu en de Energie hierbij te betrekken.

Omdat het belangrijk is dat de overlegcommissie binnen het kader van de Brusselse bevoegdheden past, er rekening moet worden gehouden met de bestaande maatregelen en het overleg zich niet mag beperken tot het thema mobiliteit alleen (aangezien de geluidshinder die de Brusselse burgers ondervinden zeer uiteenlopende oorzaken kan hebben, met name afhankelijk van het gebied waar zij wonen) en na overleg met de commissie voor het Leefmilieu en de Energie en met de indiener van het burgervoorstel, heeft het begeleidingscomité voorgesteld om het thema als volgt te herformuleren:

Mobiliteit, industriële, commerciële en recreatieve activiteiten ... de stad zijn een bron van geluidshinder. Het Brussels Gewest heeft met name het plan [quiet.brussels](#) opgesteld om de impact ervan op het welzijn en de gezondheid van zijn inwoners te beperken.

Welke maatregelen moeten worden ingevoerd om geluidshinder in de Brusselse openbare ruimte onder controle te houden?

Op basis hiervan heeft het Parlement op 17 februari 2023 beslist om een overlegcommissie op te richten om aanbevelingen te formuleren over geluidshinder in de stad.

Bovendien werd beslist dat de beraadslagingen, voorafgegaan door een voorstelling en een stand van zaken van het plan [quiet.brussels](#), voornamelijk zouden plaatsvinden in het kader van de Brusselse bevoegdheden en zich zouden beperken tot de geluidshinder die het gevolg is van het collectieve leven in de stad (met uitzondering van geluidshinder in het gezinsleven).

## II. Verloop van de overlegcommissie

### II.1. Installatievergadering (20 april 2023)

De werkzaamheden van de overlegcommissie werden geopend door de heer Rachid Madrane, voorzitter van het Brussels Parlement, die de deelnemers welkom heette.

Le président de la commission de l'Environnement et de l'Énergie, M. Tristan Roberti, a ensuite pris, conformément au règlement du Parlement bruxellois, la présidence de la commission délibérative. Il a prononcé un discours présentant les acteurs de la commission délibérative, décrivant le mandat confié à celle-ci et explicitant les différentes phases des travaux.

Un accent particulier a été mis sur les modalités de vote prévues par le règlement (vote consultatif et secret des citoyens tirés au sort ; vote décisionnel et public des parlementaires).

Voir la [vidéo du 20 avril 2023](#) sur la plateforme [democratie.brussels](#)

## II.2. Phase informative (22 avril et 27 mai 2023)

La première partie de la phase informative (séance du 22 avril 2023) a été consacrée à la présentation de la thématique du bruit en milieu urbain. Cette présentation a été faite par les experts thématiques du comité d'accompagnement désignés par le Parlement, sur proposition du comité d'accompagnement après consultation de la commission de l'Environnement et de l'Énergie.

Sont ainsi intervenus :

- M. Paul-Louis Colon, anthropologue (Laboratoire d'anthropologie sociale et culturelle – ULiège), auteur de l'étude [Écouter le bruit, faire entendre la gêne](#), sur la définition du bruit ;
- Mme Marie Poupé, cheffe du service plan bruit, division autorisations et partenariats, département bruit (Bruxelles Environnement), sur le cadre institutionnel spécifique (les compétences bruxelloises en lien avec la thématique du bruit) et le contexte politique spécifique (législation et acteurs, accord de majorité, budget et ressources humaines), avec une attention particulière pour le plan [quiet.brussels](#).

La deuxième partie de la phase informative (séance du 22 avril 2023) a été consacrée à la présentation des différents enjeux liés au bruit en milieu urbain tels que déterminés par le comité d'accompagnement. Cette présentation a été faite par les personnes-ressources désignées par le comité d'accompagnement après consultation de la commission de l'Environnement et de l'Énergie.

Sont ainsi intervenus :

- M. Vincent Cauchie (Bruxelles Environnement), sur les plaintes liées aux nuisances sonores ;

Vervolgens heeft de voorzitter van de commissie voor het Leefmilieu en de Energie, de heer Tristan Roberti, het voorzitterschap van de overlegcommissie op zich genomen, overeenkomstig het reglement van het Brussels Parlement. Hij heeft de verschillende deelnemers aan de overlegcommissie voorgesteld, het mandaat van de commissie beschreven en de verschillende fasen van het werk van de commissie toegelicht.

Er werd bijzondere nadruk gelegd op de stemprocedures waarin het reglement voorziet (raadgevende en geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers; beslissende en openbare stemming door de parlementsleden).

Bekijk de [video van 20 april 2023](#) op het platform [democratie.brussels](#)

## II.2. Informatiefase (22 april en 27 mei 2023)

Het eerste deel van de informatiefase (vergadering van 22 april 2023) was gewijd aan de voorstelling van het thema geluidshinder in de stad. Deze presentatie werd gegeven door de thematische deskundigen van het begeleidingscomité, die door het parlement werden aangesteld, op voorstel van het begeleidingscomité en na overleg met de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De volgende sprekers kwamen aan het woord:

- De heer Paul-Louis Colon, antropoloog (Laboratoire d'anthropologie sociale et culturelle – ULiège), auteur van de studie [Écouter le bruit, faire entendre la gêne](#);
- Mevrouw Marie Poupé, hoofd van de dienst geluidsplan, afdeling vergunningen en partnerschappen, departement geluid (Leefmilieu Brussel) over het specifieke institutionele kader (de Brusselse bevoegdheden in verband met het thema geluidshinder) en de specifieke politieke context (wetgeving en actoren, meerderheidsakkoord, begroting en human resources), met bijzondere aandacht voor het plan [quiet.brussels](#).

Het tweede deel van de informatiefase (vergadering van 22 april 2023) was gewijd aan een presentatie van de verschillende uitdagingen in verband met geluidshinder in de stad, zoals bepaald door het begeleidingscomité. Deze presentatie werd gegeven door de referentiepersonen die door het begeleidingscomité werden aangesteld na raadpleging van de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De volgende sprekers kwamen aan het woord:

- De heer Vincent Cauchie (Leefmilieu Brussel) over de klachten inzake geluidsoverlast;

- Mme Alya Dirix (Conseil bruxellois de la nuit), sur l'enjeu des activités liées à la vie sociale et culturelle ;
- M. Xavier Dehan (BECI) et Mme Bénédicte Wilders (hub.brussels), sur l'enjeu des activités industrielles et commerciales ;
- M. Philippe Touwaide, directeur (Service de médiation du Gouvernement fédéral pour l'aéroport de Bruxelles-National), et Mme Ilse Wuyts (Bruxelles Mobilité), sur l'enjeu de la mobilité ;
- M. Marc Goethals, cardiologue (OLV Ziekenhuis Alost), sur l'enjeu de la santé ;
- Marie-Anne Swartenbroekx, magistrat honoraire, master en droit de l'environnement, de l'urbanisme et de droit public immobilier, sur l'enjeu du bien-être ;
- M. François Timmermans, coordinateur (urban.brussels), sur l'enjeu du bâti.

La troisième partie de la phase informative (séance du 22 avril 2023) a été consacrée à la présentation du point de vue de chaque groupe politique représenté en commission délibérative.

Les parlementaires suivants sont intervenus :

- Mme Anne-Charlotte d'Ursel, pour le groupe MR ;
- M. Marc-Jean Ghysseels pour le groupe PS ;
- Mme Lotte Stoops, pour le groupe Groen ;
- Mme Ingrid Parmentier, pour le groupe Ecolo ;
- M. Marc Loewenstein, pour le groupe DéFI ;
- Mme Els Rochette, pour le groupe one.brussels Vooruit.

À l'issue de la séance du 22 avril 2023, la commission délibérative a considéré qu'un enjeu susceptible de l'éclairer sur la thématique, à savoir la biodiversité, n'avait pas été abordé. Le comité d'accompagnement a également jugé utile que des exemples étrangers de bonnes pratiques en matière de lutte contre les nuisances sonores soient exposés.

Sont donc intervenus en quatrième partie de la phase informative (séance du 27 mai 2023) :

- Mme Capucine Dutrieux (Bruxelles Environnement), sur l'enjeu de la biodiversité ;
- M. Bruno Vincent (Acoucité), sur des exemples de bonnes pratiques en France ;
- Mme Heather Brooks et M. Pedro Oliveira (Eurocities), sur des exemples de bonnes pratiques en Europe et en particulier au Portugal.

- Mevrouw Alya Dirix (Brusselse Nachtraad) over de activiteiten in verband met het sociale en culturele leven;
- de heer Xavier Dehan (BECI) en mevrouw Bénédicte Wilders (hub.brussels), over de industriële en commerciële activiteiten;
- De heer Philippe Touwaide, directeur (ombudsdienst van de federale overheid voor de luchthaven Brussel-Nationaal), en mevrouw Ilse Wuyts (Brussel Mobiliteit), over de mobiliteitskwestie;
- De heer Marc Goethals, cardioloog (OLV Ziekenhuis Aalst), over de gezondheidskwestie;
- Mevrouw Marie-Anne Swartenbroekx, eremagistraat, master in het milieurecht, stedenbouwrecht en publiek vastgoedrecht, over de welzijnskwestie;
- De heer François Timmermans, coördinator (urban.brussels), over de kwestie van de gebouwen.

Het derde deel van de informatiefase (vergadering van 22 april 2023) was gewijd aan de presentatie van het standpunt van elke fractie die in de overlegcommissie vertegenwoordigd was.

De volgende parlementsleden kwamen aan het woord:

- Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, voor de MR-fractie;
- De heer Marc-Jean Ghysseels, voor de PS-fractie;
- Mevrouw Lotte Stoops, voor de Groenfractie;
- Mevrouw Ingrid Parmentier, voor de Ecolofractie;
- De heer Marc Loewenstein, voor de DéFI-fractie;
- Mevrouw Els Rochette, voor de one.brussels-Vooruitfractie.

Na afloop van de vergadering van 22 april 2023 was de overlegcommissie van mening dat een kwestie dat het thema had kunnen verhelderen, namelijk biodiversiteit, niet aan bod was gekomen. Het begeleidingscomité was ook van mening dat het nuttig zou zijn om buitenlandse voorbeelden van goede praktijken op het gebied van bestrijding van geluidshinder te horen.

In het vierde deel van de informatiefase (vergadering van 27 mei 2023) zijn dus de volgende sprekers aan het woord gekomen:

- Mevrouw Capucine Dutrieux (Leefmilieu Brussel), over de biodiversiteitskwestie;
- De heer Bruno Vincent (Acoucité), over voorbeelden van goede praktijken in Frankrijk;
- Mevrouw Heather Brooks en de heer Pedro Oliveira (Eurocities), over voorbeelden van goede praktijken in Europa en in het bijzonder in Portugal.

Voir la [fiche d'information](#) et les [documents annexes](#) reprenant la synthèse des différentes contributions orales ainsi que la [vidéo du 22 avril 2023](#) et la [vidéo du 27 mai 2023](#) sur la plateforme [democratie.brussels](#)

### II.3. Phase délibérative (27 et 28 mai 2023)

Lors de première partie de la phase délibérative (séance du 27 mai 2023), les participants ont procédé à un premier échange en tables délibératives, composées de manière équilibrée de citoyens tirés au sort et de parlementaires, compte tenu de critères sociodémographiques (genre, âge, répartition géographique, langue, niveau de formation).

Les idées principales qui se sont dégagées des discussions menées à chacune des tables délibératives ont ensuite été synthétisées sous la forme de cartes mentales, exposées en réunion plénière par le porte-parole de chaque table, débattues par l'ensemble des participants et soumises aux observations des experts thématiques du comité d'accompagnement, Mme Marie Poupé et M. Paul-Louis Colon.

#### *Idées (voir les [cartes mentales](#))*

Lors de la deuxième partie de la phase délibérative (séance du 28 mai 2023) et sur la base des discussions menées en séance plénière et des observations faites par les experts thématiques, de nouveaux échanges en tables délibératives ont eu lieu et ont abouti à la formulation de 29 avant-propositions de recommandations, qui ont à nouveau été exposées en réunion plénière par le porte-parole de chaque table.

En conclusion de cette deuxième partie et sur la base du travail effectué et de la mise en commun de celui-ci, les avant-propositions de recommandations, accompagnées des éléments de réflexion – rédigés sous la forme de considérants – qui les motivent, ont été regroupées en cinq thèmes, conjointement par l'opérateur externe chargé de la facilitation, un citoyen par table délibérative, les experts thématiques du comité d'accompagnement et les services du Parlement bruxellois.

Les cinq thèmes retenus étaient les suivants :

- sensibilisation ;
- aménagement du territoire ;
- mobilité ;
- vivre-ensemble ;
- effectivité.

Bekijk de [informatiefiche](#) en de [bijgevoegde documenten](#) waarin de verschillende mondelinge bijdragen worden samengevat, evenals de [video van 22 april 2023](#) en de [video van 27 mei 2023](#) op het platform [democratie.brussels](#).

### II.3. Overlegfase (27 en 28 mei 2023)

Tijdens het eerste deel van de overlegfase (vergadering van 27 mei 2023) hebben de deelnemers een eerste gedachteswisseling gehouden aan overlegtafels, die evenwichtig waren samengesteld uit bij loting gekozen burgers en parlementsleden, rekening houdend met sociaal-demografische criteria (gender, leeftijd, geografische spreiding, taal, opleidingsniveau).

De belangrijkste ideeën die uit de besprekingen aan elk van de overlegtafels naar voren kwamen, werden vervolgens samengevat in de vorm van mindmaps, die in de plenaire vergadering werden gepresenteerd door de woordvoerder van elke tafel, besproken door alle deelnemers en ter commentaar voorgelegd aan de thematische deskundigen van het begeleidingscomité, mevrouw Marie Poupé en de heer Paul-Louis Colon.

#### *Ideeën (zie [mindmaps](#))*

Tijdens het tweede deel van de overlegfase (vergadering van 28 mei 2023), en op basis van de besprekingen in de plenaire vergadering en de opmerkingen van de thematische deskundigen, hebben opnieuw besprekingen aan overlegtafels plaatsgevonden, die hebben geleid tot de formulering van 29 ontwerpvoorstellen van aanbevelingen, die opnieuw in de plenaire vergadering werden gepresenteerd door de woordvoerder van elke tafel.

Ter afsluiting van dit tweede deel, en op basis van het geleverde werk en de bundeling ervan, werden de ontwerpvoorstellen van aanbevelingen, samen met de ideeën - opgesteld in de vorm van overwegingen - die eraan ten grondslag liggen, gegroepeerd in vijf thema's. Dit gebeurde gezamenlijk door de externe operator die instond voor de facilitering, één burger per overlegtafel, de thematische deskundigen van het begeleidingscomité en de diensten van het Brussels Parlement.

De vijf gekozen thema's waren:

- bewustmaking;
- ruimtelijke ordening;
- mobiliteit;
- samenleven;
- doeltreffendheid.

En introduction à la troisième partie de la phase délibérative, les participants ont été invités à rejoindre une table thématique de leur choix. Les avant-propositions de recommandations relevant de chacun des thèmes précédemment définis y ont été discutées et retravaillées (éventuellement fusionnées) avant d'être à nouveau exposées en réunion plénière par le porte-parole de chaque table et intégrées dans un document unique divisé en cinq volets correspondant auxdits cinq thèmes.

Ce document a ensuite fait l'objet d'un toilettage opéré par les services du Parlement.

Sur le fond, aucune modification n'a été faite : rien n'a été ajouté ou supprimé.

Sur la forme, des corrections ont été apportées de sorte que les avant-propositions de recommandations s'apparentent aux propositions de recommandations habituellement discutées et votées au Parlement.

Par ailleurs, quatre des cinq propositions formulées en table thématique « sensibilisation », qui ressortissaient directement à d'autres thématiques (aménagement du territoire, la mobilité ou vivre-ensemble) et étaient redondantes avec des propositions formulées en table « aménagement du territoire », « mobilité » ou « vivre-ensemble », ont été intégrées aux volets correspondants. Pour des raisons similaires, d'autres glissements ont également été opérés entre d'autres volets.

La cinquième recommandation formulée en table thématique « sensibilisation » a quant à elle été intégrée au volet « effectivité », regroupant désormais toutes les mesures susceptibles de renforcer l'application des règles et dès lors sous-titrée « sensibilisation, mise en œuvre et contrôle ».

*Voir aussi la [vidéo du 27 mai 2023](#) et la [vidéo du 28 mai 2023](#) sur [democratie.brussels](#)*

## **II.4. Phase des recommandations (3 et 10 juin 2023)**

### **2.4.1. Discussion (3 juin 2023)**

*Avant-propositions  
de recommandations soumises à discussion  
(voir annexe 1)*

Les avant-propositions de recommandations ont été, dans un premier temps, soumises, volet par volet, aux observations des participants en réunion plénière.

Als inleiding op het derde deel van de overlegfase werden de deelnemers uitgenodigd om zich aan te sluiten bij een thematische tafel van hun keuze. Daar werden de ontwerpvoorstellen van aanbevelingen met betrekking tot elk van de eerder bepaalde thema's besproken en herwerkt (eventueel samengevoegd), voordat ze opnieuw in de plenaire vergadering werden gepresenteerd door de woordvoerder van elke tafel en vervolgens opgenomen in één enkel document dat verdeeld was in vijf rubrieken die overeenkwamen met de vijf thema's.

Dit document werd vervolgens bijgewerkt door de diensten van het parlement.

Inhoudelijk werd geen enkele wijziging aangebracht: er werd niets toegevoegd of geschrapt.

Wat de vorm betreft, werden correcties aangebracht zodat de ontwerpvoorstellen van aanbevelingen gelijkwaardig zouden zijn aan de voorstellen van aanbevelingen die gewoonlijk in het parlement worden besproken en ter stemming worden gebracht.

Bovendien werden vier van de vijf voorstellen die aan de thematische tafel "bewustmaking" werden geformuleerd en die rechtstreeks verband hielden met andere thema's (ruimtelijke ordening, mobiliteit of samenleven) en overlap vertoonden met voorstellen die in aan de tafels "ruimtelijke ordening", "mobiliteit" of "samenleven" werden geformuleerd, in de overeenkomstige rubrieken ondergebracht. Om soortgelijke redenen werden ook andere voorstellen van de ene naar de andere rubriek verplaatst.

De vijfde aanbeveling die werd geformuleerd aan de thematische tafel "bewustmaking" werd opgenomen in de rubriek "doeltreffendheid", die nu alle maatregelen omvat die de toepassing van de regels kunnen versterken en bijgevolg de ondertitel "bewustmaking, uitvoering en controle" heeft gekregen.

*Zie ook de [video van 27 mei 2023](#) en de [video van 28 mei 2023](#) op [democratie.brussels](#)*

## **II.4. Fase van de aanbevelingen (3 en 10 juni 2023)**

### **2.4.1. Bespreking (3 juni 2023)**

*Ter bespreking voorgelegde  
ontwerpvoorstellen van aanbevelingen  
(zie bijlage 1)*

De ontwerpvoorstellen van aanbevelingen werden in een eerste fase per rubriek ter commentaar aan de deelnemers voorgelegd in de plenaire vergadering.

Les 103 observations formulées à cette occasion ont été, dans un deuxième temps, discutées en tables thématiques et intégrées ou non aux avant-propositions de recommandations.

Le porte-parole de chaque table thématique a, dans un troisième temps, rendu compte, en réunion plénière, du travail ainsi opéré, en exposant les désormais propositions de recommandations qui allaient être soumises au vote de la commission délibérative et en précisant les raisons pour lesquelles 34 des 103 observations formulées en début de phase des recommandations n'avaient pas été retenues.

Sur la base des propositions de recommandations ainsi finalisées, les participants ont encore eu la possibilité, dans un quatrième temps, de déposer des amendements. Au total, dix-sept amendements ont été introduits.

Voir la [vidéo du 3 juin 2023](#) sur la plateforme [democratie.brussels](#)

#### 2.4.2. Vote (10 juin 2023)

*Propositions de recommandations  
et d'amendements soumis au vote  
(voir annexe 2)*

Les propositions de recommandations, accompagnées des éléments de réflexion qui les motivent, et les amendements ont été soumis au vote dans l'ordre suivant :

1. un vote secret consultatif des citoyens tirés au sort sur chaque proposition de recommandation et sur chaque amendement ;
2. un vote public à la majorité absolue des parlementaires sur chaque proposition de recommandation et sur chaque amendement.

**Propositions de recommandations :  
discussion et votes**

Conformément au vade-mecum des commissions délibératives, « Une distinction est faite entre les recommandations en fonction du degré d'adhésion des participant·e·s à la commission délibérative. Ainsi, chaque recommandation qui compte une majorité de 80 % est spécifiquement mise en valeur. De la sorte, un incitant est accordé aux recommandations obtenant un large consensus. ». Les 21 recommandations ayant toutes recueilli un taux d'adhésion supérieur à 80 %, elles sont toutes précédées d'un astérisque\*.

De 103 opmerkingen die tijdens deze vergadering werden gemaakt, werden in een tweede fase besproken aan thematische tafels en al dan niet opgenomen in de ontwerpvoorstellen van aanbevelingen.

De woordvoerder van elke thematische tafel heeft vervolgens verslag uitgebracht aan de plenaire vergadering over het werk dat was verricht, de inmiddels voorstellen van aanbevelingen uiteengezet die ter stemming aan de overlegcommissie zouden worden voorgelegd, en uitgelegd waarom 34 van de 103 opmerkingen die aan het begin van de aanbevelingsfase waren gemaakt, niet waren opgenomen.

Op basis van de op die manier verkregen voorstellen van aanbevelingen konden de deelnemers in een vierde fase nog amendementen indienen. In totaal werden zeventien amendementen ingediend.

Bekijk de [video van 3 juni 2023](#) op het platform [democratie.brussels](#)

#### 2.4.2. Stemming (10 juni 2023)

*Ter stemming voorgelegde voorstellen  
van aanbevelingen en amendementen  
(zie bijlage 2)*

De voorstellen van aanbevelingen, samen met de onderliggende overwegingen, en de amendementen werden in de onderstaande volgorde ter stemming voorgelegd:

1. een geheime raadgevende stemming van de bij loting aangewezen burgers over elk voorstel van aanbeveling en over elk amendement;
2. een openbare stemming bij volstreekte meerderheid van de parlementsleden over elk voorstel van aanbeveling en over elk amendement.

**Voorstellen van aanbevelingen:  
bespreking en stemmingen**

In overeenstemming met het vademecum van de overlegcommissies wordt: "Een onderscheid [wordt] gemaakt tussen de aanbevelingen op basis van de mate waarin de deelnemers aan de overlegcommissie erachter staan. Zo wordt elke aanbeveling die een meerderheid van 80% heeft, specifiek benadrukt. Op deze manier wordt een stimulans gegeven voor aanbevelingen die een ruime consensus krijgen." Aangezien elk van de 21 aanbevelingen door meer dan 80% van de deelnemers gesteund wordt, worden ze allemaal voorafgegaan door een asterisk\*.



**VOLET 1****EFFICACITÉ**  
**Sensibilisation, mise en**  
**œuvre et contrôle****\*Recommandation 1***Proposition de recommandation*

« La commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain (ci-après : la commission délibérative) recommande :

- d'intégrer ses recommandations à la déclaration de politique générale du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la législature 2024-2029. »

*Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 32 pour, 0 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 7 pour, 0 contre, 4 abstentions.

En conséquence, la proposition de recommandation 1 est adoptée (taux d'adhésion : 87 %).

*Justification des abstentions*

M. Marc Loewenstein (DéFI) expose que son groupe politique s'est abstenu car le prochain gouvernement devra opérer des arbitrages en fonction de contraintes budgétaires dont les travaux de la commission délibérative ont fait abstraction. Il n'est donc pas acquis que toutes les recommandations pourront se concrétiser sous la prochaine législature, même si son groupe politique souhaite que ce soit le cas.

**\*Recommandation 2***Proposition de recommandation*

« Sensibiliser la population aux effets néfastes du bruit sur la santé

**DEEL 1****DOELTREFFENDHEID**  
**Bewustmaking,**  
**uitvoering en controle****\*Aanbeveling 1***Voorstel van aanbeveling*

“De overlegcommissie belast met het formuleren van aanbevelingen over de geluidshinder in de stad (hierna: de overlegcommissie) beveelt aan:

- haar aanbevelingen op te nemen in de algemene beleidsverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor de zittingsperiode 2024-2029.”

*Bespreking*

Dit voorstel heeft geen commentaar.

*Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 32 voor, 0 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 7 voor, 0 tegen, 4 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 1 aangenomen (goedkeuringspercentage: 87%).

*Verantwoording van de onthoudingen*

De heer Marc Loewenstein (DéFI) licht toe dat zijn politieke fractie zich van stemming heeft onthouden omdat de volgende regering bepaalde knopen zal moeten doorhakken in functie van begrotingsbepalingen waarover tijdens de werkzaamheden van de overlegcommissie niet gesproken is. Het is daarom niet vanzelfsprekend dat alle aanbevelingen tijdens de volgende zittingsperiode zullen kunnen worden uitgevoerd, ook al hoopt zijn politieke fractie dat dit wel het geval zal zijn.

**\*Aanbeveling 2***Voorstel van aanbeveling*

“De bevolking bewustmaken van de schadelijke gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid

Considérant qu'un nombre important d'études mettent en évidence les effets néfastes des nuisances sonores, qui constituent la deuxième cause environnementale de morbidité ; que ni ces études ni ces effets (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...) ne sont connus du grand public ;

Considérant que les citoyens sont parmi les premiers producteurs de bruit mais ne sont pas forcément conscients des conséquences sur la santé et des coûts financiers y afférents ;

Considérant que le plan quiet.brussels est méconnu du grand public ;

Considérant que beaucoup de problèmes liés au bruit se résolvent par le dialogue et la médiation ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mener des campagnes de sensibilisation via divers canaux : médias et réseaux sociaux, brochures toutes-boîtes, écoles, services de prévention, rencontres citoyennes, actions sur le terrain... ;
- 2° de mieux informer les citoyens à propos des règles existantes, telles que les règlements régionaux, communaux et de police. »

#### *Discussion*

L'amendement n° 1 (déposé par Isabelle D., Frédéric T., Namariam T., Abdeltif L.K. et Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) tend à compléter la proposition de recommandation par le 3°, rédigé comme suit :

« 3° de créer, en vue de renforcer la richesse de la superdiversité bruxelloise, des espaces culturels d'enrichissement mutuel qui permettent d'améliorer la compréhension et la tolérance des uns vis-à-vis des autres et, plus spécifiquement, sur les thématiques de la musique, des sons et du bruit. »

Isabelle D. déclare que l'amendement vise à permettre aux Bruxelloises et aux Bruxellois de se familiariser avec leurs us et coutumes respectifs, compte tenu de leur perception parfois contrastée des sons y afférents : la musique des uns peut être ressentie comme du bruit par les autres.

M. Marc Loewenstein (DéFI) s'interroge sur l'origine du néologisme « superdiversité ».

Overwegende dat een groot aantal studies de schadelijke gevolgen van geluidshinder hebben aangetoond, die de tweede belangrijkste omgevingsoorzaak van ziekten vormt; dat noch deze studies, noch deze gevolgen (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten ...) bekend zijn bij het grote publiek;

Overwegende dat burgers één van de grootste veroorzakers zijn van geluidshinder, maar zich niet noodzakelijkerwijs bewust zijn van de gevolgen voor de gezondheid en de financiële kosten die daarmee gepaard gaan;

Overwegende dat het plan quiet.brussels onbekend is bij het grote publiek;

Overwegende dat vele problemen inzake geluidshinder kunnen worden opgelost door in dialoog te treden en door bemiddeling;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° bewustmakingscampagnes te voeren via verschillende kanalen: media en sociale netwerken, huis-aan-huisbladen, scholen, preventiediensten, ontmoetingen met burgers, acties op het terrein, ...;
- 2° de burgers beter te informeren over de bestaande regels, zoals de gewestelijke en gemeentelijke reglementen en de politiereglementen.”

#### *Bespreking*

Amendement nr. 1 (ingediend door Isabelle D., Frédéric T., Namariam T., Abdeltif L.K. en mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) strekt ertoe het voorstel van aanbeveling aan te vullen met een nieuw punt 3°, luidend als volgt:

“3° met het oog op het versterken van de rijkdom van de Brusselse superdiversiteit, culturele ruimten te creëren voor wederzijdse verrijking die het begrip en de onderlinge verdraagzaamheid verbeteren, meer bepaald rond de thema's muziek, geluiden en lawaai.”

Isabelle D. verklaart dat het amendement bedoeld is om de Brusselaars elkaars gewoonten en gebruiken te leren kennen, gezien hun soms contrasterende perceptie van de geluiden die ermee verbonden zijn: de muziek van de ene kan door de andere als lawaai worden ervaren.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) vraagt zich af waar het neologisme “superdiversiteit” vandaan komt.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) explique qu'en néerlandais, le terme est désormais très fréquemment utilisé : il a remplacé celui de « multiculturalité », qui évoquait une simple coexistence des cultures, alors que le mot « superdiversité » rend compte de leur brassage.

### *Votes*

#### *Sur l'amendement*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 29 pour, 2 contre, 4 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 10 pour, 0 contre, 1 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

#### *Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 29 pour, 0 contre, 6 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 2, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 87 %).

### **\*Recommandation 3**

#### *Proposition de recommandation*

« Renforcer le contrôle du bruit dû à la circulation routière et les sanctions en cas de nuisances

Considérant que le bruit dû aux cyclomoteurs, aux motos et aux voitures bruyants ainsi qu'aux rodéos urbains dérange tout le monde ;

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois ont le sentiment que très peu de contrôles ont lieu et que très peu de sanctions sont prises ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de placer des radars sonores fixes ou mobiles dans les zones prioritaires définies par Bruxelles Environnement ;
- 2° d'adopter une législation et de prévoir des contrôles et des sanctions plus stricts ;

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit) legt uit dat de term in het Nederlands nu heel vaak wordt gebruikt in plaats van de term “multiculturaliteit”, die de eenvoudige co-existentie van culturen weergaf, terwijl het woord “superdiversiteit” rekening houdt met hun intermixiteit.

### *Stemmingen*

#### *Over het amendement*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 29 voor, 2 tegen, 4 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 10 voor, 0 tegen, 1 onthouding.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 aangenomen.

#### *Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 29 voor, 0 tegen, 6 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 2, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage: 87%).

### **\*Aanbeveling 3**

#### *Voorstel van aanbeveling*

“De controle op geluidshinder door wegverkeer en sancties voor overlast versterken

Overwegende dat geluidshinder veroorzaakt door luide bromfietsen, motoren en auto's en door straatraces iedereen stoort;

Overwegende dat de Brusselaars de indruk hebben dat heel weinig wordt gecontroleerd of gesanctioneerd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° om vaste of mobiele geluidsraders te plaatsen in de door Leefmilieu Brussel omschreven prioritaire zones;
- 2° te voorzien in wetgeving en strengere controles en sancties;

- 3° de mettre sur pied des actions coordonnées par la police et, en cas d'infraction, de procéder sur le champ au contrôle technique des véhicules concernés, en ce compris les cyclomoteurs et les motos ;
- 4° d'obliger les récidivistes à effectuer un service d'intérêt général sous la forme d'une formation ou d'une collaboration à la sensibilisation. »

#### *Discussion*

L'amendement n° 2 (déposé par Mme Isabelle Pauthier (Ecolo)) tend à compléter le 2° par les mots :

« ; d'élaborer une réglementation spécifique pour permettre à Bruxelles Environnement de lutter contre les bruits routiers émergents ».

L'auteure explique qu'à côté du plan quiet.brussels, dont la portée est indicative, il existe aussi des textes de portée réglementaire, notamment les arrêtés dits « son amplifié » et « bruit de voisinage », mais rien en ce qui concerne la lutte contre les bruits routiers. Or, il ressort des échanges de vues avec Bruxelles Environnement qu'un arrêté sur ce point serait utile, en particulier pour lutter contre les bruits dits « émergents », c'est-à-dire soudains et inattendus (tels ceux des motos).

L'amendement n° 3 (déposé par Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) remplace, dans le 3°, les mots « de procéder sur le champ au contrôle technique » par les mots « de faire procéder au contrôle technique ».

L'auteure rappelle que la police peut imposer qu'un contrôle technique soit effectué, mais ne le réalise pas elle-même. La reformulation proposée lui paraît donc plus adéquate.

M. Marc-Jean Ghysels (PS) répond que cela va de soi mais que les mots importants sont « sur le champ », qui permettent qu'un véhicule semblant trop bruyant soit immédiatement accompagné par les motards de la police jusqu'au contrôle technique. Sinon, le propriétaire a tout loisir de mettre son véhicule aux normes pendant l'intervalle entre l'injonction de la police et le contrôle technique.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) maintient la suppression des mots « sur le champ ».

- 3° gecoördineerde politieacties op touw te zetten en in geval van overtreding ter plaatse over te gaan tot de technische controle van de betrokken voertuigen, inclusief bromfietsen en motoren;
- 4° recidivisten te verplichten een dienst van algemeen nut uit te voeren in de vorm van een opleiding of door mee te werken aan bewustmaking.”

#### *Bespreking*

Amendement nr. 2 (ingediend door mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo)) strekt ertoe 2° aan te vullen met de volgende woorden:

“; specifieke regelgeving op te stellen om Leefmilieu Brussel in staat te stellen het toenemende verkeerslawaaï te bestrijden;”.

De indienster legt uit dat er naast het plan quiet.brussels, waarvan de reikwijdte indicatief is, ook regelgevende teksten bestaan, met name de zogenaamde besluiten “versterkt geluid” en “buurtlawaaï”, maar niets over de bestrijding van verkeerslawaaï. Uit besprekingen met Leefmilieu Brussel is gebleken dat een decreet op dit punt nuttig zou zijn, met name om zogenaamd “opkomend” lawaaï te bestrijden, dat wil zeggen plotseling en onverwacht lawaaï (zoals dat van motors).

Amendement nr. 3 (ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) vervangt in 3° de woorden “ter plaatse over te gaan tot de technische controle” door de woorden “de technische controle op te leggen”.

De indienster wijst erop dat de politie het uitvoeren van een technische controle kan eisen, maar deze niet zelf uitvoert. De voorgestelde herformulering lijkt dus beter gepast.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) antwoordt dat dit vanzelfsprekend is, maar dat de belangrijke woorden “ter plaatse” zijn, wat betekent dat een te lawaaierig voertuig onmiddellijk door een motorrijder van de politie naar de technische controle kan worden begeleid. In het andere geval staat het de eigenaar vrij om zijn voertuig in orde te brengen tijdens de periode tussen het politiebevel en de technische controle.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) behoudt de schrapping van de woorden “ter plaatse”.

*Votes**Sur les amendements**Amendement n° 2*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 28 pour, 4 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 2 est adopté.

*Amendement n° 3*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 22 pour, 11 contre, 0 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 6 pour, 4 contre, 1 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 3 est adopté.

M. Marc Loewenstein (DéFI) indique s'être abstenu car il aurait souhaité le maintien des mots « sur le champ », supprimés par l'amendement n° 3.

*Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 29 pour, 5 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 9 pour, 0 contre, 2 abstentions.

En conséquence, la proposition de recommandation 3, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 83 %).

*Justification des abstentions*

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) signale que son groupe politique s'est abstenu car il lui paraît dépourvu de sens d'exiger que les contrôles et les sanctions, alors que la législation actuelle n'en prévoit pas du tout, soient « plus stricts » à l'avenir.

**\*Recommandation 4***Proposition de recommandation*

« Développer au sein de la police une politique de lutte contre les nuisances sonores

*Stemmingen**Over de amendementen**Amendement nr. 2*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 28 voor, 4 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 2 aangenomen.

*Amendement nr. 3*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 22 voor, 11 tegen, 0 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 6 voor, 4 tegen, 1 onthouding.

Bijgevolg wordt amendement nr. 3 aangenomen.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) verklaart dat hij zich van stemming heeft onthouden omdat hij de woorden “ter plaatse”, die door het amendement nr. 3 zijn geschrapt, had willen behouden.

*Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 29 voor, 5 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 9 voor, 0 tegen, 2 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 3, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage: 83%).

*Verantwoording van de onthoudingen*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) verklaart dat haar politieke fractie zich van stemming heeft onthouden, omdat het volgens haar geen zin heeft om “strengere” controles en sancties te eisen, terwijl de huidige wetgeving hierin helemaal niet voorziet.

**\*Aanbeveling 4***Voorstel van aanbeveling*

“Binnen de politie-eenheden een beleid ter bestrijding van geluidshinder ontwikkelen

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois estiment qu'on accorde actuellement trop peu d'attention à la constatation, à la sensibilisation, aux contrôles et aux sanctions en matière de nuisances sonores ; qu'ils pensent également que la police ne dispose peut-être pas de tous les moyens nécessaires pour mettre en œuvre une politique efficace en matière de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer la police de proximité (agents de quartier, brigades cyclistes...);
- 2° de miser sur des formations au bruit pour la police, en ce qui concerne les effets sur la santé, le savoir et le savoir-faire techniques en matière de bruit, la facilitation et la sensibilisation de la population multiculturelle bruxelloise ;
- 3° de désigner un responsable « bruit » bénéficiant d'une formation encore plus spécifique au sein des différentes équipes de police ;
- 4° d'établir un état des lieux des outils nécessaires (technique, expertise, connaissance, matériel...) afin de développer une vraie politique de lutte contre les nuisances sonores au sein de la police ;
- 5° d'inviter les services d'urgence et de police à utiliser les sirènes avec modération.

#### *Discussion*

L'amendement n° 4 (déposé par Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit), Etna T.Q. et Fereshteh K.K.) tend à remplacer, dans le 2°, le mot « multiculturelle » par le mot « superdiverse » :

Les auteurs renvoient à la discussion de l'amendement n° 1.

L'amendement n° 5 (déposé par les mêmes auteurs) tend à compléter la proposition de recommandation par le 6°, rédigé comme suit :

« 6° élaborer une législation claire et uniforme sur les nuisances sonores dues aux sirènes. ».

M. Marc Loewenstein (DéFI) s'oppose à l'amendement car une législation fédérale existe déjà, qu'il conviendra d'évaluer en application de la recommandation 5, 1°, de sorte que la disposition proposée est sans objet.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) abonde en ce sens. Elle ajoute que l'invitation à la modération prévue au 5° suffit pour atteindre l'objectif de réduction des nuisances sonores dues aux sirènes.

Overwegende dat de Brusselaars momenteel vinden dat er te weinig aandacht gaat naar het vaststellen, bewustmaken, controleren, en sanctioneren van geluidshinder; dat zij ook denken dat de politie misschien niet over alle middelen beschikt om een doeltreffend geluidsbeleid uit te voeren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de buurtpolitie te versterken (wijkagenten, fietsbrigades ...);
- 2° in te zetten op vormingen t.a.v. geluid voor politie op gebied van gezondheidsimpact, technische kennis en knowhow van geluid, het faciliteren en sensibiliseren van de Brusselse superdiverse bevolking;
- 3° een geluidsverantwoordelijke aan te duiden in alle verschillende politieteams, die een meer specifieke opleiding kan genieten;
- 4° een stand van zaken op te maken van de benodigde instrumenten (technisch, expertise, kennis, materiaal ...) om een echt beleid ter bestrijding van geluidshinder bij de politie te ontwikkelen;
- 5° de hulp- en de politiediensten te verzoeken om hun sirenes met mate te gebruiken.

#### *Bespreking*

Amendement nr. 4 (ingediend door Els Rochette (one.brussels-Vooruit), Etna T.Q. en Fereshteh K.K.) strekt ertoe het woord “multicultureel” in 2° te vervangen door het woord “superdivers”:

De indieners verwijzen naar de discussie over amendement nr. 1.

Amendement nr. 5 (ingediend door dezelfde indieners), strekt ertoe in het voorstel van aanbeveling het volgende punt 6° toe te voegen:

“6° een duidelijke en uniforme wetgeving op te stellen inzake de door sirenes veroorzaakte geluidshinder”.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) is tegen het amendement omdat er al federale wetgeving bestaat die bij de toepassing van aanbeveling nr. 5, 1°, zou moeten worden geëvalueerd en de voorgestelde bepaling daarom overbodig is.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) is het hiermee eens. Ze voegt eraan toe dat de oproep tot matiging in 5o voldoende was om de doelstelling van het verminderen van geluidshinder door het gebruik van sirenes te bereiken.

Mmes Els Rochette (one.brussels-Vooruit) déclare que les auteurs de l'amendement préfèrent une législation claire et uniforme à un appel à la bonne volonté des services d'urgence et de police, *a fortiori* en Région de Bruxelles-Capitale.

### Votes

*Sur les amendements*

*Amendement n° 4*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 25 pour, 8 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 6 pour, 0 contre, 5 abstentions.

En conséquence, l'amendement n° 4 est adopté.

*Amendement n° 5*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 20 pour, 10 contre, 5 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 5 pour, 6 contre, 0 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 5 est rejeté.

M. Marc-Jean Ghysse (PS) motive l'abstention de son groupe politique : des règles existent déjà au niveau fédéral (notamment dans le Code de la route) et il ne faudrait pas faire obstacle au travail de terrain des services d'urgence et de police, d'autant que la responsabilité des chauffeurs est déjà engagée en cas d'utilisation abusive des sirènes.

Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 27 pour, 4 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 4, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 86 %).

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit) verklaart dat de indieners van het amendement de voorkeur geven aan een duidelijke, uniforme wetgeving boven een beroep op de goede wil van de hulpdiensten en de politie, vooral in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

### Stemmingen

*Over de amendementen*

*Amendement nr. 4*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 25 voor, 8 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 6 voor, 0 tegen, 5 onthoudingen.

Bijgevolg is het amendement nr. 4 aangenomen.

*Amendement nr. 5*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 20 voor, 10 tegen, 5 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 5 voor, 6 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg is het amendement nr. 5 verworpen.

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) geeft de redenen voor de onthouding van zijn politieke fractie: er bestaan al regels op federaal niveau (met name in de Wegcode) en het werk van de hulpdiensten en de politiediensten op het terrein mag niet worden belemmerd, vooral omdat de bestuurders al aansprakelijk worden gesteld voor het onrechtmatig gebruik van sirenes.

Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 27 voor, 4 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 4, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage: 86%).

**\*Recommandation 5***Proposition de recommandation*

« Évaluer l'application des règles existantes pour doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore de moyens budgétaires efficaces

Considérant que beaucoup de problèmes liés au bruit se résolvent par le dialogue et la médiation ;

Considérant que les mesures existantes ne sont pas toujours appliquées ;

Considérant qu'avant d'allouer des budgets, il est impératif d'examiner ce qui ne permet pas d'appliquer la législation et de réfléchir à la manière d'augmenter l'efficacité des services ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer l'application des règles existantes ;
- 2° en fonction de cette évaluation, de doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore des moyens budgétaires nécessaires à l'application, dans un délai raisonnable, des mesures en la matière. »

*Discussion*

L'amendement n° 6 (déposé par Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) tend à supprimer, dans le 2°, les mots «, dans un délai raisonnable, ».

L'auteure juge que la notion de « délai raisonnable » est sujette à interprétation. Or, la députée croit exprimer le point de vue de la commission délibérative en exigeant que les mesures en matière de prévention et de lutte contre la prévention sonore soient immédiatement appliquées.

M. Marc Loewenstein (DéFI) rétorque que l'évaluation prévue au 1° prendra plusieurs mois, alors que le budget 2024 sera discuté dès novembre 2023 et que les élections suivront peu de temps après. Il ne faut pas susciter de faux espoirs en laissant croire qu'une application immédiate serait possible.

Mme Lotte Stoops (Groen) rappelle que l'avant-proposition de recommandation prévoyait une application à partir de la législature 2024-2029 et que la notion de « délai raisonnable » a été introduite pour permettre d'avancer dès la législature en cours.

**\*Aanbeveling 5***Vorstel van aanbeveling*

“De toepassing van de bestaande regels evalueren om in doeltreffende begrotingsmiddelen te voorzien voor het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder

Overwegende dat veel geluidsgerelateerde problemen opgelost kunnen worden door dialoog en bemiddeling;

Overwegende dat de bestaande maatregelen niet altijd worden toegepast;

Overwegende dat het, alvorens middelen toe te wijzen, absoluut noodzakelijk is te onderzoeken wat de toepassing van de wetgeving in de weg staat en na te denken over de manier waarop de doeltreffendheid van de diensten kan worden verhoogd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de toepassing van de bestaande regels te evalueren;
- 2° in functie van deze evaluatie het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder de nodige begrotingsmiddelen te verschaffen om de maatregelen in kwestie binnen een redelijke termijn toe te passen.”

*Bespreking*

Amendement nr. 6 (ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) strekt ertoe in punt 2° de woorden “binnen een redelijke termijn” te schrappen.

De indienster is van mening dat het begrip “redelijke termijn” voor interpretatie vatbaar is. Het parlamentslid denkt echter het standpunt van de overlegcommissie te verwoorden door te eisen dat de maatregelen ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder onmiddellijk zouden worden uitgevoerd.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) antwoordt dat de in punt 1° bedoelde evaluatie enkele maanden in beslag zal nemen, terwijl de begroting voor 2024 in november 2023 zal worden besproken en de verkiezingen kort daarna zullen volgen. Er mag geen valse hoop worden gewekt door te suggereren dat onmiddellijke toepassing mogelijk zou zijn.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) wijst erop dat het eerste voorstel van aanbeveling voorzag in een toepassing vanaf de zittingsperiode 2024-2029 en dat het begrip “redelijke termijn” is geïntroduceerd om vooruitgang tijdens de lopende zittingsperiode mogelijk te maken.



Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) renvoie à la recommandation 1, qui selon elle vide la question : la commission délibérative demande que toutes ses recommandations soient mises en œuvre sous la prochaine législature.

M. David Weytsman (MR) répète que la notion de « délai raisonnable » est sujette à interprétation.

M. Marc-Jean Ghysse (PS) n'est pas d'accord : la notion a une portée juridique. C'est n'indiquer aucun délai qui ouvre la porte aux interprétations.

### Votes

#### Sur l'amendement

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 21 pour, 11 contre, 3 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 6 pour, 4 contre, 0 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 6 est adopté.

M. Marc-Jean Ghysse (PS) n'a pas pris part au vote pour les raisons qu'il a données lors de la discussion de l'amendement.

#### Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 29 pour, 4 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 5, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 89 %).

### \*Recommandation 6

#### Proposition de recommandation

« Renforcer les moyens techniques et humains de Bruxelles Environnement, en favorisant notamment la collaboration avec les zones de police et les autres administrations

Considérant que Bruxelles Environnement dispose d'une grande expertise en matière de gestion des problèmes environnementaux, dont la lutte contre la pollution sonore ;

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) verwijst naar aanbeveling 1, die volgens haar de kwestie regelt: de overlegcommissie eist dat al haar aanbevelingen tijdens de volgende zittingsperiode zouden worden uitgevoerd.

De heer David Weytsman herhaalt dat het begrip "redelijke termijn" voor interpretatie vatbaar is.

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) is het daar niet mee eens: het begrip heeft een juridische draagwijdte. Er is geen termijn die de deur openzet voor interpretatie.

### Stemmingen

#### Over het amendement

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 21 voor, 11 tegen, 3 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 6 voor, 4 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 6 aangenomen.

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) nam niet deel aan de stemming om redenen die hij tijdens de bespreking van het amendement heeft uiteengezet.

#### Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 29 voor, 4 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 5, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage: 89%).

### \*Aanbeveling 6

#### Voorstel van aanbeveling

“De technische middelen en het personeel van Leefmilieu Brussel versterken, met name door het bevorderen van de samenwerking met de politiezones en andere administraties

Overwegende dat Leefmilieu Brussel over een grote expertise beschikt inzake het beheer van milieuproblemen, waaronder de bestrijding van geluidshinder;

Considérant qu'une collaboration étroite avec les zones de police et les autres administrations pourrait augmenter l'efficacité des opérations de terrain tant préventives que répressives ;

La commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain (ci-après : la commission délibérative) recommande :

- 1° de favoriser la collaboration de Bruxelles Environnement avec les zones de police et les autres administrations, tant pour la formation en matière de lutte contre la pollution sonore que pour les actions de terrain (contrôles routiers, interventions sur chantiers, sanctions administratives...);
- 2° de réallouer une partie du budget régional à Bruxelles Environnement pour mettre en œuvre la politique de lutte contre les nuisances sonores. »

#### *Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

#### *Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 32 pour, 2 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 1 est adoptée (taux d'adhésion : 93 %).

## **VOLET 2**

### **AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

#### **\*Recommandation 7**

##### *Proposition de recommandation*

« Assurer le confort acoustique des bâtiments pour améliorer la qualité de vie

Considérant l'insuffisance des normes acoustiques dès la conception des bâtiments et des primes acoustiques pour améliorer le bâti existant ;

La commission délibérative recommande :

Overwegende dat een nauwe samenwerking met de politiezones en de andere administraties de doeltreffendheid van zowel de preventieve als de repressieve maatregelen op het terrein kan vergroten;

Beveelt de overlegcommissie bevoegd voor het uitwerken van aanbevelingen over geluidshinder in de stad aan (hierna de overlegcommissie):

- 1° de samenwerking van Leefmilieu Brussel met de politiezones en met de andere administraties te bevorderen, zowel voor opleiding inzake bestrijding van geluidshinder als voor acties op het terrein (wegcontroles, interventies op bouwplaatsen, administratieve sancties ...);
- 2° een gedeelte van de gewestelijke begroting aan Leefmilieu Brussel toe te wijzen om het beleid ter bestrijding van geluidshinder uit te voeren.”

#### *Bespreking*

Dit voorstel lokt geen enkele commentaar uit.

#### *Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 32 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 1 aangenomen (goedkeuringspercentage: 93%).

## **DEEL 2**

### **RUIMTELIJKE ORDENING**

#### **\*Aanbeveling 7**

##### *Voorstel van aanbeveling*

“Zorgen voor akoestisch comfort in gebouwen om de levenskwaliteit te verbeteren

Overwegende de ontoereikendheid van de geluidsnormen vanaf het ontwerp van gebouwen en van de geluidspremies om bestaande gebouwen te verbeteren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de définir et de promouvoir des critères de performances acoustiques des bâtiments neufs et existants, dans les secteurs public et privé ;
- 2° d'intégrer, au travers du règlement régional d'urbanisme, des critères de confort acoustique pour les projets de construction et de rénovation soumis à permis d'urbanisme ;
- 3° de rendre obligatoires les logements traversants et les façades calmes dans les projets de construction et, dans la mesure du possible, de rénovation d'immeubles soumis à permis d'urbanisme ;
- 4° de promouvoir, au travers du règlement régional d'urbanisme, l'utilisation de matériaux absorbants ;
- 5° de prendre en compte la dimension acoustique dans les politiques et les outils dédiés à l'énergie, à l'air et au climat ;
- 6° de former les professionnels (architectes, entrepreneurs...) à l'utilisation des bonnes pratiques acoustiques ;
- 7° d'intégrer un facilitateur « bruit » au sein du service École de perspective.brussels. »

#### *Discussion*

L'amendement n° 7 (déposé par Éric G., Nicole W., Marie-Claire C., Dirk D., Mélody D., Rayan R., Carlo C., Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) et Mme Isabelle Pauthier (Ecolo)) tend à compléter le 4° par les mots «, avec une attention particulière pour les écoles et les infrastructures sportives ».

Éric G. explique que l'avant-proposition de recommandation ne visait que les écoles, que la proposition a été élargie à tous les bâtiments et que le présent amendement suggère d'en prioriser certains, à savoir les écoles mais aussi les infrastructures sportives.

#### *Votes*

##### *Sur l'amendement*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 32 pour, 1 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 7 est adopté.

##### *Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 2 contre, 1 abstention.

- 1° criteria voor de akoestische prestaties van nieuwe en bestaande gebouwen op te stellen en te bevorderen, in de openbare sector en de privésector;
- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening criteria voor akoestisch comfort op te nemen voor bouw- en renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 3° doorzonwoningen en stille gevels verplicht te stellen bij nieuwbouwprojecten en, waar mogelijk, bij renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 4° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening het gebruik van absorberende materialen te bevorderen;
- 5° rekening te houden met de geluidsdimensie in het beleid en de instrumenten op het gebied van energie, lucht en klimaat;
- 6° professionals (architecten, aannemers, ...) op te leiden in het gebruik van goede akoestische praktijken;
- 7° een geluidsfacilitator in te schakelen bij de dienst Scholen van perspective.brussels."

#### *Bespreking*

Amendement nr. 7 (ingediend door Éric G., Nicole W., Marie-Claire C., Dirk D., Mélody D., Rayan R., Carlo C., mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) en mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo)) strekt ertoe 4° aan te vullen met de woorden “, met bijzondere aandacht voor scholen en sportinfrastructuur”.

Éric G. legt uit dat het eerste voorstel van aanbeveling alleen betrekking had op scholen, dat het voorstel is uitgebreid naar alle gebouwen en dat het huidige amendement voorstelt om een bijzondere aandacht te besteden aan bepaalde gebouwen, met name scholen, maar ook sportinfrastructuur.

#### *Stemmingen*

##### *Over het amendement*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 32 voor, 1 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 7 aangenomen.

##### *Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 31 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

Vote public à la majorité absolue des députés : 8 pour, 0 contre, 3 abstentions.

En conséquence, la proposition de recommandation 7, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 87 %).

#### *Justification des abstentions*

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) signale que son groupe politique s'est abstenu car il estime qu'une étude préalable est nécessaire pour estimer les effets sur les prix de l'immobilier en Région de Bruxelles-Capitale de l'obligation que les logements soient traversants. Le MR craint une hausse des prix qui renforcerait encore la difficulté à se loger des Bruxelloises et des Bruxellois.

M. Marc-Jean Ghysels (PS) conçoit qu'un logement traversant permette de jouir d'une façade calme. Néanmoins les coûts supplémentaires, liés par exemple au redoublement des cages d'escalier, sont tels qu'ils détérioreraient l'accès au logement pour les Bruxelloises et les Bruxellois.

#### **\*Recommandation 8**

##### *Proposition de recommandation*

« Renforcer les moyens de Homegrade pour la fourniture de conseils sur les rénovations énergétiques et acoustiques

Considérant que les propriétaires ont des obligations de rénovation en vue d'améliorer la performance énergétique (PEB) de leurs biens ;

Considérant qu'il est souhaitable que lorsque des informations relatives aux permis d'urbanisme leur sont dispensées, les propriétaires puissent également bénéficier de conseils visant à mieux isoler leurs biens du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de réaliser une estimation des besoins humains et financiers de Homegrade et d'évaluer les résultats obtenus par cette association ;
- 2° en fonction des résultats de cette estimation, de renforcer les moyens humains et financiers de Homegrade afin de consolider le système de guidance acoustique prévu dans le plan quiet.brussels (mesure 28) ;
- 3° de renforcer les montants des primes prévues pour l'isolation acoustique ;

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 8 voor, 0 tegen, 3 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 7, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage: 87%).

#### *Verantwoording van de onthoudingen*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) deelt mee dat haar politieke fractie zich heeft onthouden, omdat zij vindt dat er een voorafgaande studie vereist is om de effecten van de eis dat woningen doorzonwoningen zouden zijn op de vastgoedprijzen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te beoordelen. De MR vreest een prijsstijging, waardoor het voor de Brusselaars nog moeilijker zou worden om een woning te vinden.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) begrijpt dat doorzonwoningen een stille gevel bieden. De extra kosten, bijvoorbeeld voor de verdubbeling van trappenhuisen, zijn echter van dien aard dat ze de toegang tot huisvesting voor de Brusselaars zouden tenietdoen.

#### **\*Aanbeveling 8**

##### *Voorstel van aanbeveling*

“De middelen van homegrade.brussels versterken voor het geven van advies over energetische en akoestische renovaties

Overwegende dat eigenaars verplicht worden te renoveren om de energieprestatie (EPB) van hun gebouwen te verbeteren;

Overwegende dat het wenselijk is dat eigenaars, wanneer zij informatie krijgen over stedenbouwkundige vergunningen, ook advies kunnen krijgen over het beter isoleren van hun eigendom tegen geluidshinder;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° een schatting te maken van het nodige personeel en de financiële behoeften van Homegrade en de door deze vereniging verkregen resultaten te evalueren;
- 2° op basis van de resultaten van die schatting de personeelsformatie en de financiële middelen van Homegrade te versterken om het in het plan quiet.brussels beoogde systeem voor akoestische begeleiding te consolideren (maatregel 28);
- 3° de bedragen van de premies voor geluidsisolatie te verhogen;

- 4° d'étudier la possibilité d'instituer un certificat de performance acoustique ou d'intégrer les performances acoustiques au certificat PEB ;
- 5° de prévoir un accompagnement à l'amélioration des performances acoustiques des logements ;
- 6° d'évaluer la possibilité d'insérer des critères acoustiques dans les dispositions du Code du Logement relatives aux baux à loyer. »

*Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 28 pour, 4 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 8 est adoptée (taux d'adhésion : 89 %).

**\*Recommandation 9**

*Proposition de recommandation*

« Créer des zones calmes prioritairement dans les zones les plus affectées par le bruit (répertoriées par Bruxelles Environnement) pour préserver la santé des habitants

Considérant les effets néfastes du bruit sur la santé (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...);

Considérant dès lors la nécessité pour les habitants de bénéficier de zones refuges préservées du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones calmes dans les parcs ;
- 2° de permettre à chaque habitant d'avoir accès à une zone calme située à une distance de marche acceptable de son domicile (par exemple, à moins de 500 mètres). »

*Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

- 4° de mogelijkheid te onderzoeken om in een certificaat voor akoestische prestaties te voorzien of de akoestische prestaties te integreren in het EPB-certificaat;
- 5° ondersteuning te bieden bij de verbetering van de akoestische prestaties van woningen;
- 6° de mogelijkheid te onderzoeken om akoestische criteria in te voegen in de bepalingen van de Huisvestingscode met betrekking tot de huurovereenkomsten.”

*Bespreking*

Dit voorstel behoeft geen commentaar.

*Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 28 voor, 4 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 8 aangenomen (goedkeuringspercentage: 89%).

**\*Aanbeveling 9**

*Voorstel van aanbeveling*

“Stille zones creëren, bij voorrang in de gebieden met de meeste geluidshinder (geïventariseerd door Leefmilieu Brussel), om de gezondheid van de bewoners te beschermen

Overwegende de schadelijke gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten, ...);

Overwegende bijgevolg de noodzaak voor de bewoners om over geluidsarme toevluchtsoorten te beschikken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones te creëren in parken;
- 2° iedere bewoner toegang te bieden tot een stille zone op een aanvaardbare wandelafstand van zijn woonplaats (bijvoorbeeld minder dan 500 meter).”

*Bespreking*

Dit voorstel behoeft geen commentaar.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 2 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 9 est adoptée (taux d'adhésion : 91 %).

**\*Recommandation 10***Proposition de recommandation*

« Végétaliser la ville pour atténuer la perception du bruit

Considérant le stress généré par le bruit ;

Considérant que la végétalisation limite la propagation du bruit (plus on végétalise, moins le son sera réfléchi vers les habitants) et produit un effet apaisant qui contrebalance le stress généré par le bruit ;

Considérant qu'à cet effet apaisant s'ajoutent d'autres effets collatéraux tels que l'amélioration de la biodiversité, de la qualité de vie ou de la cohésion sociale au sein des quartiers ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de végétaliser les sites propres des transports en commun ;
- 2° de promouvoir la végétalisation des façades ;
- 3° de végétaliser, dans la mesure du possible, les murs acoustiques ;
- 4° de végétaliser les zones récréatives et sportives existantes ;
- 5° de procéder à cette végétalisation là où elle est possible et d'en assurer l'entretien. »

*Discussion*

L'amendement n° 17 (déposé par Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) tend à remplacer, dans le 1°, le mot « végétaliser » par le mot « verduriser ».

L'auteure retire son amendement ; il ne sera donc pas mis au vote. Elle réalise que les mots « verduriser »

*Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 31 voor, 2 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 9 aangenomen (goedkeuringspercentage: 91%).

**\*Aanbeveling 10***Voorstel van aanbeveling*

“De stad vergroenen om de gewaarwording van geluidshinder te verminderen

Overwegende de door geluidshinder veroorzaakte stress;

Overwegende dat het aanplanten van groene zones de verspreiding van geluid beperkt (hoe meer groen, hoe minder geluid wordt teruggekaatst naar de bewoners toe) en een rustgevend effect heeft dat de door geluid veroorzaakte stress compenseert;

Overwegende dat er naast dit rustgevend effect nog andere bijkomende effecten zijn, zoals een betere biodiversiteit, levenskwaliteit en sociale cohesie in de wijken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de eigen beddingen voor het openbaar vervoer te vergroenen;
- 2° de vergroening van gevels te bevorderen;
- 3° waar mogelijk geluidsschermen te vergroenen;
- 4° de bestaande recreatie- en sportzones te vergroenen;
- 5° waar mogelijk over te gaan tot deze vergroening en te zorgen voor het onderhoud van die groene zones.”

*Bespreking*

Amendement nr. 17 (ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) strekt ertoe in 1° het woord “te vergroenen” te vervangen door het woord “groener te maken”.

De indienster trekt haar amendement in en het wordt dus niet ter stemming gebracht. Ze beseft dat de woorden

et « végétaliser » sont synonymes ; son objectif était de rappeler que les végétaux qu'on plante entre les voies sont nécessairement d'un autre volume que ceux qu'on place à leurs abords. En tout état de cause, la députée souhaite que le béton soit remplacé, partout où c'est possible, par des végétaux d'un gabarit approprié.

#### *Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 34 pour, 1 contre, 0 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 10 est adoptée (taux d'adhésion : 98 %).

### **\*Recommandation 11**

#### *Proposition de recommandation*

« Prendre en compte de manière préventive les effets des nuisances sonores dans la politique urbanistique

Considérant que le bruit ne peut pas toujours être appréhendé correctement lors de l'acquisition ou de la prise en location d'un logement ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'établir les plans régional et particuliers d'affectation du sol en tenant compte des pollutions sonores existantes et de tout autre élément susceptible de générer du bruit ;
- 2° de prendre en compte, au travers du règlement régional d'urbanisme, les nuisances sonores dans le traitement des demandes de permis d'urbanisme et d'exploitation ;
- 3° d'assurer, sur ces points, une meilleure formation des agents des services d'urbanisme et une meilleure collaboration entre les services régionaux et communaux. »

#### *Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

#### *Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 1 contre, 2 abstentions.

“vergroenen” en “groener maken” synoniemen zijn; haar bedoeling was erop te wijzen dat de planten die tussen de rijstroken geplant zijn, noodzakelijkerwijs een ander volume hebben dan de planten die eromheen geplant zijn. In ieder geval wil ze dat beton daar waar mogelijk vervangen wordt door planten (van een geschikt formaat).

#### *Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 34 voor, 1 tegen, 0 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 10 aangenomen (goedkeuringspercentage: 98%).

### **\* Aanbeveling 11**

#### *Voorstel van aanbeveling*

“Preventief rekening houden met de gevolgen van geluidshinder in het stedenbouwkundig beleid

Overwegende dat geluidshinder niet altijd naar behoren kan worden ingeschat bij het aankopen of het huren van een woning;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de gewestelijke en bijzondere bestemmingsplannen op te stellen rekening houdend met de bestaande geluidsvervuiling en alle andere elementen die geluidshinder kunnen veroorzaken;
- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening rekening te houden met geluidshinder bij de behandeling van aanvragen voor stedenbouwkundige en exploitatievergunningen;
- 3° te zorgen voor een betere opleiding van de ambtenaren van de stedenbouwkundige diensten en voor een betere samenwerking tussen de gewestelijke en gemeentelijke diensten met betrekking tot deze punten.”

#### *Bespreking*

Dit voorstel behoeft geen commentaar.

#### *Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 31 voor, 1 tegen, 2 onthoudingen.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 11 est adoptée (taux d'adhésion : 93 %).

### **\*Recommandation 12**

#### *Proposition de recommandation*

« Créer des zones dédiées aux activités bruyantes

Considérant que la cohabitation peut parfois être difficile entre certaines activités bruyantes et les habitants ;

Considérant que cette situation peut générer des nuisances et des plaintes et conduire à des investissements importants pour l'isolation acoustique ;

Considérant que les activités économiques et culturelles bruyantes mais essentielles au tissu de la ville ne sont pas assez intégrées ;

La commission délibérative recommande :

1° d'évaluer le potentiel du sous-sol bruxellois (parkings, anciennes stations de métro...), de la zone du canal et d'autres zones industrielles pour accueillir les activités économiques bruyantes et y créer des zones festives attractives, dans le respect du vivre-ensemble ;

2° de concilier les différentes activités. »

#### *Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

#### *Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 30 pour, 3 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 12 est adoptée (taux d'adhésion : 89 %).

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 11 aangenomen (goedkeuringspercentage: 93%).

### **\*Aanbeveling 12**

#### *Voorstel van aanbeveling*

“Zones inrichten bestemd voor luidruchtige activiteiten

Overwegende dat het moeilijk kan zijn om bepaalde luidruchtige activiteiten en bewoners met elkaar te verenigen;

Overwegende dat deze situatie overlast en klachten kan veroorzaken en tot aanzienlijke investeringen in geluidsisolatie kan leiden;

Overwegende dat economische en culturele activiteiten die luidruchtig doch essentieel zijn voor het stadsweefsel, onvoldoende geïntegreerd zijn;

Beveelt de overlegcommissie aan:

1° het potentieel van de Brusselse ondergrond (parkings, oude metrostations...), de kanaalzone en andere industriegebieden te evalueren om daar luidruchtige economische activiteiten te organiseren en daar aantrekkelijke feestzones in te richten, met inachtneming van het samenleven;

2° de verschillende activiteiten op elkaar af te stemmen.”

#### *Bespreking*

Dit voorstel heeft geen commentaar.

#### *Stemmingen*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 30 voor, 3 tegen, bij 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, bij 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 12 aangenomen (goedkeuringspercentage: 89%).



## VOLET 3

### MOBILITÉ

#### \*Recommandation 13

##### *Proposition de recommandation*

« Réduire le bruit lié à la mobilité en favorisant la mobilité durable

Considérant que diverses mesures sont déjà en place pour favoriser la mobilité durable et la diminution de l'utilisation de la voiture ;

Considérant que la transition vers une mobilité durable (marche à pied et vélos) fait apparaître à certains endroits des défis de cohabitation et de sécurité qui doivent être anticipés ;

Considérant qu'il est nécessaire de repenser l'aménagement des voiries en répartissant les espaces entre les différents usagers et en diminuant les espaces dédiés aux voitures ;

Considérant que plus de mobilité durable signifie moins de voitures et donc moins de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les mesures existantes en promouvant les parkings de dissuasion autour de Bruxelles et de créer de nouveaux parkings de dissuasion, en particulier aux abords des gares situées en Wallonie et en Flandre ;
- 2° de réaménager les voiries en privilégiant le stationnement hors voirie et en compensant les places de stationnement supprimées en voirie ;
- 3° de prévoir davantage de pistes cyclables séparées du reste de la circulation ;
- 4° de séparer, dans la mesure du possible, ces pistes cyclables des espaces dévolus aux piétons ;
- 5° de renforcer le nombre de stationnements sécurisés pour les vélos ;
- 6° de donner aux employeurs la possibilité, éventuellement via des primes, d'accorder à leurs travailleurs, en ce compris les bas salaires, des vélos en leasing ;
- 7° d'éviter que l'apaisement de certaines voiries crée de nouvelles nuisances sonores dans d'autres. »

## DEEL 3

### MOBILITEIT

#### \* Aanbeveling 13

##### *Voorstel van aanbeveling*

“Terugdringen van mobiliteitsgerelateerde geluidshinder door het stimuleren van duurzame mobiliteit

Overwegende dat er reeds verschillende maatregelen zijn genomen ter bevordering van duurzame mobiliteit en ter vermindering van het autogebruik;

Overwegende dat de transitie naar een duurzame mobiliteit (te voet en met de fiets) op bepaalde plaatsen samenlevings- en veiligheidsproblemen aan het licht brengt, waarop moet worden geanticipeerd;

Overwegende dat de inrichting van de wegen moet worden herzien door de ruimte tussen de verschillende gebruikers te verdelen en de ruimte voor auto's te verminderen;

Overwegende dat meer duurzame mobiliteit minder auto's en dus minder geluidshinder betekent.

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de bestaande maatregelen te versterken door de bestaande overstapparkings rond Brussel te promoten en nieuwe overstapparkings in te richten, meer bepaald bij stations in Wallonië en Vlaanderen;
- 2° de openbare wegen heraan te leggen, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan parkeren buiten de openbare weg en de geschrapte parkeerplaatsen op de openbare weg worden gecompenseerd;
- 3° meer fietspaden aan te leggen die gescheiden zijn van het overige verkeer;
- 4° deze fietspaden waar mogelijk te scheiden van de ruimtes voor voetgangers;
- 5° het aantal beveiligde fietsstallingen uit te breiden;
- 6° het voor werkgevers mogelijk te maken, eventueel via premies, om fietsen te leasen aan hun werknemers, inclusief aan werknemers met lage lonen;
- 7° te vermijden dat het verkeersluw maken van bepaalde wegen tot nieuwe geluidshinder op andere wegen leidt.”

*Discussion*

L'amendement n° 8, déposé par Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR), vise à insérer entre le 6° et le 7° un nouveau point consistant à demander « de développer le métro dans la capitale pour réduire les nuisances sonores liées à la circulation en surface ».

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) se dit surprise qu'un tel débat surgisse via un amendement alors que le sujet n'a pas du tout été abordé durant la commission délibérative. Le métro consiste à enterrer les usagers des transports publics et à laisser les voitures en surface. Bruxelles Environnement a pourtant expliqué que la première source de bruit à Bruxelles est la circulation automobile, d'où une certaine contradiction.

Par ailleurs, le métro est bruyant pour les usagers de celui-ci. Dès lors, cet amendement ne tend pas vers une réduction du bruit. De surcroît, le problème actuel du métro est son financement.

M. Marc Loewenstein (DéFI) n'est pas contre le métro mais cependant, il ne s'agit pas d'une solution pour diminuer le bruit. Il y a notamment des problèmes de vibration.

M. Marc-Jean Ghysels (PS) relate que ce n'est pas le premier amendement qui porte sur un point qui n'a pas été évoqué auparavant. Il précise qu'une rame de métro transporte trois à quatre fois plus d'usagers qu'un tramway.

M. David Weytsman (MR) explique que l'objectif est bien d'encourager le modal shift. Tout le monde s'engage ici à diminuer la présence de la voiture en ville. Ce faisant, l'espace libéré en voirie peut être affecté aux piétons et aux cyclistes.

M. Emmanuel De Bock (DéFI) explique que si le métro fait du bruit, c'est le mode de déplacement qui permet de se déplacer le plus rapidement en ville. 7 % du réseau actuel est couvert par le métro, pour une vitesse commerciale deux fois supérieure à celles du bus et du tram. Sur les 350 millions de trajets par an effectués par la STIB, 40 % sont couverts par le métro.

*Votes**Sur l'amendement*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 25 pour, 10 contre, 0 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 7 pour, 3 contre, 1 abstention.

*Bespreking*

Amendement nr. 8, ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR), heeft tot doel tussen punten 6 en 7 een nieuw punt in te voegen waarin wordt gevraagd "de metro in de hoofdstad uit te bouwen ter vermindering van de geluidsoverlast van het bovengrondse verkeer;".

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) zegt verrast te zijn dat dit debat via een amendement wordt gevoerd terwijl het onderwerp in het geheel niet aan bod kwam in de overlegcommissie. De metro laat de gebruikers van het openbaar vervoer ondergronds reizen en laat de auto's bovengronds rijden. Leefmilieu Brussel heeft nochtans uitgelegd dat de belangrijkste geluidsbron in Brussel het autoverkeer is. Er is dus een zekere tegenstrijdigheid.

Bovendien is de metro lawaaiig voor zijn gebruikers. Met dit amendement wordt dan ook niet beoogd de geluidsoverlast te verminderen. Bovendien is het huidige probleem van de metro de financiering ervan.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) is niet tegen de metro gekant, maar het amendement is geen oplossing om het lawaai te verminderen. De metro veroorzaakt bijvoorbeeld trillingen.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) zegt dat het niet het eerste amendement is dat een nog niet eerder genoemd punt aan de orde stelt. Hij geeft aan dat een metrostel drie tot vier keer meer reizigers vervoert dan een tram.

De heer David Weytsman (MR) legt uit dat het doel inderdaad is om de modal shift te bevorderen. Iedereen verbindt zich ertoe om de aanwezigheid van de auto in de stad terug te dringen. Zo kan de vrijgekomen ruimte op de weg naar voetgangers en fietsers gaan.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) legt uit dat hoewel de metro lawaai maakt, het wel het snelste vervoermiddel is in de stad. 7% van het huidige netwerk wordt gedekt door de metro, voor een reissnelheid die twee keer zo hoog is als die van bus en tram. Van de 350 miljoen ritten die de MIVB per jaar maakt, wordt 40% afgelegd met de metro.

*Stemmingen**Over het amendement*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 25 voor, 10 tegen, 0 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 7 voor, 3 tegen, 1 onthouding.

En conséquence, l'amendement n° 8 est adopté.

*Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 2 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 10 pour, 0 contre, 1 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 13, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 91 %).

#### *Justification des abstentions*

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) indique le métro n'est pas un bon angle pour la lutte contre le bruit. Si on met tous les budgets dans le métro, il n'y en aura plus pour le reste.

#### **\*Recommandation 14**

##### *Proposition de recommandation*

« Financer la transition vers des livraisons moins bruyantes

Considérant que les citoyens et les commerçants achètent des marchandises, ce qui implique des livraisons ;

Considérant que ces livraisons se font via l'usage de camionnettes et de camions dans les rues de Bruxelles ;

Considérant que cela occasionne du bruit et des vibrations ;

Considérant que l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants est un des moyens permettant de limiter ces nuisances ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter et d'élargir le financement aux entreprises, via un fonds, des primes ou des réductions d'impôts, pour l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants (véhicules à moteur électrique ou à hydrogène, vélos-cargos...);
- 2° de réorganiser la logistique urbaine avec plusieurs centres logistiques décentrés, afin de pouvoir faire, lorsque c'est possible, les derniers kilomètres avec de petits véhicules électriques (vélos-cargos...). »

Bijgevolg wordt amendement nr. 8 aangenomen.

*Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 31 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 10 voor, 0 tegen, 1 onthouding.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 13, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage 91%).

#### *Verantwoording van de onthoudingen*

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) verklaart dat de metro geen goede invalshoek is in de strijd tegen geluidshinder. Indien alle middelen naar de metro gaan, blijft er niets over voor de rest.

#### **\* Aanbeveling 14**

##### *Voorstel van aanbeveling*

“Financieren van de transitie naar minder luidruchtige leveringen

Overwegende dat burgers en handelaars goederen aankopen, wat gepaard gaat met leveringen;

Overwegende dat deze leveringen met bestelwagens en vrachtwagens in de Brusselse straten plaatsvinden;

Overwegende dat dit geluidshinder en trillingen veroorzaakt;

Overwegende dat de aankoop van minder lawaaierige bestelwagens een manier is om deze overlast te beperken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de financiering van de premies of belastingverminderingen voor ondernemingen voor de aankoop van minder lawaaierige bestelwagens (elektrische voertuigen of waterstofvoertuigen, bakfietsen ...) door middel van een fonds te verhogen en uit te breiden;
- 2° de stadslogistiek te reorganiseren met verschillende gedecentraliseerde logistieke centra zodat, indien mogelijk, de laatste kilometers kunnen worden afgelegd met kleine elektrische voertuigen (bakfietsen ...).”

*Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 27 pour, 5 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 10 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 14 est adoptée (taux d'adhésion : 84 %).

**\*Recommandation 15***Proposition de recommandation*

« Réduire l'utilisation des voitures de société

Considérant l'importance des embouteillages lors des heures de pointe, notamment liés au grand nombre de voitures de société ; que ces embouteillages sont une source de bruit ;

Considérant qu'il convient de distinguer les voitures-salaire des véhicules qui sont nécessaires à l'exercice d'une profession ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter le montant des primes incitant à renoncer aux voitures-salaire ;
- 2° d'inciter l'État et les employeurs à accorder des avantages compensatoires aux employés qui renoncent à une voiture-salaire ;
- 3° de favoriser le télétravail ;
- 4° d'encourager les employeurs à promouvoir l'usage du vélo ;
- 5° de promouvoir le budget mobilité. »

*Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaire.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 29 pour, 4 contre, 2 abstentions.

*Bespreking*

Dit voorstel heeft geen opmerkingen.

*Stemmingen*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 27 voor, 5 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 10 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 14 aangenomen (goedkeuringspercentage 84%).

**\* Aanbeveling 15***Voorstel van aanbeveling*

“Het gebruik van bedrijfswagens inperken

Overwegende de omvang van de verkeersopstoppingen tijdens de spitsuren, met name door het grote aantal bedrijfswagens; dat deze verkeersopstoppingen een bron van geluidshinder zijn;

Overwegende dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen salariswagens en voertuigen die nodig zijn voor de uitoefening van een beroep;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° het bedrag van de premies voor het opgeven van salariswagens te verhogen;
- 2° de staat en de werkgevers aan te moedigen om compenserende voordelen toe te kennen aan werknemers die afstand doen van hun salariswagen;
- 3° telewerken aan te moedigen;
- 4° werkgevers aan te moedigen om het gebruik van de fiets te bevorderen;
- 5° het mobiliteitsbudget te promoten.”

*Bespreking*

Dit voorstel heeft geen opmerkingen.

*Stemmingen*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 29 voor, 4 tegen, 2 onthoudingen.

Vote public à la majorité absolue des députés : 10 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 15 est adoptée (taux d'adhésion : 87 %).

### **\*Recommandation 16**

#### *Proposition de recommandation*

« Faire respecter la limitation de la vitesse à 30 km/h par tous les types de transport

Considérant que les règles en vigueur en matière de limitation de vitesse ne sont pas assez respectées ;

Considérant que la limitation à 30 km/h ne s'applique pas aux trams ;

Considérant que circuler à plus de 30 km/h, en particulier sur des voiries étroites, génère du bruit et des vibrations pour les riverains et les habitations ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les moyens de prévention et de contrôle de la vitesse de tous les modes de transport ;
- 2° d'imposer aux trams – qui restent prioritaires – une limitation de vitesse à 30 km/h en dehors des sites propres, sur les voiries qu'ils partagent avec les autres modes de transport. »

#### *Discussion*

L'amendement n° 9 (déposé par Naïma O.) vise à compléter le 1° avec les mots « et d'installer des coussins berlinois dans les quartiers bruyants où la limitation à 30 km/h n'est pas respectée ».

L'auteure précise que les 30 km/h ne sont pas respectés dans certains quartiers. L'installation de coussins berlinois permet de diminuer la vitesse et par conséquent le bruit.

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) estime que les termes de « dispositif ralentisseur » eussent été plus appropriés.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) relate que les automobilistes qui roulent vite freinent très fortement devant les coussins berlinois, ce qui génère en réalité plus de bruit. Il ne s'agit pas d'une bonne solution et c'est la raison pour laquelle elle s'abstiendra.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 10 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 15 aangenomen (goedkeuringspercentage 87%).

### **\* Aanbeveling 16**

#### *Voorstel van aanbeveling*

“Doen naleven van de snelheidsbeperking van 30 km/u voor alle vervoersmiddelen

Overwegende dat de huidige regels inzake snelheidsbeperking onvoldoende worden nageleefd;

Overwegende dat de snelheidsbeperking van 30 km/u niet geldt voor trams;

Overwegende dat snelheden van meer dan 30 km/u, vooral op smalle wegen, geluidshinder en trillingen veroorzaken voor buurtbewoners en woningen;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de middelen voor preventie en voor snelheidscontrole te versterken voor alle vervoersmodi;
- 2° aan de trams – die voorrang blijven krijgen – een snelheidsbeperking van 30 km/u op te leggen buiten de eigen bedding, op de wegen die zij delen met andere vervoersmodi.”

#### *Bespreking*

Amendement nr. 9 (ingediend door Naïma O.) strekt ertoe het eerste punt aan te vullen met de woorden “en Berlijnse kussens aan te leggen in lawaaierige wijken waar de snelheidsbeperking van 30 km/u niet wordt nageleefd”.

De indiener geeft aan dat de snelheidslimiet van 30 km/u in bepaalde wijken niet wordt gerespecteerd. Het plaatsen van Berlijnse kussens vermindert de snelheid en dus het geluid.

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) meent dat de term “vertragende voorziening” beter op zijn plaats zou zijn geweest.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit) zegt dat snel rijdende automobilisten heel hard remmen voor Berlijnse kussens, wat juist meer lawaai veroorzaakt. Dit is geen goede oplossing en daarom zal zij zich bij de stemming onthouden.

Mme Emmanuel De Bock (DéFI) relate que les coussins berlinois sont les dispositifs les plus appropriés pour faire ralentir les automobiles.

M. Marc-Jean Ghysse (PS) estime qu'il faut laisser aux services techniques le soin d'aménager les voiries en fonction du lieu. L'installation de coussins berlinois suscite les plaintes des riverains qui habitent en face. Il y a d'autres moyens pour réduire la vitesse et c'est aux services techniques de le déterminer.

Mme Lotte Stoops (Groen) abonde dans le sens de ses collègues. Elle soutient néanmoins l'idée qu'il faille réduire la vitesse dans les rues.

Mme David Weytsman (MR) relate que d'expérience, les coussins berlinois ont dû être retirés sur des portions longues et étroites.

M. Marc Loewenstein (DéFI) estime que les termes « moyens de prévention » peuvent englober les dispositifs ralentisseurs.

L'amendement n° 10 (déposé par Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) tend à insérer dans le 2° les mots « problématiques sur le plan du bruit » entre les mots « voiries » et « qu'ils ».

L'auteure rappelle que la vitesse commerciale des trams à Bruxelles est très faible, puisqu'elle est de 17 km/h. L'objectif de son amendement vise à maintenir la vitesse des trams sur certaines voiries.

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) estime qu'il s'agit d'une disposition restrictive qui limiterait la portée générale de la recommandation. De surcroît, cela permettrait de justifier le maintien de certaines voiries à 50 km/h, en ce compris pour les voitures, dans un contexte où la circulation routière est la source de bruit la plus importante.

M. Marc Loewenstein (DéFI) rappelle que l'on parle ici de voiries étroites sans sites propres. Il n'y a pas de raisons que le tram ne respecte pas la vitesse de 30 km/h qui est imposée aux autres modes de transport. Si certaines voiries font exception, cela va mener à de l'incohérence et à une illisibilité pour les usagers.

Mme Lotte Stoops (Groen) estime également que cet amendement n'a aucune valeur ajoutée.

M. David Weytsman (MR) rappelle que c'est le gouvernement actuel qui a laissé le tram se déplacer plus

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) meent dat Berlijnse kussens de meest geschikte middelen zijn om auto's af te remmen.

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) vindt dat het aan de technische diensten moet worden overgelaten om de wegen aan te leggen afhankelijk van de locatie. Het plaatsen van Berlijnse kussens ontlokt klachten van omwonenden. Er zijn andere manieren om de snelheid te verminderen en het is aan de technische diensten om dit te bepalen.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) sluit zich aan bij haar collega's. Ze steunt het idee dat de snelheid op straat moet worden teruggedrongen.

De heer David Weytsman (MR) verklaart dat de ervaring heeft aangetoond dat Berlijnse kussens best worden verwijderd over lange en smalle trajecten.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) is van mening dat de "preventieve middelen" verdragende voorzieningen kunnen omvatten.

Amendement nr. 10 (ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) strekt ertoe om in punt 2 de woorden "wegen" te vervangen door de woorden "lawaaierige probleemwegen".

De indiener herinnert eraan dat de reissnelheid van trams in Brussel erg laag is, aangezien deze 17 km/u bedraagt. Het amendement heeft tot doel de snelheid van trams op bepaalde wegen te handhaven.

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) is van mening dat dit een restrictieve bepaling is die de algemene reikwijdte van de aanbeveling zou beperken. Bovendien rechtvaardigt dit het behoud van de snelheid van 50 km/u op bepaalde wegen, ook voor auto's, in een context waar het wegverkeer de belangrijkste geluidsbron is.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) herinnert eraan dat we het hier hebben over smalle wegen zonder eigen beddingen. Er is geen reden dat de tram de snelheid van 30 km/u, die wordt opgelegd aan andere vervoerwijzen, niet zou moeten respecteren. Als bepaalde wegen uitzonderingen zijn, leidt dit tot inconsistentie en onleesbaarheid voor gebruikers.

Ook mevrouw Lotte Stoops (Groen) vindt dat dit amendement geen toegevoegde waarde heeft.

De heer David Weytsman (MR) herinnert eraan dat het de huidige regering is die de tram sneller dan 30 km/u

rapidement qu'à 30 km/h sur les voiries sans sites propres. Afin de ne pas baisser la vitesse commerciale du tram, il serait pertinent de travailler axe par axe.

M. Emmanuel De Bock (DéFI) estime qu'il faut un équilibre entre la vitesse commerciale des trams et la sécurité routière. Il n'est pas normal qu'un tram circule à 50 km/h sur une voirie qui est partagée avec des vélos et des voitures.

Etna T.Q. relate que le plan bruit ne va pas évoluer si rapidement, d'où l'inutilité de voter un tel amendement.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) relate qu'il existe des points noirs à Bruxelles, d'où l'idée d'effecteur du cas par cas.

#### Votes

##### Sur les amendements

##### Amendement n° 9

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 14 pour, 12 contre, 7 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 5 pour, 4 contre, 2 abstentions.

En conséquence, l'amendement n° 9 est adopté.

##### Amendement n° 10

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 15 pour, 14 contre, 5 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 2 pour, 8 contre, 1 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 9 est rejeté.

M. Marc Loewenstein (DéFI) relate avoir privilégié la cohérence en rejetant cet amendement.

##### Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 28 pour, 4 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 8 pour, 2 contre, 1 abstention.

heeft laten rijden op wegen zonder eigen beddingen. Om de reissnelheid van de tram niet te verlagen, zou men as per as moeten werken.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) vindt dat er een evenwicht moet zijn tussen de reissnelheid van trams en de verkeersveiligheid. Het is niet normaal dat een tram 50 km/u rijdt op een weg die wordt gedeeld met fietsen en auto's.

Etna T.Q. wijst erop dat het geluidsplan niet zo snel zal evolueren en dat het dus zinloos is om een dergelijk amendement aan te nemen.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) zegt dat er zwarte punten zijn in Brussel. Het is dus beter om elk geval apart te bekijken.

#### Stemmingen

##### Over de amendementen

##### Amendement nr. 9

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 14 voor, 12 tegen, 7 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 5 voor, 4 te-gen, 2 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 9 aangenomen.

##### Amendement nr. 10

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 15 voor, 14 tegen, 5 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 2 voor, 8 te-gen, 1 onthouding.

Bijgevolg wordt amendement nr. 10 verworpen.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) verklaart dat hij kiest voor coherentie en dus het amendement verworpt.

##### Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 28 voor, 4 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 8 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

En conséquence, la proposition de recommandation 16, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 80 %).

#### *Justification des abstentions*

M. David Weytsman (MR) explique que 100 millions d'euros ont été investis ces dernières années pour augmenter la vitesse commerciale des métros, des bus et des trams, sans que celle-ci n'augmente. Dès lors, ce genre de disposition n'a pas beaucoup de sens.

#### **\*Recommandation 17**

##### *Proposition de recommandation*

« Diminuer les vibrations et les bruits générés par les transports en commun

La commission délibérative recommande :

- 1° de prendre le plus vite possible des mesures afin de lutter contre le bruit et les vibrations subies par les riverains et les habitations proches des lignes de transport en commun et de les inclure dans les négociations des prochains contrats de gestion de la STIB, de la SNCB et d'Infrabel ;
- 2° de faire contrôler par un organisme indépendant le respect des mesures de limitation des vibrations et des bruits générés par les transports en commun et de prévoir des sanctions dans les conventions entre la STIB, la SNCB, Infrabel et Bruxelles Environnement ;
- 3° de procéder au remplacement du matériel roulant générant le plus de nuisances par du matériel plus adapté à la typologie de la voirie et à la réduction des nuisances subies ;
- 4° de faire, dans le cadre du développement de nouvelles lignes ou de la réorganisation de lignes existantes, le choix du matériel roulant le plus adapté aux voiries parcourues, et ce, sans tabou, en étudiant notamment la mise en circulation de trolleybus, de bus électriques biarticulés..., afin de privilégier avant tout le bien-être des habitants par une réduction significative du bruit et des vibrations ;
- 5° de prendre en compte la problématique des nuisances sonores dans les décisions opérationnelles et d'investissement (matériel, signaux d'alerte de blocage des portiques, air conditionné...) et de prendre obligatoirement des mesures dans les points noirs acoustiques identifiés par Bruxelles Environnement ;
- 6° de demander à Infrabel de mettre en œuvre des mesures acoustiques pour protéger les habitations proches des voies de chemin de fer. »

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 16, zoals geamendeerd, aangenomen (goedkeuringspercentage 80%).

#### *Verantwoording van de onthoudingen*

De heer David Weytsman (MR) legt uit dat er de afgelopen jaren 100 miljoen euro is geïnvesteerd om de reïssnelheid van metro's, bussen en trams te verhogen, zonder dat deze toe-neemt. Daarom heeft een dergelijke bepaling weinig zin.

#### **\* Aanbeveling 17**

##### *Voorstel van aanbeveling*

“Verminderen van de door het openbaar vervoer veroorzaakte geluidshinder en trillingen

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° zo snel mogelijk maatregelen te nemen om de geluidshinder en trillingen voor buurtbewoners en woningen in de nabijheid van openbaarvervoerslijnen te bestrijden en deze op te nemen in deonderhandelingen over de volgende beheerscontracten van de MIVB, NMBS en Infrabel;
- 2° de naleving van de maatregelen ter beperking van de door het openbaar vervoer veroorzaakte geluidshinder en trillingen te laten controleren door een onafhankelijke instantie en sancties op te nemen in de overeenkomsten tussen de MIVB, NMBS, Infrabel en Leefmilieu Brussel;
- 3° het rollend materieel dat de meeste hinder veroorzaakt te vervangen door materieel dat beter geschikt is voor het wegtype en om de overlast te verminderen;
- 4° bij de uitbouw van nieuwe lijnen of de reorganisatie van bestaande lijnen het rollend materieel te kiezen dat het best geschikt is voor het afgelegde wegtype, en dit zonder taboes, met name door de invoering van trolleybussen, dubbelgelede elektrische bussen... te bestuderen, om vooral voorrang te geven aan het welzijn van de bewoners door een aanzienlijke vermindering van de geluidshinder en trillingen;
- 5° bij operationele beslissingen en investeringsbeslissingen (uitrusting, alarmsignaal bij blokkering van de portieken, airconditioning...) rekening te houden met het probleem van de geluidshinder en verplicht maatregelen te treffen op de door Leefmilieu Brussel aangeduide akoestische zwarte punten;
- 6° Infrabel te verzoeken akoestische maatregelen te treffen om woningen in de buurt van spoorlijnen te beschermen.”



*Discussion*

Cette proposition ne suscite pas de commentaires.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 3 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 17 est adoptée (taux d'adhésion : 93 %).

**\*Recommandation 18***Proposition de recommandation*

« Créer des zones calmes dans les transports en commun

La commission délibérative recommande :

- 1° de mettre en place des zones de silence dans les métros et les trains ;
- 2° de mener des campagnes de sensibilisation pour conscientiser les passagers ;
- 3° de mettre en place des pictogrammes et des panneaux numériques et de distribuer des brochures ;
- 4° de sensibiliser à l'usage des haut-parleurs (téléphone, baffle...) dans les transports publics. »

*Discussion*

Cette proposition ne suscite aucun commentaire.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 2 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 18 est adoptée (taux d'adhésion : 93 %).

*Bespreking*

Dit voorstel behoeft geen commentaar.

*Stemmingen*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 31 voor, 3 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 17 aangenomen (goedkeuringspercentage 93%).

**\* Aanbeveling 18***Voorstel van aanbeveling*

“Stille zones invoeren op het openbaar vervoer

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones in metro's en treinen in te voeren;
- 2° bewustmakingscampagnes te voeren naar de reizigers toe;
- 3° pictogrammen en digitale borden te gebruiken en brochures te verspreiden;
- 4° bewustmaking te voeren ivm het gebruik van luidsprekers (telefoons, luidsprekers ...) in het openbaar vervoer.”

*Bespreking*

Dit voorstel behoeft geen commentaar.

*Stemmingen*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 31 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 18 aangenomen (goedkeuringspercentage 93%).

## VOLET 4

### VIVRE-ENSEMBLE

#### \*Recommandation 19

##### *Proposition de recommandation*

« Réduire les nuisances acoustiques des chantiers dans l'espace public

Considérant que l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie publique, dont la mise en œuvre est confiée à Bruxelles Mobilité, n'est pas respectée et n'est pas complète en ce qui concerne la gestion du bruit durant les chantiers ;

Considérant que les citoyens subissent souvent des nuisances sonores dues à des chantiers qui démarrent à des périodes inopportunes de l'année ; qu'il convient, pour préserver le calme et réduire le stress des citoyens, que les chantiers soient évités ou limités pendant certaines périodes de l'année ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'intégrer dans l'ordonnance chantiers des mesures de réduction du bruit, telles que la pose de dispositifs antibruit et l'obligation d'utiliser des outils électriques, des palissades acoustiques, des bulles de chantier et des techniques de construction moins bruyantes ;
- 2° d'assurer une meilleure coordination entre les corps de métier, afin d'améliorer l'efficacité et la planification des chantiers et d'en diminuer la durée ;
- 3° de veiller au respect de la durée des chantiers sous peine d'astreintes ;
- 4° d'éviter ou de limiter les chantiers pendant certaines périodes de l'année ;
- 5° de minimiser l'incidence des chantiers en optimisant la journée de travail, en réalisant les travaux bruyants autant que possible entre 9 heures et 19 heures et en limitant autant que possible les travaux de nuit aux tâches non bruyantes ;
- 6° de permettre les travaux de nuit lorsqu'ils n'ont pas d'incidence sur les habitants ;
- 7° de faire respecter les horaires d'activité sur les chantiers. »

##### *Discussion*

Cette proposition ne suscite aucun commentaire.

## DEEL 4

### SAMENLEVEN

#### Aanbeveling 19

##### *Voorstel van aanbeveling*

“Verminderen van de geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen in de openbare ruimte

Overwegende dat de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg waarvan de uitvoering is toevertrouwd aan Brussel Mobiliteit, niet wordt nageleefd en niet volstaat met betrekking tot het beheer van het geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen;

Overwegende dat burgers vaak worden blootgesteld aan geluidshinder door bouwplaatsen die op ongunstige momenten in het jaar van start gaan; dat, om de rust te bewaren en de stress voor burgers te verminderen, bouwplaatsen tijdens bepaalde periodes van het jaar moeten worden vermeden of beperkt;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° in de ordonnantie betreffende bouwplaatsen geluidsbeperkende maatregelen op te nemen, zoals de plaatsing van geluidswerende voorzieningen en het verplichte gebruik van elektrisch gereedschap, akoestische hekken, werfbellen en minder lawaaierige bouwtechnieken;
- 2° te zorgen voor een betere coördinatie tussen de verschillende beroepen, om de efficiëntie en de planning van bouwplaatsen te verbeteren en de duur ervan te verkorten;
- 3° ervoor te zorgen dat de duur van de bouwplaatsen wordt nageleefd, op straffe van het betalen van dwangsommen;
- 4° om werken tijdens bepaalde periodes van het jaar te vermijden of te beperken;
- 5° de impact van de werken te minimaliseren door de werkdag te optimaliseren, lawaaierige werken zoveel mogelijk tussen 9.00 en 19.00 uur uit te voeren en nachtwerk zoveel mogelijk te beperken tot niet lawaaierige taken;
- 6° nachtwerk toe te laten wanneer het geen gevolgen heeft voor de bewoners;
- 7° ervoor te zorgen dat de werktijden worden geëerbiedigd.”

##### *Bespreking*

Dit voorstel heeft geen commentaar.

*Votes*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 32 pour, 2 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, la proposition de recommandation 19 est adoptée (taux d'adhésion : 93 %).

**\*Recommandation 20***Proposition de recommandation*

« Créer des zones et des moments silencieux pour préserver la santé :

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé ; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires ;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail ;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail ;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...) ;
- 4° de demander à l'autorité fédérale de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. »

*Discussion*

L'amendement n° 11 (déposé par Isabelle D., Frédéric T., Abdeltif L.S., Namariam T., Jean-Marceau D. et Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) tend à insérer dans l'intitulé de la recommandation les mots « dans tous les milieux de vie (domicile, écoles, lieux de travail...) » entre les mots « silencieux » et « pour ».

La première coauteure explique qu'à la base, seuls les écoles et les lieux de travail étaient visés par cette recommandation. Dès lors que le 4° a été ajouté, les coauteurs ont estimé qu'il était opportun de viser tous les milieux de vie.

*Stemmingen*

Raadgevende geheime stemming door de bij loting aangewezen burgers: 32 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de volksvertegenwoordigers: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het aldus geamendeerde voorstel van aanbeveling 19 aangenomen (goedkeuringspercentage 93%).

**\* Aanbeveling 20***Voorstel van aanbeveling*

“Stille zones en stille momenten invoeren om de gezondheid te beschermen

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapstoornissen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werkplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren...);
- 4° de federale overheid te vragen om de nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen.”

*Bespreking*

Amendement nr. 11 (ingediend door Isabelle D., Frédéric T., Abdeltif L.S., Namariam T., Jean-Marceau D. en mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) strekt ertoe om in de titel van de aanbeveling de woorden “in de leefomgeving (woonst, scholen, werkplek...)” in te voegen tussen de woorden “momenten” en “om”.

De eerste mede-indienster legt uit dat aanvankelijk alleen scholen en werkplekken door deze aanbeveling werden bedoeld. Aangezien 4° werd toegevoegd vonden de mede-indieners dat het aangewezen was zich op alle leefomgevingen te richten.

L'amendement n° 12 (déposé par Mélody D., Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) M. Marc Loewenstein (DéFI), Abdeltif L.S., Frédéric T., Namariam T., Isabelle D. et Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) tend à compléter le 4° par les mots « et d'interdire les avions les plus bruyants ».

La première coauteure explique vouloir ajouter ces termes pour suivre les recommandations de l'expert qui s'est exprimé sur le sujet. En plus d'interdire les vols de nuit, il faut que les compagnies aériennes se dotent d'avions moins bruyants.

L'amendement n° 13 (déposé par Christiane S.) tend à compléter le 4° par les mots « et de disperser les vols de jour sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

L'auteure relate que les raisons historiques de l'implantation de l'aéroport ont été expliquées aux membres de la commission délibérative. Les pilotes d'avion estiment qu'il est très dangereux de décoller avec une ville juste en dessous. La situation est pénible de nombreux habitants mais diminuer le bruit pour certains d'entre eux va à l'encontre de la sécurité de l'ensemble de la population.

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) estime que la dispersion n'a pas de sens. Tous les Bruxellois seraient affectés.

M. Marc Loewenstein (DéFI) indique que cet amendement est contradictoire avec le suivant. L'objectif de Bruxelles est de diriger les vols vers les zones les moins peuplées.

Mme Lotte Stoops (Groen) rappelle que ce problème concerne également la Flandre. Se limiter à Bruxelles n'est pas pertinent.

L'amendement n° 14 (déposé par Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) tend à compléter le 4° par les mots « et d'appliquer les principes de protection des zones les plus densément peuplées ».

L'auteure rappelle qu'autour de Zaventem, il y a à la fois des champs et des zones habitées. Il faut pouvoir diriger les survols vers les zones les moins habitées.

Mme Lotte Stoops (Groen) estime qu'il n'y a plus de zones non habitées en Belgique, et surtout en Flandre. Toute la Belgique est densément peuplée.

Amendement nr. 12 (ingediend door Mélody D., mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit), de heer Marc Loewenstein (DéFI), Abdeltif L.S., Frédéric T., Namariam T., Isabelle D. en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) strekt ertoe om 4° aan te vullen met de woorden”, de meest lawaaierige vliegtuigen te verbieden”.

De eerste mede-indienster legt uit dat ze deze woorden wilde toevoegen in opvolging van de aanbevelingen van de deskundige die hierover is komen spreken. Naast het verbieden van nachtvluchten moeten luchtvaartmaatschappijen zich ook uitrusten met stillere vliegtuigen.

Amendement nr. 13 (ingediend door Christiane S.) strekt ertoe 4° aan te vullen met de woorden “en de dagvluchten over het hele Brussels Hoofdstedelijk Gewest te spreiden”.

De indienster vertelt dat de historische redenen voor de ligging van de luchthaven werden uitgelegd aan de leden van de overlegcommissie. Vliegtuigpiloten zeggen dat het erg gevaarlijk is om op te stijgen met een stad vlak onder zich. De situatie is schrijnend voor vele bewoners, maar het verminderen van het geluidsniveau voor sommigen onder hen staat haaks op de veiligheid van de hele bevolking.

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) vindt dat de spreiding weinig zin heeft. Alle Brusselaars zouden er dan last van hebben.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) wijst erop dat dit amendement in tegenspraak is met het volgende amendement. Brussel wil de vliegtuigen over de dunst bevolkte gebieden laten vliegen.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) wijst erop dat dit probleem ook Vlaanderen aangaat. Het is niet relevant zich te beperken tot Brussel.

Amendement nr. 14 (ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)) strekt ertoe 4° aan te vullen met de woorden “en om de principes van bescherming van de dichtst bevolkte gebieden toe te passen”.

De indienster wijst erop dat er rond Zaventem zowel velden als bewoonde gebieden zijn. Het moet mogelijk zijn om vliegtuigen over de dunst bevolkte gebieden te laten vliegen.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) is van mening dat er geen niet-bevolkte gebieden meer zijn in België, vooral niet in Vlaanderen. België is gewoon een dichtbevolkt land.

*Votes**Sur les amendements**Amendement n° 11*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 31 pour, 2 contre, 1 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 1 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 11 est adopté.

*Amendement n° 12*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 27 pour, 3 contre, 3 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 11 pour, 0 contre, 0 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 12 est adopté.

*Amendement n° 13*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 9 pour, 19 contre, 5 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : pour, 11 contre, 0 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 13 est rejeté.

*Amendement n° 14*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 19 pour, 10 contre, 5 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 10 pour, 0 contre, 1 abstention.

En conséquence, l'amendement n° 14 est adopté.

*Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 35 pour, 0 contre, 0 abstention.

Vote public à la majorité absolue des députés : 9 pour, 0 contre, 2 abstentions.

En conséquence, la proposition de recommandation 20, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 96 %).

*Stemmingen**Over de amendementen**Amendement nr. 11*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 31 voor, 2 tegen, 1 onthouding.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 1 onthouding.

Bijgevolg wordt amendement nr. 11 aangenomen.

*Amendement nr. 12*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 27 voor, 3 tegen, 3 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 11 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 12 aangenomen.

*Amendement nr. 13*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 9 voor, 19 tegen, 5 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 0 voor, 11 tegen, 0 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 13 verworpen.

*Amendement nr. 14*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 19 voor, 10 tegen, 5 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 10 voor, 0 tegen, 1 onthouding.

Bijgevolg wordt amendement nr. 14 aangenomen.

*Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 35 voor, 0 tegen, 0 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 9 voor, 0 tegen, 2 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 20, zoals geamendeerd, aangenomen (toetredingspercentage: 96%).

*Justification des abstentions*

M. David Weytsman (MR) relate qu'il s'abstient car la formulation du 1° ne lui convient pas, dans la mesure où le gouvernement bruxellois n'est pas compétent en la matière.

**\*Recommandation 21***Proposition de recommandation*

« Garantir des relations respectueuses entre les établissements horeca, les établissements bruyants, les organisateurs d'événements ou d'activités bruyants et les riverains

Considérant que les établissements horeca et les établissements bruyants sont situés dans des quartiers résidentiels et que leur bruit peut perturber les riverains ;

Considérant que, dans le cas de nombreux événements et activités bruyants (festivités, boîtes de nuit...), ni les organisateurs ni les utilisateurs ne résident dans le quartier concerné ; que les riverains sont alors démunis car ils n'ont pas d'interlocuteurs directs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des établissements horeca et des établissements bruyants lors de l'examen des demandes de permis et d'informer les riverains par la voie d'affichage, la distribution de toutes-boîtes... ;
- 2° d'imposer aux exploitants d'établissements horeca et d'établissements bruyants et aux organisateurs d'événements et d'activités bruyants d'entrer en contact et de discuter avec les riverains, avec l'aide d'un facilitateur communal ;
- 3° de relancer la campagne « Happy Ears » et d'en afficher les pictogrammes à l'entrée des établissements ;
- 4° de conclure des chartes de vivre-ensemble afin d'établir ou de rétablir la communication entre les différentes parties ;
- 5° de renforcer, lors de la délivrance de l'autorisation, la formation et l'information des exploitants et des organisateurs quant à leurs responsabilités en matière de bruit ;
- 6° de veiller au respect de la réglementation par les exploitants et les organisateurs, de mener des contrôles et, si nécessaire, d'infliger des sanctions. »

*Verantwoording van de onthoudingen*

De heer David Weytsman (MR) zegt dat hij zich van stemming onthoudt omdat hij het niet eens is met de formulering van 1°, aangezien de Brusselse regering niet bevoegd is.

**\*Aanbeveling 21***Voorstel van aanbeveling*

“Zorgen voor respectvolle banden tussen horecazaken, luidruchtige inrichtingen, organisatoren van luidruchtige evenementen of activiteiten en de buurtbewoners

Overwegende dat horecazaken en luidruchtige inrichtingen zich in residentiële wijken bevinden en dat hun lawaai de buurtbewoners kan hinderen;

Overwegende dat bij veel luidruchtige evenementen en activiteiten (festiviteiten, nachtclubs ...) noch de organisatoren, noch de gebruikers in de betrokken wijk wonen; dat de buurtbewoners dus worden benadeeld omdat zij geen rechtstreeks aanspreekpunt hebben;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de horecazaken en luidruchtige inrichtingen geografisch correct zijn gelegen en de buurtbewoners te informeren via affiches, huis-aan-huisbladen ...;
- 2° de uitbaters van horecazaken en luidruchtige inrichtingen en de organisatoren van luidruchtige evenementen en activiteiten te verplichten om contact op te nemen en te praten met de buurtbewoners, met de hulp van een gemeentelijke facilitator;
- 3° de “Happy Ears”-campagne nieuw leven in te blazen en de pictogrammen ervan aan de ingang van de inrichtingen te kleven;
- 4° charters voor het samenleven af te sluiten om de communicatie tussen de verschillende partijen tot stand te brengen of te herstellen;
- 5° de uitbaters en organisatoren, bij het verlenen van vergunningen, beter op te leiden en beter te informeren over hun verantwoordelijkheden inzake geluidshinder;
- 6° erop toe te zien dat de uitbaters en organisatoren de regels naleven, controles uit te voeren en indien nodig sancties op te leggen.”

*Discussion*

L'amendement n° 14 (déposé par Frédéric T., Abdeltif L.S., Namariam T., Jean-Marceau D. et Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) vise à insérer un nouveau 1°, rédigé comme suit :

« 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des logements lors de l'examen des demandes de permis ».

Le premier coauteur explique que cet amendement fait miroir à ce qui est demandé au point suivant pour les établissements horeca.

L'amendement n° 15, (déposé par Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) tend à compléter la proposition par le 7°, rédigé comme suit « 7° de permettre des exceptions pour les sites et les lieux de sortie qui présentent une importante plus-value socioculturelle pour notre ville, en particulier pour nos jeunes.

L'auteure indique que Bruxelles est une ville animée dans laquelle de nombreux événements sont organisés. Son amendement est liée la crainte qu'une politique avec trop de sanctions et des règles strictes, elle craint la fermeture de lieux animés. Il faut que des exceptions soient accordées pour certains lieux.

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) estime que la loi doit être la même pour tout le monde. Il n'est pas normal qu'un lieu, sous prétexte qu'il est soutenu par ses usagers, empêche tout un quartier de dormir.

M. Marc Loewenstein (DéFI) a des interrogations sur la faisabilité d'un tel amendement. Comment définir ce qu'est une plus-value culturelle ?

Mme Lotte Stoops (Groen) relate que cet amendement a été largement rejeté dans son groupe de discussion.

Dirk D. fait référence à la recommandation 12 qui invite à identifier des lieux particulièrement appropriés pour ce type d'événements.

M. David Weytsman (MR) précise que le cas particulier du Fuse nous a fait comprendre qu'il fallait peut-être adapter la législation. Certains bourgmestres accordent déjà des dérogations pour de nombreux festivals et la définition reprise par l'amendement est trop large à ses yeux.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) s'excuse d'avoir déposé de nombreux amendements mais c'est parce

*Bespreking*

Amendement nr. 14 (ingediend door Frédéric T. Abdeltif L.S., Namariam T., Jean-Marceau D. en mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) strekt ertoe een nieuw 1° toe te voegen, luidend als volgt:

“1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de woningen geografisch correct zijn gelegen”.

De eerste mede-indiener legt uit dat dit amendement een afspiegeling is van wat in het punt erna voor de horecagelegenheden wordt gevraagd.

Amendement nr. 15 (ingediend door mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)) wil een nieuw punt 7° toevoegen, luidend als volgt: “uitzonderingen toe te staan voor plekken en uitgaansgelegenheden die een belangrijke sociaal-culturele meerwaarde hebben voor onze stad, in het bijzonder voor onze jongeren”.

De indienstster wijst erop dat Brussel een bruisende stad is waar veel evenementen worden georganiseerd. Haar amendement houdt verband met de vrees dat een beleid met te veel sancties en strenge regels zou kunnen leiden tot de sluiting van bruisende locaties. Voor bepaalde locaties zouden uitzonderingen moeten worden gemaakt.

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) vindt dat de wet voor iedereen dezelfde moet zijn. Het is niet netjes dat één locatie, onder het voorwendsel dat ze door haar gebruikers gesteund wordt, een hele buurt uit zijn slaap houdt.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) vraagt zich af of een dergelijk amendement wel haalbaar is. Hoe kan men een culturele meerwaarde definiëren?

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) zegt dat dit amendement in haar gespreksgroep algemeen werd verworpen.

Dirk D. verwijst naar aanbeveling 12, die oproept tot het identificeren van uiterst geschikte locaties voor dit soort evenementen.

De heer David Weytsman (MR) verduidelijkt dat het specifieke geval van de Fuse ons heeft doen beseffen dat de wetgeving misschien moet worden aangepast. Sommige burgemeesters verlenen al vrijstellingen voor vele festivals, en de definitie in het amendement is volgens hem te ruim.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit) verontschuldigt zich voor het feit dat ze zoveel amendementen

qu'elle ne pouvait pas se diviser entre les différents groupes de discussion. Elle précise que cet amendement ne vise pas que le Fuse.

### *Votes*

#### *Sur les amendements*

##### *Amendement n° 15*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 28 pour, 1 contre, 4 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 8 pour, 1 contre, 2 abstentions.

En conséquence, l'amendement n° 15 est adopté.

##### *Amendement n° 16*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 12 pour, 12 contre, 11 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 1 pour, 7 contre, 3 abstentions.

En conséquence, l'amendement n° 16 est rejeté.

#### *Sur la proposition de recommandation, telle qu'amendée*

Vote secret consultatif des citoyens tirés au sort : 32 pour, 1 contre, 2 abstentions.

Vote public à la majorité absolue des députés : 7 pour, 0 contre, 4 abstentions.

En conséquence, la proposition de recommandation 21, telle qu'amendée, est adoptée (taux d'adhésion : 85 %).

### *Justification des abstentions*

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) estime qu'en l'absence de l'adoption de son amendement, la recommandation n'est pas assez équilibrée.

*Voir la vidéo du 10 juin 2023 sur la plateforme [democratie.brussels](https://democratie.brussels).*

## **II.5. Présentation du rapport (10 juin 2023)**

Une version provisoire du rapport a été présentée et la discussion a été ouverte.

heeft ingediend, maar dit komt omdat ze zich niet kon verdelen over de verschillende gespreksgroepen. Ze wijst erop dat dit amendement niet alleen op de Fuse gericht is.

### *Stemmingen*

#### *Over de amendementen*

##### *Amendement nr. 15*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 28 voor, 1 tegen, 4 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 8 voor, 1 tegen, 2 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 15 aangenomen.

##### *Amendement nr. 16*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 12 voor, 12 tegen, 11 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 1 voor, 7 tegen, 3 onthoudingen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 16 verworpen.

#### *Over het voorstel van aanbeveling, zoals geamendeerd*

Geheime raadgevende stemming door de uitgelote burgers: 32 voor, 1 tegen, 2 onthoudingen.

Openbare stemming bij absolute meerderheid van de parlementsleden: 7 voor, 0 tegen, 4 onthoudingen.

Bijgevolg wordt het voorstel van aanbeveling 21, zoals geamendeerd, aangenomen (toetredingspercentage: 85%).

### *Verantwoording van de onthoudingen*

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit) is van mening dat de aanbeveling zonder de goedkeuring van haar amendement niet evenwichtig genoeg is.

*Zie de video van 10 juni 2023 op het platform [democratie.brussels](https://democratie.brussels).*

## **II.5. Voorstelling van het verslag (10 juni 2023)**

Een voorlopige versie van het verslag werd voorgesteld en de bespreking werd geopend.



La confiance aux rapporteurs a été soumise au vote dans l'ordre suivant :

1. un vote secret consultatif des citoyens tirés au sort ;
2. un vote public à la majorité absolue des parlementaires.

À l'unanimité des citoyens tirés au sort et des députés présents, confiance est faite aux rapporteurs pour la finalisation du rapport.

## II.6. Clôture des travaux

En application de l'article 25/1, 14, alinéa 5, la mission de la commission délibérative a pris fin.

Les participants ont procédé à un échange de vues conclusif.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) se dit très heureuse de sa participation. Cette expérience lui a permis de connaître le processus de l'intérieur, d'échanger avec les citoyens tirés au sort et de travailler sur la thématique du bruit en ville qui tient particulièrement à cœur aux membres de son groupe. Elle dit avoir énormément appris tant des experts que des citoyens et de leurs expériences personnelles et être conquise par certaines nouvelles propositions.

Néanmoins, certains éléments de ce processus relativement neuf doivent encore être améliorés. Le groupe MR regrette en particulier que les participants n'aient pas été informés du coût et du délai de mise en œuvre de certaines mesures, que des experts de certaines thématiques très spécifiques n'aient pas pu être interrogés au-delà de la phase informative et que les débats aient été assez cadencés une fois les premières idées exprimées.

M. Marc-Jean Ghysels (PS) explique avoir rencontré au cours de sa carrière politique de nombreux citoyens, généralement parce qu'ils s'opposaient ou soutenaient un projet mais jamais dans ce cadre.

Précisant qu'il est assez rare que des propositions fassent l'unanimité, le député explique que les recommandations adoptées feront maintenant l'objet de discussions avec d'autres parlementaires qu'il faudra convaincre et qu'elles seront analysées au regard des moyens et des priorités. Une fois la décision prise, d'éventuels recours pourront encore être introduits et il faudra encore mobiliser les services et motiver les personnes de terrain.

Het vertrouwen in de rapporteurs werd in de onderstaande volgorde ter stemming gebracht:

1. een geheime raadgevende stemming van de bij loting aangewezen burgers;
2. een openbare stemming bij volstreekte meerderheid van de parlementsleden.

Bij eenparigheid van de bij loting gekozen burgers en van de aanwezige parlementsleden wordt vertrouwen geschonken aan de rapporteurs om het verslag te finaliseren.

## II.6. Afsluiting van de werkzaamheden

Met toepassing van artikel 25/1, 14, vijfde lid werd de opdracht van de overlegcommissie beëindigd.

De deelnemers hebben een afsluitende gedachtewisseling gehouden.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) zei dat ze erg tevreden was over haar deelname. Ze heeft het proces van binnenuit leren kennen, kon van gedachten wisselen met uitgelote burgers en aan het thema lawaai in de stad werken, iets wat de leden van haar fractie na aan het hart ligt. Ze zei dat ze heel veel heeft geleerd van zowel deskundigen als burgers en hun persoonlijke ervaringen en dat ze voor een aantal nieuwe voorstellen is gewonnen.

Niettemin zijn een aantal aspecten van het relatief nieuwe proces nog voor verbetering vatbaar. De MR-fractie betreurt in het bijzonder dat de deelnemers niet werden geïnformeerd over de kosten en de uitvoeringstermijn van bepaalde maatregelen, dat uiterst gespecialiseerde deskundigen alleen tijdens de informatiefase werden gehoord en dat de debatten vrij gesloten verliepen nadat de eerste ideeën waren geformuleerd.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) legt uit dat hij in de loop van zijn politieke carrière met veel burgers heeft gesproken, veelal omdat ze voor of tegen een project waren, maar nooit in deze context.

Met de bedenking dat voorstellen zelden op eensgezindheid worden onthaald, legt hij uit dat de goedgekeurde aanbevelingen nu worden besproken met andere, nog te overtuigen parlementsleden en dat ze worden geanalyseerd in functie van de beschikbare middelen en de prioriteiten. Als de knoop eenmaal is doorgemaakt, kunnen er nog beroepsprocedures worden aangespannen en moeten de diensten worden ingeschakeld en de personen op het terrein worden gemotiveerd.

Soulignant l'importance des échanges avec les citoyens, l'intervenant appelle enfin les citoyens à ce qu'ils continuent à interpeler les élus.

Mme Lotte Stoops (Groen) se réjouit en particulier du fait qu'on ait pu réaliser à quel point la problématique du bruit avait une incidence sur la santé. Les hommes et femmes politiques n'ont certes pas tous le même avis mais ils peuvent se fédérer lorsque la santé est en jeu.

La députée se félicite également d'avoir pu entendre différentes perspectives, ouvrant de nouvelles réflexions. De manière générale, elle est heureuse que la problématique du bruit ait été mise à l'agenda.

Concernant le processus en lui-même, l'intervenante estime qu'une plus grande attention devrait être accordée aux personnes dont ni le français ni le néerlandais n'est la langue maternelle.

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo) estime que la démocratie délibérative permet de compléter la démocratie représentative et que les commissions délibératives constituent un espace de confiance qui permet de garantir la qualité de la délibération.

La députée souligne également l'importance de l'apport des experts et en particulier de la représentante de Bruxelles Environnement. Son intervention a permis aux participants de prendre conscience des mesures existantes et leur a dès lors évité de réinventer la poudre.

L'intervenante se félicite par ailleurs du fait que les discussions mettent en lumière les divergences entre visions de la ville et projets de société dont sont porteurs les partis politiques.

Elle observe enfin qu'il ressort de l'exercice que les citoyens sont demandeurs d'une ville plus apaisée.

M. Emmanuel De Bock (DéFI) se réjouit des nombreuses améliorations intervenues depuis la première commission délibérative et dit avoir beaucoup appris.

Le député souligne en particulier la richesse du moment dédié à l'expression des premières idées et dit toute la nécessité de partager les mêmes constats. Il craint toutefois que des frustrations ne naissent lorsqu'il s'agira de choisir entre les propositions dès lors que leur coût n'a pas été chiffré alors que le budget de la Région est forcément limité.

Hij onderstreept het belang van gedachtewisselingen met de burgers en doet een oproep aan hun adres om verkozenen te blijven aanspreken.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) verheugt zich bijzonder over het toegenomen besef over hoezeer de geluidsproblematiek de gezondheid beïnvloedt. Politici hebben natuurlijk niet allemaal dezelfde mening, maar als het om de volksgezondheid gaat, slagen ze erin om het met elkaar eens te zijn.

Ze is ook tevreden dat verschillende perspectieven aan bod kwamen die aanleiding gaven tot nieuwe beschouwingen. Over het algemeen is ze tevreden dat de geluidsproblematiek op de agenda is geraakt.

Over het proces zelf is ze van mening dat er meer aandacht moet gaan naar mensen van wie de moedertaal Frans noch Nederlands is.

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) vindt dat de participatieve democratie de kans biedt om de representatieve democratie aan te vullen en dat overlegcommissies een vertrouwensplek vormen die de kwaliteit van het overleg ten goede komen.

Ze onderstreept ook het belang van de bijdrage van deskundigen en meer bepaald van de vertegenwoordigster van Leefmilieu Brussel. Dankzij haar betoog vernamen de deelnemers de bestaande maatregelen, waardoor ze het wiel niet opnieuw moesten uitvinden.

Het stemt haar bovendien tevreden dat de uiteenlopende visies op stad en maatschappij van de politieke partijen aan bod kwamen tijdens de besprekingen.

Ze besluit met te zeggen dat blijkt dat de burgers vragende partij zijn voor een rustigere stad.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) verheugt zich over het niet geringe aantal verbeteringen sinds de eerste overlegcommissie en zei dat hij veel heeft bijgeleerd.

Hij onderstreept in het bijzonder hoe waardevol het ogenblik was waarop de eerste ideeën werden geopperd en hoe belangrijk het is om tot dezelfde vaststellingen te komen. Hij vreest echter dat er frustraties zullen ontstaan wanneer tussen de voorstellen moet worden gekozen, temeer omdat de kosten niet zijn berekend en het gewestelijke budget beperkt is.

L'intervenant plaide encore, au nom de l'inclusion, pour que le vote des citoyens et des députés soit concomitant.

En conclusion, il souhaite en tout cas que les parlementaires puissent relayer les différentes recommandations et appelle les citoyens à interpeler régulièrement leurs représentants.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) estime que la dynamique initiée dans le cadre de la commission délibérative doit se poursuivre.

La députée retient en tout cas de l'exercice la capacité des citoyens tirés au sort à relayer des préoccupations de leur quartier, de leur rue, de leur environnement quotidien et dès lors à ne pas représenter que leur intérêt propre. Elle encourage donc les citoyens à poursuivre leur engagement et/ou à interpeler régulièrement leurs représentants.

Etna T.Q. estime l'expérience très enrichissante, particulièrement pour des citoyens qui ne disposeraient pas du droit de vote ; cela donne envie de poursuivre l'investissement. Elle se félicite par ailleurs de la diversité du panel.

Claude U. se réjouit d'avoir pu mettre les mains dans le cambouis et rencontrer des personnes d'horizons très divers. L'exercice était difficile ; il est curieux d'en voir les résultats.

Kiran K. avoue avoir eu quelques appréhensions en s'inscrivant au processus mais souligne la qualité de l'accueil que les parlementaires ont réservé aux citoyens.

Augustin W. dit mieux connaître à présent la problématique du bruit et voir la ville différemment.

Il se dit aussi extrêmement touché par la diversité des citoyens tirés au sort.

S'il s'est trouvé particulièrement utile lors de la première phase d'échange d'idées, il s'est rapidement senti désarmé, par rapport aux parlementaires, dans les phases ultérieures. Il en ressort un sentiment de risque d'instrumentalisation.

Faut-il dès lors assumer pleinement la différence entre citoyens et parlementaires ou, au contraire, poursuivre dans l'autre voix et octroyer la même valeur au vote citoyen et au vote parlementaire ?

Isabelle D. se réjouit que les citoyens aient été conviés à cet exercice et que des parlementaires se soient prêtés au jeu.

Met het oog op inclusie pleit hij ervoor om de stemming door burgers en door volksvertegenwoordigers op hetzelfde ogenblik te organiseren.

Tot slot wenst hij dat alle parlementsleden de aanbevelingen bekend maken en roept hij de burgers op om hun vertegenwoordigers geregeld te benaderen.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit) zegt dat de dynamiek die door de overlegcommissie op gang is gebracht, moet worden voortgezet.

Zij onthoudt hoe dan ook dat uitgelote burgers in staat zijn om de bezorgdheden van hun wijk, hun straat en hun leefomgeving over te brengen en zich niet te beperken tot hun eigen belang. Zij moedigt mensen aan om hun engagement voort te zetten en/of hun vertegenwoordigers geregeld aan te spreken.

Etna T.Q. noemde de ervaring verrijkend, zeker voor burgers die geen stemrecht hebben; het geeft zin om verder te doen. Zij was trouwens erg te spreken over de diversiteit van het panel.

Claude U. verheugt zich erover dat hij de handen uit de mouwen kon steken en mensen van erg uiteenlopende horizonten kon ontmoeten. Het was een moeizaam proces; hij is benieuwd naar de resultaten.

Kiran K. geeft toe dat hij bedenkingen had toen hij zich inschreef, maar onderstreepte het voortreffelijke onthaal waarop de parlementsleden de burgers vergastten.

Augustin W. zegt dat hij de geluidsproblematiek nu beter kent en de stad met andere ogen bekijkt.

Hij verklaart ook geraakt te zijn door de diversiteit van de uitgelote burgers.

Hoewel hij zich tijdens de eerste fase van de gedachte-wisseling erg nuttig voelde, overviel hem in latere fases al gauw een gevoel van machteloosheid ten opzichte van de parlementsleden. Hij kon zich niet ontdoen van de indruk dat er een risico op instrumentalisering bestaat.

Is het daarom aangewezen om het verschil tussen burgers en parlementsleden te aanvaarden of integendeel net de burgerstem dezelfde waarde toe te kennen als de parlementaire stem?

Isabelle D. vond het goed dat burgers bij het proces werden betrokken en dat parlementsleden daarvoor openstonden.

Elle estime désormais être consciente de l'incidence du bruit sur la santé et y sensibilisera son entourage.

Elle se dit toutefois frustrée par les choix qui, en fin de processus, ont dû rapidement être opérés.

Même si elle n'a pas conscience des enjeux budgétaires et de mise en œuvre des recommandations, elle fait confiance aux parlementaires pour transmettre le message des citoyens et trancher lorsque cela sera utile.

En conclusion, cette commission délibérative démontre à ses yeux que la démocratie est encore possible aujourd'hui !

Voir la vidéo du 10 juin 2023 sur la plateforme [democratie.brussels](https://democratie.brussels)

### III. Recommandations adoptées par la commission délibérative

#### VOLET 1

#### EFFICACITÉ Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle

##### Recommandation 1

La commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain (ci-après : la commission délibérative) recommande :

- d'intégrer ses recommandations à la déclaration de politique générale du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la législature 2024-2029.

##### Recommandation 2

*Sensibiliser la population aux effets  
néfastes du bruit sur la santé*

Considérant qu'un nombre important d'études mettent en évidence les effets néfastes des nuisances sonores, qui constituent la deuxième cause environnementale de morbidité ; que ni ces études ni ces effets (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...) ne sont connus du grand public ;

Ze zei dat ze nu beseft welke gevolgen geluid heeft voor de gezondheid en zal haar entourage daarop wijzen.

Ze vond de gehaaste keuzes die aan het einde moesten worden gemaakt niettemin frustrerend.

Ook al beseft zij niet welke uitdagingen er budgettair en bij de toepassing van de aanbevelingen komen kijken, vertrouwt zij op de parlementsleden om de boodschap van de burger over te brengen en knopen door te hakken wanneer dat nodig is.

Tot slot bewijst de overlegcommissie volgens haar dat de democratie nog altijd mogelijk is!

Zie de video van 10 juni 2023 op het platform [democratie.brussels](https://democratie.brussels)

### III. Aanbevelingen aangenomen door de overlegcommissie

#### DEEL 1

#### DOELTREFFENDHEID Bewustmaking, uitvoering en controle

##### Aanbeveling 1

De overlegcommissie belast met het formuleren van aanbevelingen over de geluidshinder in de stad (hierna: de overlegcommissie) beveelt aan:

- haar aanbevelingen op te nemen in de algemene beleidsverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor de zittingsperiode 2024-2029.

##### Aanbeveling 2

*De bevolking bewustmaken van de schadelijke  
gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid*

Overwegende dat een groot aantal studies de schadelijke gevolgen van geluidsoverlast hebben aangetoond, die de tweede belangrijkste omgevingsoorzaak van ziekten vormt; dat noch deze studies, noch deze gevolgen (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten ...) bekend zijn bij het grote publiek;

Considérant que les citoyens sont parmi les premiers producteurs de bruit mais ne sont pas forcément conscients des conséquences sur la santé et des coûts financiers y afférents ;

Considérant que le plan quiet.brussels est méconnu du grand public ;

Considérant que beaucoup de problèmes liés au bruit se résolvent par le dialogue et la médiation ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mener des campagnes de sensibilisation via divers canaux : médias et réseaux sociaux, brochures toutes-boîtes, écoles, services de prévention, rencontres citoyennes, actions sur le terrain... ;
- 2° de mieux informer les citoyens à propos des règles existantes, telles que les règlements régionaux, communaux et de police ;
- 3° de créer, en vue de renforcer la richesse de la superdiversité bruxelloise, des espaces culturels d'enrichissement mutuel qui permettent d'améliorer la compréhension et la tolérance des uns vis-à-vis des autres et, plus spécifiquement, sur les thématiques de la musique, des sons et du bruit.

### Recommandation 3

*Renforcer le contrôle du bruit dû à la circulation routière et les sanctions en cas de nuisances*

Considérant que le bruit dû aux cyclomoteurs, aux motos et aux voitures bruyants ainsi qu'aux rodéos urbains dérange tout le monde ;

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois ont le sentiment que très peu de contrôles ont lieu et que très peu de sanctions sont prises ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de placer des radars sonores fixes ou mobiles dans les zones prioritaires définies par Bruxelles Environnement ;
- 2° d'adopter une législation et de prévoir des contrôles et des sanctions plus stricts ; d'élaborer une réglementation spécifique pour permettre à Bruxelles Environnement de lutter contre les bruits routiers émergents ;
- 3° de mettre sur pied des actions coordonnées par la police et, en cas d'infraction, de faire procéder au contrôle technique des véhicules concernés, en ce compris les cyclomoteurs et les motos ;

Overwegende dat burgers één van de grootste veroorzakers zijn van geluidshinder, maar zich niet noodzakelijkerwijs bewust zijn van de gevolgen voor de gezondheid en de financiële kosten die daarmee gepaard gaan;

Overwegende dat het plan quiet.brussels onbekend is bij het grote publiek;

Overwegende dat veel problemen inzake geluidsoverlast kunnen worden opgelost door in dialoog te treden en door bemiddeling;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° bewustmakingscampagnes te voeren via verschillende kanalen: media en sociale netwerken, huis-aan-huisfolders, scholen, preventiediensten, ontmoetingen met burgers, acties in het veld ...;
- 2° de burgers beter te informeren over de bestaande regels, zoals de gewestelijke, gemeentelijke en politiereglementen;
- 3° met het oog op het versterken van de rijkdom van de Brusselse superdiversiteit, culturele ruimten te creëren voor wederzijdse verrijking die het begrip en de onderlinge verdraagzaamheid verbeteren, meer bepaald rond de thema's muziek, geluiden en lawaai.

### Aanbeveling 3

*De controle op geluidshinder door wegverkeer en sancties voor overlast te versterken*

Overwegende dat geluidshinder veroorzaakt door luide brommers, moto's en auto's en door straatraces iedereen stoort;

Overwegende dat de Brusselaars de indruk hebben dat heel weinig wordt gecontroleerd of gesanctioneerd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° om vaste of mobiele radars en flitspalen te plaatsen in de door Leefmilieu Brussel omschreven prioritaire zones;
- 2° te voorzien in wetgeving en strengere controles en sancties; specifieke regelgeving op te stellen om Brussel Leefmilieu in staat te stellen geluidspieken als gevolg van het wegverkeer te bestrijden;
- 3° gecoördineerde acties van de politie op touw te zetten en in geval van overtreding de betrokken voertuigen, inclusief brommers en motors, aan een technische controle te onderwerpen;

4° d'obliger les récidivistes à effectuer un service d'intérêt général sous la forme d'une formation ou d'une collaboration à la sensibilisation.

#### Recommandation 4

*Développer au sein de la police une politique de lutte contre les nuisances sonores*

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois estiment qu'on accorde actuellement trop peu d'attention à la constatation, à la sensibilisation, aux contrôles et aux sanctions en matière de nuisances sonores ; qu'ils pensent également que la police ne dispose peut-être pas de tous les moyens nécessaires pour mettre en œuvre une politique efficace en matière de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer la police de proximité (agents de quartier, brigades cyclistes...);
- 2° de miser sur des formations au bruit pour la police, en ce qui concerne les effets sur la santé, le savoir et le savoir-faire techniques en matière de bruit, la facilitation et la sensibilisation de la population superdiverse de Bruxelles ;
- 3° de désigner un responsable « bruit » bénéficiant d'une formation encore plus spécifique au sein des différentes équipes de police ;
- 4° d'établir un état des lieux des outils nécessaires (technique, expertise, connaissance, matériel...) afin de développer une vraie politique de lutte contre les nuisances sonores au sein de la police ;
- 5° d'inviter les services d'urgence et de police à utiliser les sirènes avec modération.

#### Recommandation 5

*Évaluer l'application des règles existantes pour doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore de moyens budgétaires efficaces*

Considérant que les mesures existantes ne sont pas toujours appliquées ;

Considérant qu'avant d'allouer des budgets, il est impératif d'examiner ce qui ne permet pas d'appliquer la législation et de réfléchir à la manière d'augmenter l'efficacité des services ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer l'application des règles existantes ;

4° recidivisten te verplichten een dienst van algemeen nut uit te voeren in de vorm van een opleiding of door mee te werken aan bewustmaking.

#### Aanbeveling 4

*Bij de politie een beleid te ontwikkelen ter bestrijding van geluidsoverlast*

Overwegende dat de Brusselaars momenteel vinden dat er te weinig aandacht gaat naar het vaststellen, bewustmaken, controleren, en sanctioneren van geluidsoverlast; dat zij ook denken dat de politie misschien niet over alle benodigdheden beschikt om een gedegen geluidsbeleid uit te voeren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 5° de buurtpolitie te versterken (wijkagenten, fietsbrigades ...);
- 1° in te zetten op vormingen t.a.v. geluid voor politie op gebied van gezondheidsimpact, technische kennis en kunde van geluid, het faciliteren en sensibiliseren van de Brusselse superdiverse bevolking;
- 2° een geluidsverantwoordelijke aan te duiden in alle verschillende politieteams, die nog een meer specifieke opleiding kan genieten;
- 3° een stand van zaken op te maken van de benodigde instrumenten (technisch, expertise, kennis, materiaal ...) om een echt beleid ter bestrijding van geluidshinder bij de politie te ontwikkelen;
- 4° hulp- en de politiediensten uit te nodigen om hun sirenes met mate te gebruiken

#### Aanbeveling 5

*De toepassing van de bestaande regels evalueren om in doeltreffende budgettaire middelen te voorzien voor het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder*

Overwegende dat de bestaande maatregelen niet altijd worden toegepast;

Overwegende dat het, alvorens middelen toe te wijzen, absoluut noodzakelijk is te onderzoeken wat de toepassing van de wetgeving in de weg staat en na te denken over de manier waarop de doeltreffendheid van de diensten kan worden verhoogd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de toepassing van de bestaande regels te evalueren;

2° en fonction de cette évaluation, de doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore des moyens budgétaires nécessaires à l'application des mesures en la matière.

### Recommandation 6

*Renforcer les moyens techniques et humains de Bruxelles Environnement, en favorisant notamment la collaboration avec les zones de police et les autres administrations*

Considérant que Bruxelles Environnement dispose d'une grande expertise en matière de gestion des problèmes environnementaux, dont la lutte contre la pollution sonore ;

Considérant qu'une collaboration étroite avec les zones de police et les autres administrations pourrait augmenter l'efficacité des opérations de terrain tant préventives que répressives ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de favoriser la collaboration de Bruxelles Environnement avec les zones de police et les autres administrations, tant pour la formation en matière de lutte contre la pollution sonore que pour les actions de terrain (contrôles routiers, interventions sur chantiers, sanctions administratives...);
- 2° de réallouer une partie du budget régional à Bruxelles Environnement pour mettre en œuvre la politique de lutte contre les nuisances sonores.

## VOLET 2

### AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

#### Recommandation 7

Assurer le confort acoustique des bâtiments pour améliorer la qualité de vie

Considérant l'insuffisance des normes acoustiques dès la conception des bâtiments et des primes acoustiques pour améliorer le bâti existant ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de définir et de promouvoir des critères de performances acoustiques des bâtiments neufs et existants, dans les secteurs public et privé ;

2° op basis van die evaluatie het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder te voorzien van de budgettaire middelen die nodig zijn om de maatregelen in kwestie uit te voeren.

### Aanbeveling 6

*De technische middelen en het personeel van Leefmilieu Brussel te versterken, met name door het bevorderen van samenwerking met de politiezones en andere administraties*

Overwegende dat Leefmilieu Brussel over een grote expertise beschikt inzake het beheer van milieuproblemen, waaronder de bestrijding van geluidshinder;

Overwegende dat een nauwe samenwerking met de politiezones en de andere administraties de doeltreffendheid van zowel de preventieve als de repressieve maatregelen op het terrein kan vergroten;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de samenwerking van Leefmilieu Brussel met de politiezones en met de andere administraties te bevorderen, zowel voor opleiding inzake bestrijding van geluidshinder als voor acties op het terrein (wegcontroles, interventies op bouwplaatsen, administratieve sancties ...);
- 2° een gedeelte van de gewestelijke begroting aan Brussel Leefmilieu toe te wijzen om het beleid ter bestrijding van geluidshinder uit te voeren.

## DEEL 2

### RUIMTELIJKE ORDENING

#### Aanbeveling 7

Zorgen voor akoestisch comfort in gebouwen om de levenskwaliteit te verbeteren

Overwegende de ontoereikendheid van de geluidsnormen vanaf het ontwerp van gebouwen en van de geluidspremies om bestaande gebouwen te verbeteren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° criteria voor de akoestische prestaties van nieuwe en bestaande gebouwen op te stellen en te bevorderen, in de openbare en privésector;

- 2° d'intégrer, au travers du règlement régional d'urbanisme, des critères de confort acoustique pour les projets de construction et de rénovation soumis à permis d'urbanisme ;
- 3° de rendre obligatoires les logements traversants et les façades calmes dans les projets de construction et, dans la mesure du possible, de rénovation d'immeubles soumis à permis d'urbanisme ;
- 4° de promouvoir, au travers du règlement régional d'urbanisme, l'utilisation de matériaux absorbants, avec une attention particulière pour les écoles et les infrastructures sportives ;
- 5° de prendre en compte la dimension acoustique dans les politiques et les outils dédiés à l'énergie, à l'air et au climat ;
- 6° de former les professionnels (architectes, entrepreneurs...) à l'utilisation des bonnes pratiques acoustiques ;
- 7° d'intégrer un facilitateur « bruit » au sein du service École de perspective.brussels.

#### Recommandation 8

*Renforcer les moyens de Homegrade pour la fourniture de conseils sur les rénovations énergétiques et acoustiques*

Considérant que les propriétaires ont des obligations de rénovation en vue d'améliorer la performance énergétique (PEB) de leurs biens ;

Considérant qu'il est souhaitable que lorsque des informations relatives aux permis d'urbanisme leur sont dispensées, les propriétaires puissent également bénéficier de conseils visant à mieux isoler leurs biens du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de réaliser une estimation des besoins humains et financiers de Homegrade et d'évaluer les résultats obtenus par cette association ;
- 2° en fonction des résultats de cette estimation, de renforcer les moyens humains et financiers de Homegrade afin de consolider le système de guidance acoustique prévu dans le plan quiet.brussels (mesure 28) ;
- 3° de renforcer les montants des primes prévues pour l'isolation acoustique ;
- 4° d'étudier la possibilité d'instituer un certificat de performance acoustique ou d'intégrer les performances acoustiques au certificat PEB ;
- 5° de prévoir un accompagnement à l'amélioration des performances acoustiques des logements ;

- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening criteria voor akoestisch comfort op te nemen voor bouw- en renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 3° doorzonwoningen en stille gevels verplicht te stellen bij nieuwbouwprojecten en, waar mogelijk, bij renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 4° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening het gebruik van absorberende materialen te bevorderen, met speciale aandacht voor scholen en sportinfrastructuren;
- 5° rekening te houden met de geluidsdimensie in het beleid en de instrumenten op het gebied van energie, lucht en klimaat;
- 6° professionals (architecten, aannemers ...) op te leiden in het gebruik van goede akoestische praktijken;
- 7° een geluidsfacilitator in te schakelen bij de dienst Scholen van perspective.brussels.

#### Aanbeveling 8

*De middelen van Homegrade versterken voor het geven van advies over energetische en akoestische renovaties*

Overwegende dat eigenaars renovatieverplichtingen hebben om de energieprestatie (EPB) van hun gebouwen te verbeteren;

Overwegende dat het wenselijk is dat eigenaars, wanneer zij informatie krijgen over stedenbouwkundige vergunningen, ook advies kunnen krijgen over het beter isoleren van hun eigendom tegen geluidshinder;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° een schatting te maken van de behoeften aan personeel en financiële middelen van Homegrade en de door deze vereniging verkregen resultaten te evalueren;
- 2° op basis van de resultaten van die schatting het personeel en de financiële middelen van Homegrade te versterken om het in het plan quiet.brussels beoogde systeem voor akoestische begeleiding te consolideren (maatregel 28);
- 3° de bedragen van de premies voor geluidsisolatie te verhogen;
- 4° de mogelijkheid te onderzoeken om een certificaat voor de akoestische prestaties te voorzien of de akoestische prestaties te integreren in het EPB-certificaat;
- 5° ondersteuning te bieden bij de verbetering van de akoestische prestaties van woningen;



6° d'évaluer la possibilité d'insérer des critères acoustiques dans les dispositions du Code du Logement relatives aux baux à loyer.

### Recommandation 9

*Créer des zones calmes prioritairement dans les zones les plus affectées par le bruit (répertoriées par Bruxelles Environnement) pour préserver la santé des habitants*

Considérant les effets néfastes du bruit sur la santé (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...);

Considérant dès lors la nécessité pour les habitants de bénéficier de zones refuges préservées du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones calmes dans les parcs ;
- 2° de permettre à chaque habitant d'avoir accès à une zone calme située à une distance de marche acceptable de son domicile (par exemple, à moins de 500 mètres).

### Recommandation 10

*Végétaliser la ville pour atténuer la perception du bruit*

Considérant le stress généré par le bruit ;

Considérant que la végétalisation limite la propagation du bruit (plus on végétalise, moins le son sera réfléchi vers les habitants) et produit un effet apaisant qui contrebalance le stress généré par le bruit ;

Considérant qu'à cet effet apaisant s'ajoutent d'autres effets collatéraux tels que l'amélioration de la biodiversité, de la qualité de vie ou de la cohésion sociale au sein des quartiers ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de végétaliser les sites propres des transports en commun ;
- 2° de promouvoir la végétalisation des façades ;
- 3° de végétaliser, dans la mesure du possible, les murs acoustiques ;
- 4° de végétaliser les zones récréatives et sportives existantes ;

6° de mogelijkheid te onderzoeken om akoestische criteria in te voegen in de bepalingen van de Huisvestingscode met betrekking tot de huurovereenkomsten.

### Aanbeveling 9

*Stille zones creëren, bij voorrang in gebieden met de meeste geluidshinder (geïventariseerd door Leefmilieu Brussel), om de gezondheid van de bewoners te beschermen*

Overwegende de schadelijke gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten ...);

Overwegende bijgevolg de noodzaak voor de bewoners om over geluidsarme toevluchtsoorten te beschikken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones te creëren in parken;
- 2° iedere bewoner toegang te bieden tot een stille zone op een aanvaardbare wandelafstand van zijn woonplaats (bijvoorbeeld minder dan 500 meter).

### Aanbeveling 10

*De stad vergroenen om de gewaarwording van geluidshinder te verminderen*

Overwegende de door geluidshinder veroorzaakte stress;

Overwegende dat het aanplanten van vegetatie de verspreiding van geluid beperkt (hoe meer vegetatie, hoe minder geluid wordt teruggekaatst naar de bewoners) en een kalmerend effect heeft dat de door geluid veroorzaakte stress compenseert;

Overwegende dat er naast dit kalmerende effect nog andere bijkomende effecten zijn, zoals verbetering van de biodiversiteit, de levenskwaliteit en de sociale cohesie in de wijken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de eigen beddingen voor het openbaar vervoer te vergroenen;
- 2° de vergroening van gevels te bevorderen;
- 3° waar mogelijk geluidsschermen te vergroenen;
- 4° de bestaande recreatie- en sportzones te vergroenen;

5° de procéder à cette végétalisation là où elle est possible et d'en assurer l'entretien.

### Recommandation 11

*Prendre en compte de manière préventive les effets des nuisances sonores dans la politique urbanistique*

Considérant que le bruit ne peut pas toujours être appréhendé correctement lors de l'acquisition ou de la prise en location d'un logement ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'établir les plans régional et particuliers d'affectation du sol en tenant compte des pollutions sonores existantes et de tout autre élément susceptible de générer du bruit ;
- 2° de prendre en compte, au travers du règlement régional d'urbanisme, les nuisances sonores dans le traitement des demandes de permis d'urbanisme et d'exploitation ;
- 3° d'assurer, sur ces points, une meilleure formation des agents des services d'urbanisme et une meilleure collaboration entre les services régionaux et communaux.

### Recommandation 12

*Créer des zones dédiées aux activités bruyantes*

Considérant que la cohabitation peut parfois être difficile entre certaines activités bruyantes et les habitants ;

Considérant que cette situation peut générer des nuisances et des plaintes et conduire à des investissements importants pour l'isolation acoustique ;

Considérant que les activités économiques et culturelles bruyantes mais essentielles au tissu de la ville ne sont pas assez intégrées ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer le potentiel du sous-sol bruxellois (parkings, anciennes stations de métro...), de la zone du canal et d'autres zones industrielles pour accueillir les activités économiques bruyantes et y créer des zones festives attractives, dans le respect du vivre-ensemble ;
- 2° de concilier les différentes activités.

5° waar mogelijk over te gaan tot deze vergroening en te zorgen voor het onderhoud.

### Aanbeveling 11

*Preventief rekening houden met de gevolgen van geluidshinder in het stedenbouwkundig beleid*

Overwegende dat geluidshinder niet altijd naar behoren kan worden ingeschat bij het aankopen of het huren van een woning;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de gewestelijke en bijzondere bestemmingsplannen ordening op te stellen, rekening houdend met de bestaande geluidsvervuiling en alle andere elementen die geluidshinder kunnen veroorzaken;
- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening rekening te houden bij de behandeling van aanvragen voor stedenbouwkundige en uitbatingsvergunningen met geluidshinder;
- 3° te zorgen voor een betere opleiding van de ambtenaren van de stedenbouwkundige diensten en voor een betere samenwerking tussen de gewestelijke en gemeentelijke diensten met betrekking tot deze punten.

### Aanbeveling 12

*Zones inrichten bedoeld voor luidruchtige activiteiten*

Overwegende dat het moeilijk kan zijn om bepaalde luidruchtige activiteiten en bewoners met elkaar te verenigen;

Overwegende dat deze situatie overlast en klachten kan veroorzaken en tot aanzienlijke investeringen in geluidsisolatie kan leiden;

Overwegende dat economische en culturele activiteiten die luidruchtig doch essentieel zijn voor het stadsweefsel, onvoldoende geïntegreerd zijn;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° het potentieel van de Brusselse ondergrond (parkings, oude metrostations...), de kanaalzone en andere industriegebieden te evalueren om daar luidruchtige economische activiteiten te organiseren en daar aantrekkelijke feestzones in te richten, met inachtneming van het samenleven;
- 2° de verschillende activiteiten op elkaar af te stemmen.

## VOLET 3

### MOBILITÉ

#### Recommandation 13

##### *Réduire le bruit lié à la mobilité en favorisant la mobilité durable*

Considérant que diverses mesures sont déjà en place pour favoriser la mobilité durable et la diminution de l'utilisation de la voiture ;

Considérant que la transition vers une mobilité durable (marche à pied et vélos) fait apparaître à certains endroits des défis de cohabitation et de sécurité qui doivent être anticipés ;

Considérant qu'il est nécessaire de repenser l'aménagement des voiries en répartissant les espaces entre les différents usagers et en diminuant les espaces dédiés aux voitures ;

Considérant que plus de mobilité durable signifie moins de voitures et donc moins de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les mesures existantes en promouvant les parkings de dissuasion autour de Bruxelles et de créer de nouveaux parkings de dissuasion, en particulier aux abords des gares situées en Wallonie et en Flandre ;
- 2° de réaménager les voiries en privilégiant le stationnement hors voirie et en compensant les places de stationnement supprimées en voirie ;
- 3° de prévoir davantage de pistes cyclables séparées du reste de la circulation ;
- 4° de séparer, dans la mesure du possible, ces pistes cyclables des espaces dévolus aux piétons ;
- 5° de renforcer le nombre de stationnements sécurisés pour les vélos ;
- 6° de donner aux employeurs la possibilité, éventuellement via des primes, d'accorder à leurs travailleurs, en ce compris les bas salaires, des vélos en leasing ;
- 7° de développer le métro dans la capitale pour réduire les nuisances sonores liées à la circulation en surface ;
- 8° d'éviter que l'apaisement de certaines voiries crée de nouvelles nuisances sonores dans d'autres.

## DEEL 3

### MOBILITEIT

#### Aanbeveling 13

##### *Terugdringen van mobiliteitsgerelateerde geluidshinder door het stimuleren van duurzame mobiliteit*

Overwegende dat er reeds verschillende maatregelen zijn genomen ter bevordering van duurzame mobiliteit en ter vermindering van het autogebruik;

Overwegende dat de transitie naar een duurzame mobiliteit (te voet en met de fiets) op bepaalde plaatsen samenlevings- en veiligheidsproblemen aan het licht brengt, waarop moet worden geanticipeerd;

Overwegende dat de inrichting van de wegen moet worden herzien door de ruimte tussen de verschillende gebruikers te verdelen en de ruimte voor auto's te verminderen;

Overwegende dat meer duurzame mobiliteit minder auto's en dus minder geluidshinder betekent;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de bestaande maatregelen te versterken door de bestaande overstapparkings rond Brussel te promoten en nieuwe overstapparkings in te richten, meer bepaald bij de stations en Wallonië en Vlaanderen;
- 2° de openbare wegen te heraanleggen, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan parkeren buiten de openbare weg en de geschrapte parkeerplaatsen op de openbare weg worden gecompenseerd;
- 3° meer fietspaden aan te leggen die gescheiden zijn van het overige verkeer;
- 4° deze fietspaden waar mogelijk te scheiden van de ruimtes voor voetgangers;
- 5° het aantal beveiligde fietsenstallingen uit te breiden;
- 6° het voor werkgevers mogelijk te maken, eventueel via premies, om fietsen te leasen aan hun werknemers, inclusief werknemers met lage lonen;
- 7° de metro in de hoofdstad uit te bouwen ter vermindering van de geluidsoverlast van het bovengrondse verkeer;
- 8° te vermijden dat het verkeersluw maken van bepaalde wegen tot nieuwe geluidshinder op andere wegen leidt.

**Recommandation 14***Financer la transition vers des livraisons moins bruyantes*

Considérant que les citoyens et les commerçants achètent des marchandises, ce qui implique des livraisons ;

Considérant que ces livraisons se font via l'usage de camionnettes et de camions dans les rues de Bruxelles ;

Considérant que cela occasionne du bruit et des vibrations ;

Considérant que l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants est un des moyens permettant de limiter ces nuisances ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter et d'élargir le financement aux entreprises, via un fonds, des primes ou des réductions d'impôts, pour l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants (véhicules à moteur électrique ou à hydrogène, vélos-cargos...);
- 2° de réorganiser la logistique urbaine avec plusieurs centres logistiques décentralisés, afin de pouvoir faire, lorsque c'est possible, les derniers kilomètres avec de petits véhicules électriques (vélos-cargos...).

**Recommandation 15**

Réduire l'utilisation des voitures de société

Considérant l'importance des embouteillages lors des heures de pointe, notamment liés au grand nombre de voitures de société ; que ces embouteillages sont une source de bruit ;

Considérant qu'il convient de distinguer les voitures-salaire des véhicules qui sont nécessaires à l'exercice d'une profession ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter le montant des primes incitant à renoncer aux voitures-salaire ;
- 2° d'inciter l'État et les employeurs à accorder des avantages compensatoires aux employés qui renoncent à une voiture-salaire ;
- 3° de favoriser le télétravail ;
- 4° d'encourager les employeurs à promouvoir l'usage du vélo ;
- 5° de promouvoir le budget mobilité.

**Aanbeveling 14***Financieren van de transitie naar minder luidruchtige leveringen*

Overwegende dat burgers en handelaars goederen aankopen, wat gepaard gaat met leveringen;

Overwegende dat deze leveringen met bestelwagens en vrachtwagens in de straten van Brussel plaatsvinden;

Overwegende dat dit geluids- en trillingshinder veroorzaakt;

Overwegende dat de aankoop van minder lawaaierige bestelwagens een manier is om deze overlast te beperken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de aan ondernemingen, via een fonds, premies of belastingverminderingen toegekende financiering voor de aankoop van minder lawaaierige bestelwagens (elektrische of waterstofvoertuigen, bakfietsen ...) te verhogen en uit te breiden;
- 2° de stadslogistiek te reorganiseren met verschillende gedecentraliseerde logistieke centra zodat, indien mogelijk, de laatste kilometers kunnen worden afgelegd met kleine elektrische voertuigen (bakfietsen ...).

**Aanbeveling 15**

Het gebruik van bedrijfswagens inperken

Overwegende de omvang van de verkeersopstoppingen tijdens de spitsuren, met name door het grote aantal bedrijfswagens; dat deze verkeersopstoppingen een bron van geluidshinder zijn;

Overwegende dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen salariswagens en voertuigen die nodig zijn voor de uitoefening van een beroep;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° het bedrag van de premies voor het opgeven van salariswagens te verhogen;
- 2° de Staat en de werkgevers aan te moedigen om compenserende voordelen toe te kennen aan werknemers die afstand doen van hun salariswagen;
- 3° telewerken aan te moedigen;
- 4° werkgevers aan te moedigen om het gebruik van de fiets te bevorderen;
- 5° het mobiliteitsbudget te promoten.

**Recommandation 16**

*Faire respecter la limitation de la vitesse à 30 km/h par tous les types de transport*

Considérant que les règles en vigueur en matière de limitation de vitesse ne sont pas assez respectées ;

Considérant que la limitation à 30 km/h ne s'applique pas aux trams ;

Considérant que circuler à plus de 30 km/h, en particulier sur des voiries étroites, génère du bruit et des vibrations pour les riverains et les habitations ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les moyens de prévention et de contrôle de la vitesse de tous les modes de transport et d'installer des coussins berlinois dans les quartiers bruyants où la limitation à 30 km/h n'est pas respectée ;
- 2° d'imposer aux trams – qui restent prioritaires – une limitation de vitesse à 30 km/h en dehors des sites propres, sur les voiries qu'ils partagent avec les autres modes de transport.

**Recommandation 17**

*Diminuer les vibrations et les bruits générés par les transports en commun*

La commission délibérative recommande :

- 1° de prendre le plus vite possible des mesures afin de lutter contre le bruit et les vibrations subies par les riverains et les habitations proches des lignes de transport en commun et de les inclure dans les négociations des prochains contrats de gestion de la STIB, de la SNCB et d'Infrabel ;
- 2° de faire contrôler par un organisme indépendant le respect des mesures de limitation des vibrations et des bruits générés par les transports en commun et de prévoir des sanctions dans les conventions entre la STIB, la SNCB, Infrabel et Bruxelles Environnement ;
- 3° de procéder au remplacement du matériel roulant générant le plus de nuisances par du matériel plus adapté à la typologie de la voirie et à la réduction des nuisances subies ;
- 4° de faire, dans le cadre du développement de nouvelles lignes ou de la réorganisation de lignes existantes, le choix du matériel roulant le plus adapté aux voiries parcourues, et ce, sans tabou, en étudiant notamment la mise en circulation de trolleybus, de bus électriques

**Aanbeveling 16**

*Doen naleven van de snelheidsbeperking van 30 km/u voor alle vervoersmiddelen*

Overwegende dat de huidige regels inzake snelheidsbeperking onvoldoende worden nageleefd;

Overwegende dat de snelheidsbeperking van 30 km/u niet geldt voor trams;

Overwegende dat meer dan 30 km/u, vooral op smalle wegen, geluids- en trillingshinder veroorzaakt voor buurtbewoners en woningen;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de middelen voor preventie en voor snelheidscontrole te versterken voor alle vervoermodi en Berlijnse kussens aan te leggen in lawaaierige wijken waar de snelheidsbeperking van 30 km/u niet wordt nageleefd;
- 2° aan de trams – die voorrang blijven krijgen – een snelheidsbeperking van 30 km/u op te leggen buiten de eigen bedding, op de wegen die zij delen met andere vervoersmodi.

**Aanbeveling 17**

*Verminderen van de door het openbaar vervoer veroorzaakte geluids- en trillingshinder*

De overlegcommissie beveelt aan:

- 1° ten spoedigste maatregelen te nemen om de geluids- en trillingshinder voor buurtbewoners en woningen in de nabijheid van openbaarvervoerslijnen te bestrijden en deze op te nemen in de onderhandelingen over de volgende beheerscontracten van de MIVB, NMBS en Infrabel;
- 2° de naleving van de maatregelen ter beperking van de door het openbaar vervoer veroorzaakte geluids- en trillingshinder te laten controleren door een onafhankelijke instantie en sancties op te nemen in de overeenkomsten tussen de MIVB, NMBS, Infrabel en Leefmilieu Brussel;
- 3° het rollend materieel dat de meeste hinder veroorzaakt te vervangen door materieel dat beter geschikt is voor het wegtype en om de overlast te verminderen;
- 4° bij de uitbouw van nieuwe lijnen of de reorganisatie van bestaande lijnen het rollend materieel te kiezen dat het best geschikt is voor het afgelegde wegtype, en dit zonder taboes, met name door de invoering van trolleybussen, dubbelgelede elektrische bussen ... te

biarticulés..., afin de privilégier avant tout le bien-être des habitants par une réduction significative du bruit et des vibrations ;

- 5° de prendre en compte la problématique des nuisances sonores dans les décisions opérationnelles et d'investissement (matériel, signaux d'alerte de blocage des portiques, air conditionné...) et de prendre obligatoirement des mesures dans les points noirs acoustiques identifiés par Bruxelles Environnement ;
- 6° de demander à Infrabel de mettre en œuvre des mesures acoustiques pour protéger les habitations proches des voies de chemin de fer.

### Recommandation 18

#### *Créer des zones calmes dans les transports en commun*

Considérant les nuisances sonores générées par d'autres passagers lorsqu'ils conversent à haute voix ou écoutent de la musique via des haut-parleurs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mettre en place des zones de silence dans les métros et les trains ;
- 2° de mener des campagnes de sensibilisation pour conscientiser les passagers ;
- 3° de mettre en place des pictogrammes et des panneaux numériques et de distribuer des brochures ;
- 4° de sensibiliser à l'usage des haut-parleurs (téléphone, baffle...) dans les transports publics.

## VOLET 4

### VIVRE-ENSEMBLE

#### Recommandation 19

#### *Réduire les nuisances acoustiques des chantiers dans l'espace public*

Considérant que l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie publique, dont la mise en œuvre est confiée à Bruxelles Mobilité, n'est pas respectée et n'est pas complète en ce qui concerne la gestion du bruit durant les chantiers ;

Considérant que les citoyens subissent souvent des nuisances sonores dues à des chantiers qui démarrent à des périodes inopportunes de l'année ; qu'il convient, pour

bestuderen, teneinde vooral voorrang te geven aan het welzijn van de bewoners door een aanzienlijke vermindering van de geluids- en trillingshinder;

- 5° bij operationele beslissingen en investeringsbeslissingen (uitrusting, alarmsignaal bij blokkering van de portieken, airconditioning ...) rekening te houden met het probleem van de geluidshinder en verplicht maatregelen te treffen op de door Leefmilieu Brussel aangeduide akoestische zwarte punten;
- 6° Infrabel te verzoeken akoestische maatregelen te treffen om woningen in de buurt van spoorlijnen te beschermen.

### Aanbeveling 18

#### *Stille zones invoeren op het openbaar vervoer*

Overwegende de geluidshinder veroorzaakt door andere reizigers wanneer zij luid praten of naar muziek luisteren via luidsprekers;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones in metro's en treinen in te voeren;
- 2° sensibiliseringscampagnes te voeren om de reizigers meer bewust te maken;
- 3° pictogrammen en digitale borden te gebruiken en brochures te verspreiden;
- 4° bewustmaking te organiseren over het gebruik van luidsprekers (telefoons, luidsprekers ...) in het openbaar vervoer.

## DEEL 4

### SAMENLEVEN

#### Aanbeveling 19

#### *Verminderen van de geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen in de openbare ruimte*

Overwegende dat de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, waarvan de uitvoering is toevertrouwd aan Brussel Mobiliteit, niet wordt nageleefd en niet volstaat met betrekking tot het beheer van de geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen;

Overwegende dat burgers vaak worden blootgesteld aan geluidshinder door bouwplaatsen die op ongunstige momenten in het jaar van start gaan; dat, om de rust te

préservé le calme et réduire le stress des citoyens, que les chantiers soient évités ou limités pendant certaines périodes de l'année ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'intégrer dans l'ordonnance chantiers des mesures de réduction du bruit, telles que la pose de dispositifs antibruit et l'obligation d'utiliser des outils électriques, des palissades acoustiques, des bulles de chantier et des techniques de construction moins bruyantes ;
- 2° d'assurer une meilleure coordination entre les corps de métier, afin d'améliorer l'efficacité et la planification des chantiers et d'en diminuer la durée ;
- 3° de veiller au respect de la durée des chantiers sous peine d'astreintes ;
- 4° d'éviter ou de limiter les chantiers pendant certaines périodes de l'année ;
- 5° de minimiser l'incidence des chantiers en optimisant la journée de travail, en réalisant les travaux bruyants autant que possible entre 9 heures et 19 heures et en limitant autant que possible les travaux de nuit aux tâches non bruyantes ;
- 6° de permettre les travaux de nuit lorsqu'ils n'ont pas d'incidence sur les habitants ;
- 7° de faire respecter les horaires d'activité sur les chantiers.

#### **Recommandation 20**

*Créer des zones et des moments silencieux dans tous les milieux de vie (domicile, écoles, lieux de travail...) pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé ; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires ;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé ;

La commission délibérative recommande

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail ;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail ;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...);
- 4° de demander à l'autorité fédérale :

bewaren en de stress voor burgers te verminderen, bouwplaatsen tijdens bepaalde periodes van het jaar moeten worden vermeden of beperkt;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° in de ordonnantie betreffende bouwplaatsen geluidsreducerende maatregelen op te nemen, zoals de installatie van geluidswerende voorzieningen en het verplichte gebruik van elektrisch gereedschap, akoestische hekken, werfbellen en minder lawaaierige bouwtechnieken;
- 2° te zorgen voor een betere coördinatie tussen de verschillende beroepen, teneinde de efficiëntie en de planning van bouwplaatsen te verbeteren en de duur ervan te verkorten;
- 3° ervoor te zorgen dat de duur van de bouwplaatsen wordt nageleefd, op straffe van het betalen van dwangsommen;
- 4° om werken tijdens bepaalde periodes van het jaar te vermijden of te beperken;
- 5° de impact van de werken te minimaliseren door de werkdag te optimaliseren, lawaaierige werken zoveel mogelijk tussen 9.00 en 19.00 uur uit te voeren en nachtwerk zoveel mogelijk te beperken tot niet lawaaierige taken;
- 6° nachtwerk toe te laten wanneer het geen gevolgen heeft voor de bewoners;
- 7° ervoor te zorgen dat de werktijden worden geëerbiedigd.

#### **Aanbeveling 20**

*Stille zones en stille momenten invoeren in de leefomgeving (woonst, scholen, werkplek ...) om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, de geluidshinder vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat hij stress, slaapstoornissen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werkplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren...);
- 4° de federale overheid te vragen om:

- a) de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- b) d'interdire les avions les plus bruyants ;
- c) d'appliquer les principes de protection des zones les plus densément peuplées.

### Recommandation 21

*Garantir des relations respectueuses entre les établissements horeca, les établissements bruyants, les organisateurs d'événements ou d'activités bruyants et les riverains*

Considérant que les établissements horeca et les établissements bruyants sont situés dans des quartiers résidentiels et que leur bruit peut perturber les riverains ;

Considérant que, dans le cas de nombreux événements et activités bruyants (festivités, boîtes de nuit...), ni les organisateurs ni les utilisateurs ne résident dans le quartier concerné ; que les riverains sont alors démunis car ils n'ont pas d'interlocuteurs directs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des logements lors de l'examen des demandes de permis ;
- 2° de veiller à une implantation géographique adéquate des établissements horeca et des établissements bruyants lors de l'examen des demandes de permis et d'informer les riverains par la voie d'affichage, la distribution de toutes-boîtes... ;
- 3° d'imposer aux exploitants d'établissements horeca et d'établissements bruyants et aux organisateurs d'événements et d'activités bruyants d'entrer en contact et de discuter avec les riverains, avec l'aide d'un facilitateur communal ;
- 4° de relancer la campagne « Happy Ears » et d'en afficher les pictogrammes à l'entrée des établissements ;
- 5° de conclure des chartes de vivre-ensemble afin d'établir ou de rétablir la communication entre les différentes parties ;
- 6° de renforcer, lors de la délivrance de l'autorisation, la formation et l'information des exploitants et des organisateurs quant à leurs responsabilités en matière de bruit ;
- 7° de veiller au respect de la réglementation par les exploitants et les organisateurs, de mener des contrôles et, si nécessaire, d'infliger des sanctions.

- a) de nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen;
- b) de meest luidruchtige vliegtuigen te verbieden;
- c) de beginselen van bescherming van de dichtstbevolkte gebieden toe te passen.

### Aanbeveling 21

*Zorgen voor respectvolle banden tussen horecazaken, luidruchtige inrichtingen, organisatoren van evenementen of luidruchtige activiteiten en de buurtbewoners*

Overwegende dat horecazaken en luidruchtige inrichtingen zich in residentiële wijken bevinden en dat hun lawaai de buurtbewoners kan hinderen;

Overwegende dat bij veel evenementen en luidruchtige activiteiten (festiviteiten, nachtclubs ...) noch de organisatoren noch de gebruikers in de betrokken wijk wonen; dat de buurtbewoners dus worden benadeeld omdat zij geen rechtstreeks aanspreekpunt hebben;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de woningen geografisch correct zijn gelegen;
- 2° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de horecazaken en luidruchtige inrichtingen geografisch correct zijn gelegen en de buurtbewoners te informeren via affiches, huis-aan-huisblaadjes ...;
- 3° de uitbaters van horecazaken en luidruchtige inrichtingen en de organisatoren van evenementen en luidruchtige activiteiten te verplichten om contact op te nemen en te praten met de buurtbewoners, met de hulp van een gemeentelijke facilitator;
- 4° de "Happy Ears"-campagne nieuw leven in te blazen en de pictogrammen ervan aan de ingang van de inrichtingen te klevens;
- 5° charters voor het samenleven af te sluiten om de communicatie tussen de verschillende partijen tot stand te brengen of te herstellen;
- 6° de uitbaters en organisatoren meer opleiding en informatie te geven over hun verantwoordelijkheden inzake geluidshinder bij het verlenen van vergunningen;
- 7° erop toe te zien dat de uitbaters en organisatoren de regels naleven, controles uit te voeren en indien nodig sancties op te leggen.



## Annexes

### Annexe 1 Avant-propositions de recommandations de la commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain

#### EFFECTIVITÉ Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle

##### Recommandation 1 [GT Sensibilisation]

*Sensibiliser la population aux effets  
néfastes du bruit sur la santé*

Considérant qu'un nombre important d'études mettent en évidence les effets néfastes des nuisances sonores, qui constituent la deuxième cause environnementale de morbidité ; que ni ces études ni ces effets (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...) ne sont connus du grand public ;

Considérant que les citoyens sont les premiers producteurs de bruit mais ne sont pas forcément conscients des conséquences sur la santé et des coûts financiers générés par la même occasion ;

Considérant que le plan [quiet.brussels](#) est méconnu du grand public ;

La commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain (ci-après : la commission délibérative) recommande :

- 1° de mener des campagnes de sensibilisation via divers canaux : médias et réseaux sociaux, brochures toutes-boîtes, écoles ;
- 2° de mieux informer les citoyens à propos des règlements communaux et des règlements de police.

#### EFFECTIVITÉ Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle

##### Recommandation 2 [GT Effectivité]

*Renforcer le contrôle du bruit et les sanctions en cas  
de nuisances dues à la circulation routière*

Considérant que le bruit dû aux cyclomoteurs et voitures bruyants et aux rodéos urbains dérange tout le monde ;

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois ont le sentiment que très peu de contrôles ont lieu et que très peu de sanctions sont prises ;

La commission délibérative recommande :

## Bijlagen

### Bijlage 1 Ontwerpen van voorstellen van aanbevelingen van de overlegcommissie belast met het formuleren van aanbevelingen over geluidshinder in de stad

#### DOELTREFFENDHEID Bewustmaking, uitvoering en controle

##### Aanbeveling 1 [TG Bewustmaking]

*De bevolking bewustmaken van de schadelijke gevolgen  
van geluidshinder voor de gezondheid*

Overwegende dat een groot aantal studies de schadelijke gevolgen van geluidsoverlast hebben aangetoond, die de tweede belangrijkste omgevingsoorzaak van ziekten vormt; dat noch deze studies, noch deze gevolgen (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten...) bekend zijn bij het grote publiek;

Overwegende dat burgers de grootste veroorzakers van lawaai zijn, maar zich niet noodzakelijkerwijs bewust zijn van de gevolgen voor de gezondheid en de financiële kosten die daarmee gepaard gaan;

Overwegende dat het plan [quiet.brussels](#) onbekend is bij het grote publiek;

Beveelt de overlegcommissie belast met het formuleren van aanbevelingen over de geluidshinder in de stad (hierna: de overlegcommissie) aan:

- 1° bewustmakingscampagnes te voeren via verschillende kanalen: media en sociale netwerken, huis-aan-huisfolders, scholen;
- 2° de burgers beter te informeren over de gemeentelijke reglementen en de politiereglementen.

#### DOELTREFFENDHEID Bewustmaking, uitvoering en controle

##### Aanbeveling 2 [TG Doeltreffendheid]

*De controle op geluidshinder en sancties voor  
overlast door wegverkeer te versterken*

Overwegende dat lawaai veroorzaakt door luide brommers, auto's en straatraces iedereen stoort;

Overwegende dat de Brusselaars de indruk hebben dat er heel weinig wordt gecontroleerd/gesanctioneerd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de placer des radars dans les zones prioritaires définies par Bruxelles Environnement ;
- 2° de prévoir des sanctions plus strictes et des contrôles plus fréquents ;
- 3° de mettre sur pied des actions coordonnées par la police et, en cas d'infraction, de procéder sans délai au contrôle technique des véhicules concernés ;
- 4° d'obliger les récidivistes à effectuer un service communautaire sous la forme d'une formation ou d'une collaboration à la sensibilisation.

## **EFFECTIVITÉ** **Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle**

### **Recommandation 3** [GT Effectivité]

*Développer au sein de la police une politique de lutte contre les nuisances sonores*

Considérant qu'actuellement, les Bruxelloises et les Bruxellois estiment qu'on accorde trop peu d'attention à la constatation, à la sensibilisation, aux contrôles et aux sanctions en matière de nuisances sonores ; qu'ils pensent également que la police ne dispose peut-être pas de tous les moyens nécessaires pour mettre en œuvre une politique efficace en matière de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer la police de proximité (agents de quartier, brigades vélos...);
- 2° de miser sur des formations au bruit pour la police, en ce qui concerne les effets sur la santé, le savoir et le savoir-faire techniques en matière de bruit, la facilitation et la sensibilisation de la population multiculturelle bruxelloise ; de désigner un responsable « bruit » bénéficiant d'une formation encore plus spécifique au sein des différentes équipes ;
- 3° d'établir un état des lieux des outils nécessaires (technique, expertise, connaissance, matériel...) afin de développer une vraie politique de lutte contre les nuisances sonores au sein de la police.

## **EFFECTIVITÉ** **Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle**

### **Recommandation 4** [GT Effectivité]

*Évaluer l'application des règles existantes pour doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore de moyens budgétaires efficaces*

Considérant que les mesures existantes ne sont pas toujours appliquées ;

Considérant qu'avant d'allouer des budgets, il est impératif d'examiner ce qui ne permet pas d'appliquer la législation et de réfléchir à la manière d'augmenter l'efficacité des services ;

- 1° om radars/flitspalen te plaatsen in de prioritaire zones (omschreven door Leefmilieu Brussel);
- 2° te voorzien in strengere sancties en frequentere controles;
- 3° gecoördineerde acties van de politie op touw te zetten en in geval van overtreding onmiddellijk over te gaan tot de technische controle van de betrokken voertuigen;
- 4° recidivisten te verplichten een gemeenschapsdienst uit te voeren in de vorm van een opleiding of door mee te werken aan bewustmaking.

## **DOELTREFFENDHEID** **Bewustmaking, uitvoering en controle**

### **Aanbeveling 3** [TG Doeltreffendheid]

*Een geluidsbeleid bij de politie ontwikkelen om geluidsoverlast te bestrijden*

Overwegende dat de Brusselaars momenteel vinden dat er te weinig aandacht gaat naar het vaststellen, bewustmaken, controleren, en sanctioneren van geluidsoverlast; dat zij ook denken dat de politie misschien niet over alle benodigdheden beschikt om een gedegen geluidsbeleid uit te voeren.

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de buurtpolitie te versterken (wijkagenten, fietsbrigades ...);
- 2° in te zetten op vormingen t.a.v. geluid voor de politie op het gebied van gezondheidsimpact, technische kennis en kunde van geluid, het faciliteren en sensibiliseren van de Brusselse multiculturele bevolking. Zo kan er een geluidsverantwoordelijke aangeduid worden in alle verschillende teams, die nog een meer specifieke opleiding kan genieten;
- 3° een stand van zaken op te maken van de benodigde instrumenten (technisch, expertise, kennis, materiaal ...) om een echt beleid ter bestrijding van geluidshinder bij de politie te ontwikkelen.

## **DOELTREFFENDHEID** **Bewustmaking, uitvoering en controle**

### **Aanbeveling 4** [TG Doeltreffendheid]

*De toepassing van de bestaande regels evalueren om in doeltreffende budgettaire middelen te voorzien voor het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder*

Overwegende dat de bestaande maatregelen niet altijd worden toegepast;

Overwegende dat het, alvorens middelen toe te wijzen, absoluut noodzakelijk is te onderzoeken wat de toepassing van de wetgeving in de weg staat en na te denken over de manier waarop de doeltreffendheid van de diensten kan worden verhoogd;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer l'application des règles existantes ;
- 2° en fonction de l'évaluation, de doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore des moyens budgétaires nécessaires à l'application, d'ici à la fin de la législature, des mesures en la matière.

## **EFFECTIVITÉ** **Sensibilisation, mise en** **œuvre et contrôle**

### **Recommandation 5** [GT Effectivité]

*Renforcer les moyens techniques et humains de Bruxelles Environnement, en favorisant notamment la collaboration avec les zones de police et les autres administrations*

Considérant que Bruxelles Environnement dispose d'une grande expertise en matière de gestion des problèmes environnementaux, dont la lutte contre la pollution sonore ;

Considérant qu'une collaboration étroite avec les zones de police et les autres administrations pourrait augmenter l'efficacité des opérations de terrain tant préventives que répressives ;

La commission délibérative recommande :

de favoriser la collaboration de Bruxelles Environnement avec les zones de police et les autres administrations, tant pour la formation en matière de lutte contre la pollution sonore que pour les actions de terrain (contrôles routiers, interventions sur chantiers...).

## **AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

### **Recommandation 6** [GT Aménagement du territoire]

*Assurer le confort acoustique des bâtiments pour améliorer la qualité de vie*

Considérant l'insuffisance des normes acoustiques dès la conception des bâtiments et des primes acoustiques pour améliorer le bâti existant ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de promouvoir des critères de performances acoustiques des bâtiments neufs et existants, dans le secteur public et dans le secteur privé ;
- 2° d'intégrer, au travers du règlement régional d'urbanisme (RRU), des critères de confort acoustique pour les projets de construction et de rénovation soumis à permis d'urbanisme ;
- 3° de rendre obligatoires les logements traversants et les façades calmes dans les projets de construction et, dans la mesure du possible, de rénovation d'immeubles soumis à permis d'urbanisme ;
- 4° de promouvoir, au travers du RRU, l'utilisation de matériaux absorbants ;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de toepassing van de bestaande regels te evalueren;
- 2° op basis van de evaluatie het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder te voorzien van de budgettaire middelen die nodig zijn om de maatregelen in kwestie tegen het einde van de zittingsperiode uit te voeren.

## **DOELTREFFENDHEID** **Bewustmaking, uitvoering** **en controle**

### **Aanbeveling 5** [TG Doeltreffendheid]

*De technische middelen en het personeel van Leefmilieu Brussel te versterken, met name door het bevorderen van samenwerking met de politiezones en andere administraties*

Overwegende dat Leefmilieu Brussel over een grote expertise beschikt inzake het beheer van milieuproblemen, waaronder de bestrijding van geluidshinder;

Overwegende dat een nauwe samenwerking met de politiezones en de andere administraties de doeltreffendheid van zowel de preventieve als de repressieve maatregelen op het terrein kan vergroten;

Beveelt de overlegcommissie aan:

de samenwerking van Leefmilieu Brussel met de politiezones en met de andere administraties te bevorderen, zowel voor opleiding inzake bestrijding van geluidshinder als voor acties op het terrein (wegcontroles, interventies op bouwplaatsen ...);

## **RUIMTELIJKE ORDENING**

### **Aanbeveling 6** [TG Ruimtelijke ordening]

*Zorgen voor akoestisch comfort in gebouwen om de levenskwaliteit te verbeteren*

Overwegende de ontoereikendheid van de geluidsnormen vanaf het ontwerp van gebouwen en van de geluidspremies om bestaande gebouwen te verbeteren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° criteria voor de akoestische prestaties van nieuwe en bestaande gebouwen te bevorderen, zowel in de openbare als in de particuliere sector;
- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) criteria voor akoestisch comfort op te nemen voor bouw- en renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 3° doorzonwoningen en stille gevels verplicht te stellen bij nieuwbouwprojecten en, waar mogelijk, bij renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 4° via de GSV het gebruik van absorberende materialen te bevorderen;

- 5° de prendre en compte la dimension acoustique dans les politiques et les outils dédiés à l'énergie, à l'air et au climat ;
- 6° de former les professionnels (architectes, entrepreneurs...) à l'utilisation des bonnes pratiques acoustiques ;
- 7° d'intégrer un facilitateur « bruit » au sein du service école de perspective.brussels ;
- 8° d'intégrer ces recommandations à la prochaine déclaration de politique générale.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 7

[GT Aménagement du territoire]

*Renforcer les moyens de Homegrade pour la fourniture de conseils sur les rénovations énergétiques et acoustiques*

Considérant que les propriétaires ont des obligations de rénovation en vue d'améliorer la performance énergétique (PEB) de leurs biens ;

Considérant qu'il est souhaitable que lorsque des informations relatives aux permis d'urbanisme leur sont dispensées, les propriétaires puissent également bénéficier de conseils visant à mieux isoler leurs biens du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de réaliser une estimation des besoins humains et financiers de Homegrade ;
- 2° en fonction des résultats de cette estimation, de renforcer les moyens humains et financiers de Homegrade afin de consolider le système de guidance acoustique prévu au plan quiet.brussels (mesure 28) ;
- 3° de renforcer les montants des primes prévues pour l'isolation acoustique ;
- 4° d'établir un équivalent du certificat PEB en ce qui concerne les performances acoustiques ;
- 5° de prévoir une obligation de résultat dans le chef des propriétaires.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 8

[GT Aménagement du territoire + GT Sensibilisation + GT Vivre-ensemble]

*Créer des zones calmes prioritairement dans les zones les plus affectées par le bruit (répertoriées par Bruxelles Environnement) pour préserver la santé des habitants*

Considérant les effets néfastes du bruit sur la santé (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...);

Considérant dès lors la nécessité pour les habitants de bénéficier de zones refuges préservées du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 5° rekening te houden met de geluidsdimensie in het beleid en de instrumenten op het gebied van energie, lucht en klimaat,
- 6° professionals (architecten, aannemers ...) op te leiden in het gebruik van goede akoestische praktijken;
- 7° een "geluidsfacilitator" in te schakelen bij de dienst scholen van perspective.brussels;
- 8° deze aanbevelingen op te nemen in de volgende algemene beleidsverklaring.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 7

[TG Ruimtelijke ordening]

*De middelen van Homegrade versterken om advies te geven over energetische en akoestische renovaties*

Overwegende dat eigenaars renovatieverplichtingen hebben om de energieprestatie (EPB) van hun gebouwen te verbeteren;

Overwegende dat het wenselijk is dat eigenaars, wanneer zij informatie krijgen over stedenbouwkundige vergunningen, ook advies kunnen krijgen over het beter isoleren van hun eigendom tegen lawaai;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° een schatting te maken van de behoefte aan financiële middelen en personeel van Homegrade;
- 2° op basis van de resultaten van die schatting het personeel en financiële middelen van Homegrade te versterken om het in het plan quiet.brussels beoogde systeem voor akoestische begeleiding te consolideren (maatregel 28);
- 3° de bedragen van de premies voor geluidsisolatie te verhogen;
- 4° een equivalent van het EPB-certificaat in te voeren voor akoestische prestaties;
- 5° te voorzien in een resultaatsverplichting voor eigenaars.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 8

[TG Ruimtelijke ordening + TG Bewustmaking + TG Samenleven]

*Stille zones creëren, bij voorrang in de gebieden met de meeste geluidshinder (geïventariseerd door Leefmilieu Brussel), om de gezondheid van de bewoners te beschermen*

Overwegende de schadelijke gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid (stress, obesitas, slaapproblemen, hart- en vaatziekten ...);

Overwegende bijgevolg de noodzaak voor de bewoners om over geluidsarme toeluchtsoorten te beschikken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de créer des zones de calme dans les parcs ;
- 2° de permettre à chaque habitant d'avoir accès à une zone calme située à une distance de marche acceptable de son domicile (par exemple, à moins de 500 mètres).

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 9 [GT Aménagement du territoire]

*Végétaliser la ville pour atténuer la perception du bruit*

Considérant le stress généré par le bruit ;

Considérant que la végétalisation limite la propagation du bruit (plus on végétalise, moins le son sera réfléchi vers les habitants) et produit un effet apaisant qui contrebalance le stress généré par le bruit ;

Considérant qu'à cet effet apaisant s'ajoutent d'autres effets collatéraux tels que l'amélioration de la biodiversité, de la qualité de vie ou de la cohésion sociale au sein des quartiers ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de verduriser les rails de tram ;
- 2° de promouvoir la végétalisation des façades ;
- 3° de végétaliser, dans la mesure du possible, les murs acoustiques ;
- 4° de végétaliser les zones récréatives et sportives existantes.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 10 [GT Aménagement du territoire]

*Prendre en compte de manière préventive les effets des nuisances sonores dans la politique urbanistique*

Considérant que le bruit ne peut pas toujours être appréhendé correctement lors de l'acquisition ou de la prise en location d'un logement ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'établir les plans d'affectation du sol en tenant compte des pollutions sonores existantes et de tout autre élément susceptible de générer du bruit ;
- 2° de prendre en compte les nuisances sonores dans le traitement des demandes de permis d'urbanisme et d'exploitation ;
- 3° d'assurer, sur ces points, une meilleure collaboration entre les services régionaux et communaux.

- 1° stille zones te creëren in parken;
- 2° iedere bewoner toegang te bieden tot een stille zone op een aanvaardbare wandelafstand van zijn woonplaats (bijvoorbeeld minder dan 500 meter).

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 9 [TG Ruimtelijke ordening]

*De stad vergroenen om de gewaarwording van lawaai te verminderen*

Overwegende de door geluidshinder veroorzaakte stress;

Overwegende dat het aanplanten van vegetatie de verspreiding van geluid beperkt (hoe meer vegetatie, hoe minder geluid wordt teruggemaakt naar de bewoners) en een kalmerend effect heeft dat de door geluid veroorzaakte stress compenseert;

Overwegende dat er naast dit kalmerende effect nog andere neveneffecten zijn, zoals verbetering van de biodiversiteit, de levenskwaliteit en de sociale cohesie in de wijk;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de trasporen te vergroenen;
- 2° de vergroening van gevels te bevorderen;
- 3° waar mogelijk geluidsschermen te vergroenen;
- 4° de bestaande recreatie- en sportzones te vergroenen.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 10 [TG Ruimtelijke ordening]

*Preventief rekening houden met de gevolgen van geluidshinder in het stedenbouwkundig beleid*

Overwegende dat geluidshinder niet altijd naar behoren kan worden ingeschat bij het aankopen of het huren van een woning;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° plannen voor ruimtelijke ordening op te stellen die rekening houden met de bestaande geluidsvervuiling en alle andere elementen die lawaai kunnen veroorzaken;
- 2° rekening te houden bij de behandeling van aanvragen voor stedenbouwkundige en uitbatingsvergunningen met geluidshinder;
- 3° te zorgen voor een betere samenwerking tussen de gewestelijke en gemeentelijke diensten met betrekking tot deze punten.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 11 [GT Vivre-ensemble]

*Créer des zones dédiées aux activités bruyantes*

Considérant que la cohabitation peut parfois être difficile entre certaines activités bruyantes et les habitants ;

Considérant que cette situation peut générer des nuisances et des plaintes et conduire à des investissements importants pour l'isolation acoustique ;

Considérant que les activités économiques et culturelles bruyantes mais essentielles au tissu de la ville ne sont pas assez intégrées ;

La commission délibérative recommande :

d'évaluer le potentiel du sous-sol bruxellois (parkings, anciennes stations de métro...), de la zone du canal et d'autres zones industrielles pour accueillir les activités bruyantes et créer des zones festives attractives en Région de Bruxelles-Capitale, dans le respect du vivre-ensemble.

## MOBILITÉ

### Recommandation 12 [GT Mobilité]

*Réduire le bruit lié à la mobilité en favorisant la mobilité durable*

Considérant que diverses mesures sont déjà en place pour favoriser la mobilité durable et la diminution de l'utilisation de la voiture ;

Considérant que la transition vers une mobilité durable (marche à pied et vélos) fait apparaître à certains endroits des défis de cohabitation et de sécurité qui doivent être anticipés ;

Considérant qu'il est nécessaire de repenser l'aménagement des voiries en répartissant les espaces entre les différents usagers et en diminuant les espaces dédiés aux voitures ;

Considérant que plus de mobilité durable signifie moins de voitures et donc moins de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les mesures existantes en créant de nouveaux parkings de délestage et en réaménageant les voiries ;
- 2° de renforcer le stationnement sécurisé pour les vélos.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 11 [TG Samenleven]

*Zones inrichten bedoeld voor luidruchtige activiteiten*

Overwegende dat het moeilijk kan zijn om bepaalde luidruchtige activiteiten en bewoners met elkaar te verenigen;

Overwegende dat deze situatie tot overlast en klachten kan leiden en tot aanzienlijke investeringen in geluidsisolatie;

Overwegende dat economische en culturele activiteiten die luidruchtig doch essentieel zijn voor het stadsweefsel, onvoldoende geïntegreerd zijn;

Beveelt de overlegcommissie aan:

het potentieel van de Brusselse metro (parkings, oude metrostations enz.), de kanaalzone en andere industriegebieden te evalueren om luidruchtige activiteiten te organiseren en aantrekkelijke feestzones in te richten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inachtneming van het samenleven.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 12 [TG Mobilité]

*Terugdringen van mobiliteitsgerelateerd lawaai door het stimuleren van duurzame mobiliteit*

Overwegende dat er reeds verschillende maatregelen zijn genomen ter bevordering van duurzame mobiliteit en ter vermindering van het autogebruik;

Overwegende dat de transitie naar een duurzame mobiliteit (te voet en met de fiets) op bepaalde plaatsen samenlevings- en veiligheidsproblemen aan het licht brengt, waarop moet worden geanticipeerd;

Overwegende dat de inrichting van de wegen moet worden herzien door de ruimte tussen de verschillende gebruikers te verdelen en de ruimte voor auto's te verminderen;

Overwegende dat meer duurzame mobiliteit minder auto's en dus minder lawaai betekent.

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de bestaande maatregelen te versterken door nieuwe overstapparkings in te richten en de wegen opnieuw aan te leggen;
- 2° in beter beveiligde fietsenstallingen te voorzien.

**MOBILITÉ****Recommandation 13**  
[GT Mobilité]*Financer la transition vers des livraisons moins bruyantes*

Considérant que les citoyens et les commerçants achètent des marchandises, ce qui implique des livraisons ;

Considérant que ces livraisons se font via l'usage de camionnettes et de camions dans les rues de Bruxelles ;

Considérant que cela occasionne du bruit et des vibrations ;

Considérant que l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants est un des moyens permettant de limiter ces nuisances ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'attribuer un financement aux entreprises, via un fonds, des primes ou des réductions d'impôts, lors de l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants (par exemple : véhicules à moteur électrique ou à hydrogène, vélos-cargos) ;
- 2° de réorganiser la logistique urbaine avec plusieurs centres logistique décentrés afin de pouvoir faire, lorsque c'est possible, les derniers kilomètres avec de petits véhicules électriques (vélos-cargos...).

**MOBILITÉ****Recommandation 14**  
[GT Mobilité]*Réduire l'utilisation des voitures de société*

Considérant l'importance des embouteillages lors des heures de pointe, notamment liés au grand nombre de voitures de société ; que ces embouteillages sont une source de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter le montant des primes incitant à renoncer aux voitures de société (dites « voitures salaires ») ;
- 2° d'inciter les employeurs à accorder des avantages compensatoires aux employés qui renoncent à la voiture de société ;
- 3° de favoriser le télétravail ;
- 4° de créer plus de parkings de délestage pour les voitures, en particulier aux abords des gares situées en Wallonie et en Flandre.

**MOBILITEIT****Aanbeveling 13**  
[TG Mobiliteit]*Financieren van de transitie naar minder luidruchtige leveringen*

Overwegende dat burgers en handelaars goederen aankopen, wat gepaard gaat met leveringen;

Overwegende dat deze leveringen met bestelwagens en vrachtwagens in de straten van Brussel plaatsvinden;

Overwegende dat dit lawaai en trillingen veroorzaakt;

Overwegende dat de aankoop van minder lawaaiërige bestelwagens een manier is om deze overlast te beperken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° aan ondernemingen, via een fonds, premies of belastingverminderingen een financiering toe te kennen voor de aankoop van minder lawaaiërige bestelwagens (bijvoorbeeld elektrische of waterstofvoertuigen, bakfietsen);
- 2° de stadslogistiek te reorganiseren met verschillende gedecentraliseerde logistieke centra zodat, indien mogelijk, de laatste kilometers kunnen worden afgelegd met kleine elektrische voertuigen (bakfietsen enz.).

**MOBILITEIT****Aanbeveling 14**  
[TG Mobiliteit]*Het gebruik van bedrijfswagens inperken*

Overwegende de omvang van de verkeersopstoppingen tijdens de spitsuren, met name door het grote aantal bedrijfswagens; dat deze verkeersopstoppingen een bron van geluidshinder zijn;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° het bedrag te verhogen van de premies voor het opgeven van bedrijfswagens (bekend als "salariswagens");
- 2° werkgevers aan te moedigen om compenserende voordelen toe te kennen aan werknemers die afstand doen van hun bedrijfswagen;
- 3° telewerken aan te moedigen;
- 4° meer overstapparkings aan te leggen, in het bijzonder rond stations in Wallonië en Vlaanderen.

## MOBILITÉ

### Recommandation 15 [GT Mobilité]

*Faire respecter la limitation de la vitesse à  
30 km/h par tous les types de transport*

Considérant que les règles en vigueur en matière de limitation de vitesse ne sont pas assez respectées ;

Considérant que la limitation à 30 km/h ne s'applique pas aux trams ;

Considérant que circuler à plus de 30 km/h, en particulier sur des voiries étroites, génère du bruit et des vibrations pour les riverains et les habitations ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les moyens de prévention et de contrôle de la vitesse de tous les modes de transport, et en particulier du tram ;
- 2° d'imposer aux trams – qui restent prioritaires – une limitation de vitesse à 30 km/h en dehors des sites propres, sur les voiries qu'ils partagent avec les autres modes de transport.

## MOBILITÉ

### Recommandation 16 [GT Mobilité]

*Diminuer les vibrations et les bruits générés  
par les transports en commun*

La commission délibérative recommande :

- 1° de prendre le plus vite possible des mesures afin de lutter contre le bruit et les vibrations subies par les riverains et les habitations proches des lignes de transport en commun et de les inclure dans les négociations des prochains contrats de gestion de la STIB ;
- 2° de procéder au remplacement du matériel roulant générant le plus de nuisances par du matériel plus adapté à la typologie de la voirie et à la réduction des nuisances subies ;
- 3° de faire, dans le cadre du développement de nouvelles lignes ou de la réorganisation de lignes existantes, le choix du matériel roulant le plus adapté aux voiries parcourues, et ce, sans tabou, en étudiant notamment la mise en circulation de trolleybus, de bus électriques biarticulés..., afin de privilégier avant tout le bien-être des habitants par une réduction significative du bruit et des vibrations ;
- 4° de prendre en compte la problématique des nuisances sonores dans les décisions opérationnelles et d'investissements (matériel, bruit des portes et portiques, air conditionné...);
- 5° de demander à Infrabel de mettre en œuvre des mesures acoustiques pour protéger les habitations proches des lignes de chemin de fer.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 15 [TG Mobiliteit]

*Doen naleven van de snelheidsbeperking van  
30 km/u voor alle vervoersmiddelen*

Overwegende dat de huidige regels inzake snelheidsbeperking onvoldoende worden nageleefd;

Overwegende dat de snelheidsbeperking van 30 km/u niet geldt voor trams;

Overwegende dat meer dan 30 km/u, vooral op smalle wegen, lawaai en trillingen veroorzaakt voor buurtbewoners en woningen;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de middelen voor preventie en voor snelheidscontrole te versterken voor alle vervoermodi en in het bijzonder voor de tram;
- 2° aan de trams - die voorrang blijven krijgen - een snelheidsbeperking van 30 km/u op te leggen buiten de eigen bedding, op de wegen die zij delen met andere vervoersmodi.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 16 [TG Mobiliteit]

*Verminderen van de trillingen en het lawaai  
veroorzaakt door het openbaar vervoer*

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° ten spoedigste maatregelen te treffen om de geluids- en trillingshinder voor buurtbewoners en woningen in de nabijheid van openbaarvervoerslijnen te bestrijden en deze op te nemen in de onderhandelingen over de volgende beheerscontracten van de MIVB;
- 2° het rollend materieel dat de meeste hinder veroorzaakt te vervangen door rollend materieel dat beter geschikt is voor het type weg en om de veroorzaakte hinder te verminderen;
- 3° bij de uitbouw van nieuwe lijnen of de reorganisatie van bestaande lijnen het rollend materieel te kiezen dat het best geschikt is voor het afgelegde wegtype, en dit zonder taboes, met name door de invoering van trolleybussen, dubbelgelede elektrische bussen enz. te bestuderen, teneinde vooral voorrang te geven aan het welzijn van de bewoners door een aanzienlijke vermindering van de geluids- en trillingshinder;
- 4° bij operationele beslissingen en investeringsbeslissingen (uitrusting, geluid van deuren en portieken, airconditioning enz.) rekening te houden met het probleem van de geluidshinder;
- 5° Infrabel te verzoeken akoestische maatregelen te treffen om woningen in de buurt van spoorlijnen te beschermen.



## MOBILITÉ

### Recommandation 17 [GT Vivre-ensemble]

*Créer des zones calmes dans les transports en commun*

Considérant les nuisances sonores générées par d'autres passagers lorsqu'ils conversent à haute voix ou écoutent de la musique via des haut-parleurs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mettre en place des zones de silence dans les bus, les trams et les métros ;
- 2° de mener des campagnes de sensibilisation pour conscientiser les passagers ;
- 3° de mettre en place des pictogrammes et des panneaux numériques et de distribuer des brochures ;
- 4° d'interdire l'usage de haut-parleurs (téléphone, baffle...) dans les transports publics.

## VIVRE-ENSEMBLE

### Recommandation 18 [GT Aménagement du territoire + GT Vivre-ensemble]

*Réduire les nuisances acoustiques des chantiers dans l'espace public*

Considérant que l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie publique, dont la mise en œuvre est confiée à Bruxelles Mobilité, n'est pas respectée et n'est pas complète en ce qui concerne la gestion du bruit durant les chantiers ;

Considérant que les citoyens subissent souvent des nuisances sonores dues à des chantiers qui démarrent à des périodes inopportunes de l'année ; qu'il convient, pour préserver le calme et réduire le stress des citoyens, que les chantiers soient évités ou limités pendant certaines périodes de l'année ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'intégrer dans l'ordonnance chantier des mesures de réduction du bruit, telles que la pose de dispositifs anti-bruit et l'obligation d'utiliser des outils électriques, des palissades acoustiques, des bulles de chantier et des techniques de construction moins bruyantes ;
- 2° d'assurer une meilleure coordination entre les corps de métier, afin d'améliorer l'efficacité et la planification des chantiers et d'en diminuer la durée ;
- 3° de veiller au respect de la durée du chantier sous peine d'astreintes ou d'annulation du chantier ;
- 4° d'éviter ou de limiter les chantiers pendant certaines périodes de l'année ;
- 5° de minimiser l'incidence des chantiers en optimisant la journée de travail, en réalisant les travaux bruyants autant que possible entre 9 heures et 19 heures et en limitant autant que possible les travaux de nuit aux tâches non bruyantes ;

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 17 [TG Samenleven]

*Stille zones invoeren op het openbaar vervoer*

Overwegende de geluidshinder veroorzaakt door andere reizigers wanneer zij luid praten of naar muziek luisteren via luidsprekers;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones in bussen, trams en metro's in te voeren;
- 2° bewustmakingscampagnes te voeren om de reizigers hiervan meer bewust te maken;
- 3° pictogrammen en digitale borden te gebruiken en brochures te verspreiden;
- 4° het gebruik van luidsprekers (telefoons, luidsprekers enz.) in het openbaar vervoer te verbieden.

## SAMENLEVEN

### Aanbeveling 18 [TG Ruimtelijke ordening + TG Samenleven]

*Verminderen van de geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen in de openbare ruimte*

Overwegende dat de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, waarvan de uitvoering is toevertrouwd aan Brussel Mobiliteit, niet wordt nageleefd en niet volstaat met betrekking tot het beheer van het lawaai veroorzaakt door bouwplaatsen;

Overwegende dat burgers vaak worden blootgesteld aan geluidshinder door bouwplaatsen die op ongunstige momenten in het jaar van start gaan; dat, om de rust te bewaren en de stress voor burgers te verminderen, bouwplaatsen tijdens bepaalde periodes van het jaar moeten worden vermeden of beperkt;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° in de ordonnantie voor bouwplaatsen geluidsbeperkende maatregelen op te nemen, zoals de plaatsing van geluidswerende voorzieningen en het verplichte gebruik van elektrisch gereedschap, akoestische hekken, werfbellen en minder lawaaiërende bouwtechnieken;
- 2° te zorgen voor een betere coördinatie tussen de verschillende beroepen, teneinde de efficiëntie en de planning van bouwplaatsen te verbeteren en de duur ervan te verkorten;
- 3° ervoor te zorgen dat de duur van de bouwplaats wordt nageleefd, op straffe van boetes of annulering van de bouwplaats;
- 4° om werken tijdens bepaalde periodes van het jaar te vermijden of te beperken;
- 5° de impact van de werken te minimaliseren door de werkdag te optimaliseren, lawaaiërende werken zoveel mogelijk tussen 9.00 en 19.00 uur uit te voeren en nachtwerk zoveel mogelijk te beperken tot niet lawaaiërende taken;

6° de faire respecter les horaires d'activité sur les chantiers.

## VIVRE-ENSEMBLE

### Recommandation 19

[GT Vivre-ensemble]

*Sensibiliser à la perception culturelle du bruit*

Considérant qu'à Bruxelles, une part importante de la population est d'origine étrangère, ce qui peut engendrer des incompréhensions entre les citoyens ;

La commission délibérative recommande :

de promouvoir des activités (soirées thématiques dans les maisons communales, animations dans les maisons de quartier...) permettant la découverte des us et coutumes générateurs de bruit propres aux différentes cultures.

## VIVRE-ENSEMBLE

### Recommandation 20

[GT Vivre-ensemble + GT Aménagement du territoire + GT Sensibilisation]

*Créer des zones et des moments silencieux dans les écoles et les lieux de travail pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé ; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses sur les lieux de travail ;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail ;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...), à l'instar des pauses cigarette.

## VIVRE-ENSEMBLE

### Recommandation 21

[GT Vivre-ensemble]

*Garantir des relations respectueuses entre les établissements horeca, les organisateurs d'événements ou d'activités bruyantes et les riverains*

Considérant que les établissements horeca sont situés dans des quartiers résidentiels et que leur bruit peut perturber les riverains ;

6° ervoor te zorgen dat de werktijden worden geëerbiedigd.

## SAMENLEVEN

### Aanbeveling 19

[TG Samenleven]

*Bewustmaking van de culturele perceptie van lawaai*

Overwegende dat in Brussel een aanzienlijk deel van de bevolking van buitenlandse afkomst is, wat kan leiden tot misverstanden tussen de burgers;

Beveelt de overlegcommissie aan:

activiteiten te bevorderen (thema-avonden in gemeentehuizen, evenementen in buurthuizen enz.) die het mogelijk maken de gewoonten en gebruiken te ontdekken die in de verschillende culturen lawaai veroorzaken.

## SAMENLEVEN

### Aanbeveling 20

[TG Samenleven + TG Ruimtelijke ordening + TG Bewustmaking]

*Stille zones en stille momenten invoeren op scholen en werkplekken om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapproblemen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op de werkplek te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° stille pauzes en rustpauzes in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren enz.), naar het voorbeeld van de rookpauzes.

## SAMENLEVEN

### Aanbeveling 21

[TG Samenleven]

*Zorgen voor respectvolle banden tussen horecazaken, organisatoren van evenementen of luidruchtige activiteiten en de buurtbewoners*

Overwegende dat horecazaken zich in residentiële wijken bevinden en dat hun lawaai de buurtbewoners kan hinderen;

Considérant que, dans le cas de nombreux événements et activités bruyantes (festivités, boîtes de nuit, etc.), ni les organisateurs ni les utilisateurs ne résident dans le quartier concerné ; que les riverains sont alors démunis car ils n'ont pas d'interlocuteurs directs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des établissements horeca lors de l'examen des demandes de permis ;
- 2° d'imposer aux exploitants d'établissements horeca et aux organisateurs d'événements et d'activités bruyantes d'entrer en contact et de discuter avec les riverains, avec l'aide d'un facilitateur communal ;
- 3° d'établir des chartes de vivre-ensemble afin d'établir ou de rétablir la communication entre les différentes parties ;
- 4° de renforcer, lors de la délivrance de l'autorisation, la formation et l'information des exploitants et des organisateurs quant à leurs responsabilités en matière de bruit ;
- 5° de veiller au respect de la réglementation par les exploitants et les organisateurs, de mener des contrôles et, si nécessaire, d'infliger des sanctions.

Overwegende dat bij veel evenementen en luidruchtige activiteiten (festiviteiten, nachtclubs enz.) noch de organisatoren noch de gebruikers in de betrokken wijk wonen; dat de buurtbewoners dus worden benadeeld omdat zij geen rechtstreeks aanspreekpunt hebben;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de horecazaken geografisch correct zijn gelegen;
- 2° de uitbaters van horecazaken en de organisatoren van evenementen en luidruchtige activiteiten te verplichten om contact op te nemen en te praten met de buurtbewoners, met de hulp van een gemeentelijke facilitator;
- 3° handvesten van het samenleven op te stellen om de communicatie tussen de verschillende partijen tot stand te brengen of te herstellen;
- 4° de uitbaters en organisatoren meer opleidingen te geven en te informeren over hun verantwoordelijkheden inzake geluidshinder bij het verlenen van vergunningen;
- 5° erop toe te zien dat de uitbaters en organisatoren de regels naleven, door controles uit te voeren en indien nodig sancties op te leggen.

## Annexe 2

### Propositions de recommandations de la commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain

#### EFFICACITÉ Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle

##### Recommandation 1 (pas d'amendement)

La commission délibérative chargée de formuler des recommandations sur le bruit en milieu urbain (ci-après : la commission délibérative) recommande :

d'intégrer ses recommandations à la déclaration de politique générale du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la législature 2024-2029.

#### EFFICACITÉ Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle

##### Recommandation 2 (1 amendement)

*Sensibiliser la population aux effets néfastes du bruit sur la santé*

Considérant qu'un nombre important d'études mettent en évidence les effets néfastes des nuisances sonores, qui constituent la deuxième cause environnementale de morbidité ; que ni ces études ni ces effets (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...) ne sont connus du grand public ;

Considérant que les citoyens sont parmi les premiers producteurs de bruit mais ne sont pas forcément conscients des conséquences sur la santé et des coûts financiers générés par la même occasion ;

Considérant que le plan quiet.brussels est méconnu du grand public ;

Considérant que beaucoup de problèmes liés au bruit se résolvent par le dialogue et la médiation ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mener des campagnes de sensibilisation via divers canaux : médias et réseaux sociaux, brochures toutes-boîtes, écoles, services de prévention, rencontres citoyennes, actions sur le terrain... ;
- 2° de mieux informer les citoyens à propos des règles existantes, telles que les règlements régionaux, communaux et de police.

## Bijlage 2

### Voorstellen van aanbevelingen van de overlegcommissie belast met het formuleren van aanbevelingen over geluidshinder in de stad

#### DOELTREFFENDHEID Bewustmaking, uitvoering en controle

##### Aanbeveling 1 (geen amendement)

De overlegcommissie belast met het formuleren van aanbevelingen over geluidshinder in de stad (hierna: de overlegcommissie) beveelt aan:

haar aanbevelingen op te nemen in de algemene beleidsverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor de zittingsperiode 2024-2029.

#### DOELTREFFENDHEID Bewustmaking, uitvoering en controle

##### Aanbeveling 2 (1 amendement)

*De bevolking bewustmaken van de schadelijke gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid*

Overwegende dat een groot aantal studies de schadelijke gevolgen van geluidsoverlast hebben aangetoond, die de tweede belangrijkste omgevingsoorzaak van ziekten vormt; dat noch deze studies, noch deze gevolgen (stress, obesitas, slaapproblemen, hart- en vaatziekten...) bekend zijn bij het grote publiek;

Overwegende dat burgers één van de grootste veroorzakers zijn van geluidshinder, maar zich niet noodzakelijkerwijs bewust zijn van de gevolgen voor de gezondheid en de financiële kosten die daarmee gepaard gaan;

Overwegende dat het plan quiet.brussels onbekend is bij het grote publiek;

Overwegende dat veel problemen inzake geluidsoverlast kunnen worden opgelost door in dialoog te treden en door bemiddeling;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° bewustmakingscampagnes te voeren via verschillende kanalen: media en sociale netwerken, huis-aan-huisfolders, scholen, preventiediensten, ontmoetingen met burgers, acties in het veld ...;
- 2° de burgers beter te informeren over de bestaande regels, zoals de gewestelijke, gemeentelijke en politiereglementen.

**AMENDEMENT 1**  
**(Isabelle, Frédéric, Namariam,**  
**Abdeltif, Mme Els Rochette)**

**Recommandation 2**

*Sensibiliser la population aux effets  
néfastes du bruit sur la santé*

Considérant qu'un nombre important d'études mettent en évidence les effets néfastes des nuisances sonores, qui constituent la deuxième cause environnementale de morbidité; que ni ces études ni ces effets (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...) ne sont connus du grand public;

Considérant que les citoyens sont parmi les premiers producteurs de bruit mais ne sont pas forcément conscients des conséquences sur la santé et des coûts financiers générés par la même occasion;

Considérant que le plan quiet.brussels est méconnu du grand public;

Considérant que beaucoup de problèmes liés au bruit se résolvent par le dialogue et la médiation;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mener des campagnes de sensibilisation via divers canaux : médias et réseaux sociaux, brochures toutes-boîtes, écoles, services de prévention, rencontres citoyennes, actions sur le terrain...;
- 2° de mieux informer les citoyens à propos des règles existantes, telles que les règlements régionaux, communaux et de police;
- 3° de créer, en vue de renforcer la richesse de la superdiversité bruxelloise, des espaces culturels d'enrichissement mutuel qui permettent d'améliorer la compréhension et la tolérance des uns vis-à-vis des autres et, plus spécifiquement, sur les thématiques de la musique, des sons et du bruit.

**EFFICACITÉ**  
**Sensibilisation, mise en**  
**œuvre et contrôle**

**Recommandation 3**  
**(2 amendements)**

*Renforcer le contrôle du bruit dû à la circulation  
routière et les sanctions en cas de nuisances*

Considérant que le bruit dû aux cyclomoteurs, aux motos et aux voitures bruyants ainsi qu'aux rodéos urbains dérange tout le monde;

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois ont le sentiment que très peu de contrôles ont lieu et que très peu de sanctions sont prises;

La commission délibérative recommande :

- 1° de placer des radars sonores fixes ou mobiles dans les zones prioritaires définies par Bruxelles Environnement;

**AMENDEMENT 1**  
**(Isabelle, Frédéric, Namariam,**  
**Abdeltif, mevr. Els Rochette)**

**Aanbeveling 2**

*De bevolking bewustmaken van de schadelijke gevolgen  
van geluidshinder voor de gezondheid*

Overwegende dat een groot aantal studies de schadelijke gevolgen van geluidsoverlast hebben aangetoond, die de tweede belangrijkste omgevingsoorzaak van ziekten vormt; dat noch deze studies, noch deze gevolgen (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten...) bekend zijn bij het grote publiek;

Overwegende dat burgers één van de grootste veroorzakers zijn van geluidshinder, maar zich niet noodzakelijkerwijs bewust zijn van de gevolgen voor de gezondheid en de financiële kosten die daarmee gepaard gaan;

Overwegende dat het plan quiet.brussels onbekend is bij het grote publiek;

Overwegende dat veel problemen inzake geluidsoverlast kunnen worden opgelost door in dialoog te treden en door bemiddeling;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° bewustmakingscampagnes te voeren via verschillende kanalen: media en sociale netwerken, huis-aan-huisfolders, scholen, preventiediensten, ontmoetingen met burgers, acties in het veld...;
- 2° de burgers beter te informeren over de bestaande regels, zoals de gewestelijke, gemeentelijke en politiereglementen;
- 3° met het oog op het versterken van de rijkdom van de Brusselse superdiversiteit, culturele ruimten te creëren voor wederzijdse verrijking die het begrip en de onderlinge verdraagzaamheid verbeteren, meer bepaald rond de thema's muziek, geluiden en lawaai.

**DOELTREFFENDHEID**  
**Bewustmaking, uitvoering**  
**en controle**

**Aanbeveling 3**  
**(2 amendementen)**

*De controle op geluidshinder door wegverkeer  
en sancties voor overlast versterken*

Overwegende dat geluidshinder veroorzaakt door luide bromfietzen, motoren en auto's en door straatraces iedereen stoort;

Overwegende dat de Brusselaars de indruk hebben dat er heel weinig wordt gecontroleerd of gesanctioneerd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° om vaste of mobiele geluidsraders te plaatsen in de door Leefmilieu Brussel omschreven prioritair zones;

- 2° d'adopter une législation et de prévoir des contrôles et des sanctions plus stricts ;
- 3° de mettre sur pied des actions coordonnées par la police et, en cas d'infraction, de procéder sur le champ au contrôle technique des véhicules concernés, en ce compris les cyclomoteurs et les motos ;
- 4° d'obliger les récidivistes à effectuer un service d'intérêt général sous la forme d'une formation ou d'une collaboration à la sensibilisation.

## **AMENDEMENT 2 (Mme Isabelle Pauthier)**

### **Recommandation 3**

*Renforcer le contrôle du bruit dû à la circulation routière et les sanctions en cas de nuisances*

Considérant que le bruit dû aux cyclomoteurs, aux motos et aux voitures bruyants ainsi qu'aux rodéos urbains dérange tout le monde ;

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois ont le sentiment que très peu de contrôles ont lieu et que très peu de sanctions sont prises ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de placer des radars sonores fixes ou mobiles dans les zones prioritaires définies par Bruxelles Environnement ;
- 2° d'adopter une législation et de prévoir des contrôles et des sanctions plus stricts ; d'élaborer une réglementation spécifique pour permettre à Bruxelles Environnement de lutter contre les bruits routiers émergents ;
- 3° de mettre sur pied des actions coordonnées par la police et, en cas d'infraction, de procéder sur le champ au contrôle technique des véhicules concernés, en ce compris les cyclomoteurs et les motos ;
- 4° d'obliger les récidivistes à effectuer un service d'intérêt général sous la forme d'une formation ou d'une collaboration à la sensibilisation.

## **AMENDEMENT 3 (Mme Anne-Charlotte d'Ursel)**

### **Recommandation 3**

*Renforcer le contrôle du bruit dû à la circulation routière et les sanctions en cas de nuisances*

Considérant que le bruit dû aux cyclomoteurs, aux motos et aux voitures bruyants ainsi qu'aux rodéos urbains dérange tout le monde ;

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois ont le sentiment que très peu de contrôles ont lieu et que très peu de sanctions sont prises ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de placer des radars sonores fixes ou mobiles dans les zones prioritaires définies par Bruxelles Environnement ;
- 2° d'adopter une législation et de prévoir des contrôles et des sanctions plus stricts ;

- 2° te voorzien in wetgeving en strengere controles en sancties;
- 3° gecoördineerde politieacties op touw te zetten en in geval van overtreding ter plaatse over te gaan tot de technische controle van de betrokken voertuigen, inclusief bromfietsen en motoren;
- 4° recidivisten te verplichten een dienst van algemeen nut uit te voeren in de vorm van een opleiding of door mee te werken aan bewustmaking.

## **AMENDEMENT 2 (mevr. Isabelle Pauthier)**

### **Aanbeveling 3**

*De controle op geluidshinder door wegverkeer en sancties voor overlast versterken*

Overwegende dat geluidshinder veroorzaakt door luide bromfietsen, motoren en auto's en door straatraces iedereen stoort;

Overwegende dat de Brusselaars de indruk hebben dat heel weinig wordt gecontroleerd of gesanctioneerd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° om vaste of mobiele geluidsradars te plaatsen in de door Leefmilieu Brussel omschreven prioritaire zones;
- 2° te voorzien in wetgeving en strengere controles en sancties; specifieke regelgeving op te stellen om Brussel Leefmilieu in staat te stellen het toenemende verkeerslawaaï te bestrijden;
- 3° gecoördineerde politieacties op touw te zetten en in geval van overtreding ter plaatse over te gaan tot de technische controle van de betrokken voertuigen, inclusief bromfietsen en motoren;
- 4° recidivisten te verplichten een dienst van algemeen nut uit te voeren in de vorm van een opleiding of door mee te werken aan bewustmaking.

## **AMENDEMENT 3 (mevr. Anne-Charlotte d'Ursel)**

### **Aanbeveling 3**

*De controle op geluidshinder door wegverkeer en sancties voor overlast versterken*

Overwegende dat geluidshinder veroorzaakt door luide bromfietsen, motoren en auto's en door straatraces iedereen stoort;

Overwegende dat de Brusselaars de indruk hebben dat heel weinig wordt gecontroleerd of gesanctioneerd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° om vaste of mobiele geluidsradars te plaatsen in de door Leefmilieu Brussel omschreven prioritaire zones;
- 2° te voorzien in wetgeving en strengere controles en sancties;

- 3° de mettre sur pied des actions coordonnées par la police et, en cas d'infraction, de procéder sur le champ au d'imposer un contrôle technique des véhicules concernés, en ce compris les cyclomoteurs et les motos ;
- 4° d'obliger les récidivistes à effectuer un service d'intérêt général sous la forme d'une formation ou d'une collaboration à la sensibilisation.

## **EFFICACITÉ**

### **Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle**

#### **Recommandation 4 (2 amendements)**

*Développer au sein de la police une politique de lutte contre les nuisances sonores*

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois estiment qu'on accorde actuellement trop peu d'attention à la constatation, à la sensibilisation, aux contrôles et aux sanctions en matière de nuisances sonores ; qu'ils pensent également que la police ne dispose peut-être pas de tous les moyens nécessaires pour mettre en œuvre une politique efficace en matière de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer la police de proximité (agents de quartier, brigades cyclistes...);
- 2° de miser sur des formations au bruit pour la police, en ce qui concerne les effets sur la santé, le savoir et le savoir-faire techniques en matière de bruit, la facilitation et la sensibilisation de la population multiculturelle bruxelloise ;
- 3° de désigner un responsable « bruit » bénéficiant d'une formation encore plus spécifique au sein des différentes équipes de police ;
- 4° d'établir un état des lieux des outils nécessaires (technique, expertise, connaissance, matériel...) afin de développer une vraie politique de lutte contre les nuisances sonores au sein de la police ;
- 5° d'inviter les services d'urgence et de police à utiliser les sirènes avec modération.

## **AMENDEMENT 4**

### **(Mme Els Rochette, Etna et Fereshteh)**

#### **Recommandation 4**

*Développer au sein de la police une politique de lutte contre les nuisances sonores*

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois estiment qu'on accorde actuellement trop peu d'attention à la constatation, à la sensibilisation, aux contrôles et aux sanctions en matière de nuisances sonores ; qu'ils pensent également que la police ne dispose peut-être pas de tous les moyens nécessaires pour mettre en œuvre une politique efficace en matière de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer la police de proximité (agents de quartier, brigades cyclistes...);

- 3° gecoördineerde politieacties op touw te zetten en in geval van overtreding ter plaatse over te gaan tot de technische controle op te leggen van de betrokken voertuigen, inclusief bromfietsen en motoren;
- 4° recidivisten te verplichten een dienst van algemeen nut uit te voeren in de vorm van een opleiding of door mee te werken aan bewustmaking.

## **DOELTREFFENDHEID**

### **Bewustmaking, uitvoering en controle**

#### **Aanbeveling 4 (2 amendementen)**

*Binnen de politie-eenheden een beleid ter bestrijding van geluidsoverlast ontwikkelen*

Overwegende dat de Brusselaars momenteel vinden dat er te weinig aandacht gaat naar het vaststellen, bewustmaken, controleren, en sanctioneren van geluidsoverlast; dat zij ook denken dat de politie misschien niet over alle middelen beschikt om een doeltreffend geluidsbeleid uit te voeren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de buurtpolitie te versterken (wijkagenten, fietsbrigades...);
- 2° in te zetten op vormingen t.a.v. geluid voor de politie op het gebied van gezondheidsimpact, technische kennis en knowhow van geluid, het faciliteren en sensibiliseren van de Brusselse multiculturele bevolking;
- 3° een geluidsverantwoordelijke aan te duiden in alle verschillende politieteams, die een meer specifieke opleiding kan genieten;
- 4° een stand van zaken op te maken van de benodigde instrumenten (technisch, expertise, kennis, materiaal...) om een echt beleid ter bestrijding van geluidshinder bij de politie te ontwikkelen;
- 5° de hulp- en politiediensten uit te nodigen om hun sirenes met mate te gebruiken.

## **AMENDEMENT 4**

### **(mevr. Els Rochette, Etna en Fereshteh)**

#### **Aanbeveling 4**

*Binnen de politie-eenheden een beleid ter bestrijding van geluidsoverlast ontwikkelen*

Overwegende dat de Brusselaars momenteel vinden dat er te weinig aandacht gaat naar het vaststellen, bewustmaken, controleren, en sanctioneren van geluidsoverlast; dat zij ook denken dat de politie misschien niet over alle middelen beschikt om een doeltreffend geluidsbeleid uit te voeren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de buurtpolitie te versterken (wijkagenten, fietsbrigades...);

- 2° de miser sur des formations au bruit pour la police, en ce qui concerne les effets sur la santé, le savoir et le savoir-faire techniques en matière de bruit, la facilitation et la sensibilisation de la population superdiverse de Bruxelles ;
- 3° de désigner un responsable « bruit » bénéficiant d'une formation encore plus spécifique au sein des différentes équipes de police ;
- 4° d'établir un état des lieux des outils nécessaires (technique, expertise, connaissance, matériel...) afin de développer une vraie politique de lutte contre les nuisances sonores au sein de la police ;
- 5° d'inviter les services d'urgence et de police à utiliser les sirènes avec modération.

## **AMENDEMENT 5** **(Mme Els Rochette, Etna et Fereshteh)**

### **Recommandation 4**

*Développer au sein de la police une politique de lutte contre les nuisances sonores*

Considérant que les Bruxelloises et les Bruxellois estiment qu'on accorde actuellement trop peu d'attention à la constatation, à la sensibilisation, aux contrôles et aux sanctions en matière de nuisances sonores ; qu'ils pensent également que la police ne dispose peut-être pas de tous les moyens nécessaires pour mettre en œuvre une politique efficace en matière de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer la police de proximité (agents de quartier, brigades cyclistes...);
- 2° de miser sur des formations au bruit pour la police, en ce qui concerne les effets sur la santé, le savoir et le savoir-faire techniques en matière de bruit, la facilitation et la sensibilisation de la population multiculturelle bruxelloise ;
- 3° de désigner un responsable « bruit » bénéficiant d'une formation encore plus spécifique au sein des différentes équipes de police ;
- 4° d'établir un état des lieux des outils nécessaires (technique, expertise, connaissance, matériel...) afin de développer une vraie politique de lutte contre les nuisances sonores au sein de la police ;
- 5° d'inviter les services d'urgence et de police à utiliser les sirènes avec modération ;
- 6° élaborer une législation claire et uniforme sur les nuisances sonores due aux sirènes.

## **EFFICACITÉ** **Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle**

### **Recommandation 5** **(1 amendement)**

*Évaluer l'application des règles existantes pour doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore de moyens budgétaires efficaces*

Considérant que les mesures existantes ne sont pas toujours appliquées ;

- 2° in te zetten op vormingen t.a.v. geluid voor politie op gebied van gezondheidsimpact, technische kennis en knowhow van geluid, het faciliteren en sensibiliseren van de Brusselse superdiverse bevolking;
- 3° een geluidsverantwoordelijke aan te duiden in alle verschillende politieteams, die een meer specifieke opleiding kan genieten;
- 4° een stand van zaken op te maken van de benodigde instrumenten (technisch, expertise, kennis, materiaal...) om een echt beleid ter bestrijding van geluidshinder bij de politie te ontwikkelen;
- 5° de hulp- en politiediensten uit te nodigen om hun sirenes met mate te gebruiken.

## **AMENDEMENT 5** **(mevr. Els Rochette, Etna en Fereshteh)**

### **Aanbeveling 4**

*Binnen de politie-eenheden een beleid ter bestrijding van geluidsoverlast ontwikkelen*

Overwegende dat de Brusselaars momenteel vinden dat er te weinig aandacht gaat naar het vaststellen, bewustmaken, controleren, en sanctioneren van geluidsoverlast; dat zij ook denken dat de politie misschien niet over alle middelen beschikt om een doeltreffend geluidsbeleid uit te voeren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de buurtpolitie te versterken (wijkagenten, fietsbrigades...);
- 2° in te zetten op vormingen t.a.v. geluid voor de politie op het gebied van gezondheidsimpact, technische kennis en knowhow van geluid, het faciliteren en sensibiliseren van de Brusselse multiculturele bevolking;
- 3° een geluidsverantwoordelijke aan te duiden in alle verschillende politieteams, die een meer specifieke opleiding kan genieten;
- 4° een stand van zaken op te maken van de benodigde instrumenten (technisch, expertise, kennis, materiaal...) om een echt beleid ter bestrijding van geluidshinder bij de politie te ontwikkelen;
- 5° de hulp- en politiediensten uit te nodigen om hun sirenes met mate te gebruiken;
- 6° een duidelijke en uniforme wetgeving uit te werken met betrekking tot de geluidsoverlast van sirenes.

## **DOELTREFFENDHEID** **Bewustmaking, uitvoering en controle**

### **Aanbeveling 5** **(1 amendement)**

*De toepassing van de bestaande regels evalueren om in doeltreffende begrotingsmiddelen te voorzien voor het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder*

Overwegende dat de bestaande maatregelen niet altijd worden toegepast;



Considérant qu'avant d'allouer des budgets, il est impératif d'examiner ce qui ne permet pas d'appliquer la législation et de réfléchir à la manière d'augmenter l'efficacité des services ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer l'application des règles existantes ;
- 2° en fonction de cette évaluation, de doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore des moyens budgétaires nécessaires à l'application, dans un délai raisonnable, des mesures en la matière.

## **AMENDEMENT 6** **(Mme Anne-Charlotte d'Ursel)**

### **Recommandation 5**

*Évaluer l'application des règles existantes pour doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore de moyens budgétaires efficaces*

Considérant que les mesures existantes ne sont pas toujours appliquées ;

Considérant qu'avant d'allouer des budgets, il est impératif d'examiner ce qui ne permet pas d'appliquer la législation et de réfléchir à la manière d'augmenter l'efficacité des services ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer l'application des règles existantes ;
- 2° en fonction de cette évaluation, de doter la politique de prévention et de lutte contre la pollution sonore des moyens budgétaires nécessaires à l'application des mesures en la matière.

## **EFFICACITÉ** **Sensibilisation, mise en œuvre et contrôle**

### **Recommandation 6** **(pas d'amendement)**

*Renforcer les moyens techniques et humains de Bruxelles Environnement, en favorisant notamment la collaboration avec les zones de police et les autres administrations*

Considérant que Bruxelles Environnement dispose d'une grande expertise en matière de gestion des problèmes environnementaux, dont la lutte contre la pollution sonore ;

Considérant qu'une collaboration étroite avec les zones de police et les autres administrations pourrait augmenter l'efficacité des opérations de terrain tant préventives que répressives ;

La commission délibérative recommande :

Overwegende dat het, alvorens middelen toe te wijzen, absoluut noodzakelijk is te onderzoeken wat de toepassing van de wetgeving in de weg staat en na te denken over de manier waarop de doeltreffendheid van de diensten kan worden verhoogd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de toepassing van de bestaande regels te evalueren;
- 2° op basis van die evaluatie het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder de nodige begrotingsmiddelen te verschaffen om de maatregelen in kwestie binnen een redelijke termijn toe te passen.

## **AMENDEMENT 6** **(mevr. Anne-Charlotte d'Ursel)**

### **Aanbeveling 5**

*De toepassing van de bestaande regels evalueren om in doeltreffende begrotingsmiddelen te voorzien voor het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder*

Overwegende dat de bestaande maatregelen niet altijd worden toegepast;

Overwegende dat het, alvorens middelen toe te wijzen, absoluut noodzakelijk is te onderzoeken wat de toepassing van de wetgeving in de weg staat en na te denken over de manier waarop de doeltreffendheid van de diensten kan worden verhoogd;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de toepassing van de bestaande regels te evalueren;
- 2° op basis van die evaluatie het beleid ter voorkoming en bestrijding van geluidshinder de nodige begrotingsmiddelen te verschaffen om de maatregelen in kwestie toe te passen.

## **DOELTREFFENDHEID** **Bewustmaking, uitvoering en controle**

### **Aanbeveling 6** **(geen amendement)**

*De de technische middelen en het personeel van Leefmilieu Brussel versterken, met name door het bevorderen van samenwerking met de politiezones en andere administraties*

Overwegende dat Leefmilieu Brussel over een grote expertise beschikt inzake het beheer van milieuproblemen, waaronder de bestrijding van geluidshinder;

Overwegende dat een nauwe samenwerking met de politiezones en de andere administraties de doeltreffendheid van zowel de preventieve als de repressieve maatregelen op het terrein kan vergroten;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de favoriser la collaboration de Bruxelles Environnement avec les zones de police et les autres administrations, tant pour la formation en matière de lutte contre la pollution sonore que pour les actions de terrain (contrôles routiers, interventions sur chantiers, sanctions administratives...);
- 2° de réallouer une partie du budget régional à Bruxelles Environnement pour mettre en œuvre la politique de lutte contre les nuisances sonores.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 7 (1 amendement)

*Assurer le confort acoustique des bâtiments  
pour améliorer la qualité de vie*

Considérant l'insuffisance des normes acoustiques dès la conception des bâtiments et des primes acoustiques pour améliorer le bâti existant ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de définir et de promouvoir des critères de performances acoustiques des bâtiments neufs et existants, dans les secteurs public et privé ;
- 2° d'intégrer, au travers du règlement régional d'urbanisme, des critères de confort acoustique pour les projets de construction et de rénovation soumis à permis d'urbanisme ;
- 3° de rendre obligatoires les logements traversants et les façades calmes dans les projets de construction et, dans la mesure du possible, de rénovation d'immeubles soumis à permis d'urbanisme ;
- 4° de promouvoir, au travers du règlement régional d'urbanisme, l'utilisation de matériaux absorbants ;
- 5° de prendre en compte la dimension acoustique dans les politiques et les outils dédiés à l'énergie, à l'air et au climat ;
- 6° de former les professionnels (architectes, entrepreneurs...) à l'utilisation des bonnes pratiques acoustiques ;
- 7° d'intégrer un facilitateur « bruit » au sein du service École de perspective.brussels.

**AMENDEMENT 7**  
**(Éric, Nicole, Marie, Dirk, Mélody,  
Rayan, Carlo, Mme Anne-Charlotte  
d'Ursel, Mme Isabelle Pauthier)**

### Recommandation 7

*Assurer le confort acoustique des bâtiments  
pour améliorer la qualité de vie*

Considérant l'insuffisance des normes acoustiques dès la conception des bâtiments et des primes acoustiques pour améliorer le bâti existant ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de définir et de promouvoir des critères de performances acoustiques des bâtiments neufs et existants, dans les secteurs public et privé ;

- 1° de samenwerking van Leefmilieu Brussel met de politiezones en met de andere administraties te bevorderen, zowel voor opleiding inzake bestrijding van geluidshinder als voor acties op het terrein (wegcontroles, interventies op bouwplaatsen, administratieve sancties...);
- 2° een gedeelte van de gewestelijke begroting aan Brussel Leefmilieu toe te wijzen om het beleid ter bestrijding van geluidshinder uit te voeren.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 7 (1 amendement)

*Zorgen voor akoestisch comfort in gebouwen  
om de levenskwaliteit te verbeteren*

Overwegende de ontoereikendheid van de geluidsnormen vanaf het ontwerp van gebouwen en van de geluidspremies om bestaande gebouwen te verbeteren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° criteria voor de akoestische prestaties van nieuwe en bestaande gebouwen op te stellen en te bevorderen, in de openbare en privésector;
- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening criteria voor akoestisch comfort op te nemen voor bouw- en renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 3° doorzonwoningen en stille gevels verplicht te stellen bij nieuwbouwprojecten en, waar mogelijk, bij renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 4° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening het gebruik van absorberende materialen te bevorderen;
- 5° rekening te houden met de geluidsdimensie in het beleid en de instrumenten op het gebied van energie, lucht en klimaat,
- 6° professionals (architecten, aannemers...) op te leiden in het gebruik van goede akoestische praktijken;
- 7° een geluidsfacilitator in te schakelen bij de dienst Scholen van perspective.brussels.

**AMENDEMENT 7**  
**(Éric, Nicole, Marie, Dirk, Mélody,  
Rayan, Carlo, mevr. Anne-Charlotte  
d'Ursel, mevr. Isabelle Pauthier)**

### Aanbeveling 7

*Zorgen voor akoestisch comfort in gebouwen  
om de levenskwaliteit te verbeteren*

Overwegende de ontoereikendheid van de geluidsnormen vanaf het ontwerp van gebouwen en van de geluidspremies om bestaande gebouwen te verbeteren;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° criteria voor de akoestische prestaties van nieuwe en bestaande gebouwen op te stellen en te bevorderen, in de openbare en privésector;

- 2° d'intégrer, au travers du règlement régional d'urbanisme, des critères de confort acoustique pour les projets de construction et de rénovation soumis à permis d'urbanisme ;
- 3° de rendre obligatoires les logements traversants et les façades calmes dans les projets de construction et, dans la mesure du possible, de rénovation d'immeubles soumis à permis d'urbanisme ;
- 4° de promouvoir, au travers du règlement régional d'urbanisme, l'utilisation de matériaux absorbants, avec une attention particulière pour les écoles et les infrastructures sportives ;
- 5° de prendre en compte la dimension acoustique dans les politiques et les outils dédiés à l'énergie, à l'air et au climat ;
- 6° de former les professionnels (architectes, entrepreneurs...) à l'utilisation des bonnes pratiques acoustiques ;
- 7° d'intégrer un facilitateur « bruit » au sein du service École de perspective.brussels.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 8 (pas d'amendement)

*Renforcer les moyens de Homegrade pour la fourniture de conseils sur les rénovations énergétiques et acoustiques*

Considérant que les propriétaires ont des obligations de rénovation en vue d'améliorer la performance énergétique (PEB) de leurs biens ;

Considérant qu'il est souhaitable que lorsque des informations relatives aux permis d'urbanisme leur sont dispensées, les propriétaires puissent également bénéficier de conseils visant à mieux isoler leurs biens du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de réaliser une estimation des besoins humains et financiers de Homegrade et d'évaluer les résultats obtenus par cette association ;
- 2° en fonction des résultats de cette estimation, de renforcer les moyens humains et financiers de Homegrade afin de consolider le système de guidance acoustique prévu dans le plan quiet.brussels (mesure 28) ;
- 3° de renforcer les montants des primes prévues pour l'isolation acoustique ;
- 4° d'étudier la possibilité d'instituer un certificat de performance acoustique ou d'intégrer les performances acoustiques au certificat PEB ;
- 5° de prévoir un accompagnement à l'amélioration des performances acoustiques des logements ;
- 6° d'évaluer la possibilité d'insérer des critères acoustiques dans les dispositions du Code du Logement relatives aux baux à loyer.

- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening criteria voor akoestisch comfort op te nemen voor bouw- en renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 3° doorzonwoningen en stille gevels verplicht te stellen bij nieuwbouwprojecten en, waar mogelijk, bij renovatieprojecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 4° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening het gebruik van absorberende materialen te bevorderen, met speciale aandacht voor scholen en sportinfrastructuren;
- 5° rekening te houden met de geluidsdimensie in het beleid en de instrumenten op het gebied van energie, lucht en klimaat,
- 6° professionals (architecten, aannemers ...) op te leiden in het gebruik van goede akoestische praktijken;
- 7° een geluidsfacilitator in te schakelen bij de dienst Scholen van perspective.brussels.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 8 (geen amendement)

*De middelen van Homegrade versterken voor het geven van advies over energetische en akoestische renovaties*

Overwegende dat eigenaars renovatieverplichtingen hebben om de energieprestatie (EPB) van hun gebouwen te verbeteren;

Overwegende dat het wenselijk is dat eigenaars, wanneer zij informatie krijgen over stedenbouwkundige vergunningen, ook advies kunnen krijgen over het beter isoleren van hun eigendom tegen geluidshinder;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° een schatting te maken van het nodige personeel en de financiële behoeften van Homegrade en de door deze vereniging verkregen resultaten te evalueren;
- 2° op basis van de resultaten van die schatting het personeel en de financiële middelen van Homegrade te versterken om het in het plan quiet.brussels beoogde systeem voor akoestische begeleiding te consolideren (maatregel 28);
- 3° de bedragen van de premies voor geluidsisolatie te verhogen;
- 4° de mogelijkheid te onderzoeken om een certificaat voor de akoestische prestaties te voorzien of de akoestische prestaties te integreren in het EPB-certificaat;
- 5° ondersteuning te bieden bij de verbetering van de akoestische prestaties van woningen;
- 6° de mogelijkheid te onderzoeken om akoestische criteria in te voegen in de bepalingen van de Huisvestingscode met betrekking tot de huurovereenkomsten.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 9 (pas d'amendement)

*Créer des zones calmes prioritairement dans les zones les plus affectées par le bruit (répertoriées par Bruxelles Environnement) pour préserver la santé des habitants*

Considérant les effets néfastes du bruit sur la santé (stress, obésité, troubles du sommeil, maladies cardiovasculaires...);

Considérant dès lors la nécessité pour les habitants de bénéficier de zones refuges préservées du bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones calmes dans les parcs ;
- 2° de permettre à chaque habitant d'avoir accès à une zone calme située à une distance de marche acceptable de son domicile (par exemple, à moins de 500 mètres).

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 10 (1 amendement)

*Végétaliser la ville pour atténuer la perception du bruit*

Considérant le stress généré par le bruit ;

Considérant que la végétalisation limite la propagation du bruit (plus on végétalise, moins le son sera réfléchi vers les habitants) et produit un effet apaisant qui contrebalance le stress généré par le bruit ;

Considérant qu'à cet effet apaisant s'ajoutent d'autres effets collatéraux tels que l'amélioration de la biodiversité, de la qualité de vie ou de la cohésion sociale au sein des quartiers ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de végétaliser les sites propres des transports en commun ;
- 2° de promouvoir la végétalisation des façades ;
- 3° de végétaliser, dans la mesure du possible, les murs acoustiques ;
- 4° de végétaliser les zones récréatives et sportives existantes ;
- 5° de procéder à cette végétalisation là où elle est possible et d'en assurer l'entretien.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 9 (geen amendement)

*Stille zones creëren, bij voorrang in de gebieden met de meeste geluidshinder (geïnteriseerd door Leefmilieu Brussel), om de gezondheid van de bewoners te beschermen*

Overwegende de schadelijke gevolgen van geluidshinder voor de gezondheid (stress, obesitas, slaapstoornissen, hart- en vaatziekten ...);

Overwegende bijgevolg de noodzaak voor de bewoners om over geluidsarme toevluchtsoorten te beschikken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones te creëren in in parken;
- 2° iedere bewoner toegang te bieden tot een stille zone op een aanvaardbare wandelafstand van zijn woonplaats (bijvoorbeeld minder dan 500 meter).

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 10 (1 amendement)

*De stad vergroenen om de gewaarwording van geluidshinder te verminderen*

Overwegende de door geluidshinder veroorzaakte stress;

Overwegende dat het aanplanten van vegetatie de verspreiding van geluid beperkt (hoe meer vegetatie, hoe minder geluid wordt teruggemaakt naar de bewoners) en een kalmerend effect heeft dat de door geluid veroorzaakte stress compenseert;

Overwegende dat er naast dit kalmerende effect nog andere bijkomende effecten zijn, zoals verbetering van de biodiversiteit, de levenskwaliteit en de sociale cohesie in de wijken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de eigen beddingen voor het openbaar vervoer te vergroenen;
- 2° de vergroening van gevels te bevorderen;
- 3° waar mogelijk geluidsschermen te vergroenen;
- 4° de bestaande recreatie- en sportzones te vergroenen;
- 5° waar mogelijk over te gaan tot deze vergroening en te zorgen voor het onderhoud.

## AMENDEMENT 17 (Mme Anne-Charlotte d'Ursel)

### Recommandation 10

*Végétaliser la ville pour atténuer la perception du bruit*

Considérant le stress généré par le bruit ;

Considérant que la végétalisation limite la propagation du bruit (plus on végétalise, moins le son sera réfléchi vers les habitants) et produit un effet apaisant qui contrebalance le stress généré par le bruit ;

Considérant qu'à cet effet apaisant s'ajoutent d'autres effets collatéraux tels que l'amélioration de la biodiversité, de la qualité de vie ou de la cohésion sociale au sein des quartiers ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de verduriser les sites propres des transports en commun ;
- 2° de promouvoir la végétalisation des façades ;
- 3° de végétaliser, dans la mesure du possible, les murs acoustiques ;
- 4° de végétaliser les zones récréatives et sportives existantes ;
- 5° de procéder à cette végétalisation là où elle est possible et d'en assurer l'entretien.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 11 (pas d'amendement)

*Prendre en compte de manière préventive les effets des nuisances sonores dans la politique urbanistique*

Considérant que le bruit ne peut pas toujours être appréhendé correctement lors de l'acquisition ou de la prise en location d'un logement ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'établir les plans régional et particuliers d'affectation du sol en tenant compte des pollutions sonores existantes et de tout autre élément susceptible de générer du bruit ;
- 2° de prendre en compte, au travers du règlement régional d'urbanisme, les nuisances sonores dans le traitement des demandes de permis d'urbanisme et d'exploitation ;
- 3° d'assurer, sur ces points, une meilleure formation des agents des services d'urbanisme et une meilleure collaboration entre les services régionaux et communaux.

## AMENDEMENT 17 (mevr. Anne-Charlotte d'Ursel)

### Aanbeveling 10

*De stad vergroenen om de gewaarwording van geluidshinder te verminderen*

Overwegende de door geluidshinder veroorzaakte stress;

Overwegende dat het aanplanten van vegetatie de verspreiding van geluid beperkt (hoe meer vegetatie, hoe minder geluid wordt teruggekaatst naar de bewoners) en een kalmerend effect heeft dat de door geluid veroorzaakte stress compenseert;

Overwegende dat er naast dit kalmerende effect nog andere bijkomende effecten zijn, zoals verbetering van de biodiversiteit, de levenskwaliteit en de sociale cohesie in de wijken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de eigen beddingen voor het openbaar vervoer groener te maken;
- 2° de vergroening van gevels te bevorderen;
- 3° waar mogelijk geluidsschermen te vergroenen;
- 4° de bestaande recreatie- en sportzones te vergroenen;
- 5° waar mogelijk over te gaan tot deze vergroening en te zorgen voor hun onderhoud.

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 11 (geen amendement)

*Preventief rekening houden met de gevolgen van geluidshinder in het stedenbouwkundig beleid*

Overwegende dat geluidshinder niet altijd naar behoren kan worden ingeschat bij het aankopen of het huren van een woning;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de gewestelijke en bijzondere bestemmingsplannen op te stellen rekening houdend met de bestaande geluidsvervuiling en alle andere elementen die geluidshinder kunnen veroorzaken;
- 2° via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening rekening te houden met geluidshinder bij de behandeling van aanvragen voor stedenbouwkundige en exploitatievergunningen;
- 3° te zorgen voor een betere opleiding van de ambtenaren van de stedenbouwkundige diensten en voor een betere samenwerking tussen de gewestelijke en gemeentelijke diensten met betrekking tot deze punten.

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### Recommandation 12 (pas d'amendement)

*Créer des zones dédiées aux activités bruyantes*

Considérant que la cohabitation peut parfois être difficile entre certaines activités bruyantes et les habitants ;

Considérant que cette situation peut générer des nuisances et des plaintes et conduire à des investissements importants pour l'isolation acoustique ;

Considérant que les activités économiques et culturelles bruyantes mais essentielles au tissu de la ville ne sont pas assez intégrées ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'évaluer le potentiel du sous-sol bruxellois (parkings, anciennes stations de métro...), de la zone du canal et d'autres zones industrielles pour accueillir les activités économiques bruyantes et y créer des zones festives attractives, dans le respect du vivre-ensemble ;
- 2° de concilier les différentes activités.

## MOBILITÉ

### Recommandation 13 (1 amendement)

*Réduire le bruit lié à la mobilité en favorisant la mobilité durable*

Considérant que diverses mesures sont déjà en place pour favoriser la mobilité durable et la diminution de l'utilisation de la voiture ;

Considérant que la transition vers une mobilité durable (marche à pied et vélos) fait apparaître à certains endroits des défis de cohabitation et de sécurité qui doivent être anticipés ;

Considérant qu'il est nécessaire de repenser l'aménagement des voiries en répartissant les espaces entre les différents usagers et en diminuant les espaces dédiés aux voitures ;

Considérant que plus de mobilité durable signifie moins de voitures et donc moins de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les mesures existantes en promouvant les parkings de dissuasion autour de Bruxelles et de créer de nouveaux parkings de dissuasion, en particulier aux abords des gares situées en Wallonie et en Flandre ;
- 2° de réaménager les voiries en privilégiant le stationnement hors voirie et en compensant les places de stationnement supprimées en voirie ;

## RUIMTELIJKE ORDENING

### Aanbeveling 12 (geen amendement)

*Zones inrichten bedoeld voor luidruchtige activiteiten*

Overwegende dat het moeilijk kan zijn om bepaalde luidruchtige activiteiten en bewoners met elkaar te verenigen;

Overwegende dat deze situatie overlast en klachten kan veroorzaken en tot aanzienlijke investeringen in geluidsisolatie kan leiden;

Overwegende dat economische en culturele activiteiten die luidruchtig doch essentieel zijn voor het stadswefsel, onvoldoende geïntegreerd zijn;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° het potentieel van de Brusselse ondergrond (parkings, oude metro-stations ...), de kanaalzone en andere industriegebieden te evalueren om daar luidruchtige economische activiteiten te organiseren en daar aantrekkelijke feestzones in te richten, met inachtneming van het samenleven;
- 2° de verschillende activiteiten op elkaar af te stemmen.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 13 (1 amendement)

*Terugdringen van mobiliteitsgerelateerde geluidshinder door het stimuleren van duurzame mobiliteit*

Overwegende dat er reeds verschillende maatregelen zijn genomen ter bevordering van duurzame mobiliteit en ter vermindering van het autogebruik;

Overwegende dat de transitie naar een duurzame mobiliteit (te voet en met de fiets) op bepaalde plaatsen samenlevings- en veiligheidsproblemen aan het licht brengt, waarop moet worden geanticipeerd;

Overwegende dat de inrichting van de wegen moet worden herzien door de ruimte tussen de verschillende gebruikers te verdelen en de ruimte voor auto's te verminderen;

Overwegende dat meer duurzame mobiliteit minder auto's en dus minder geluidshinder betekent;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de bestaande maatregelen te versterken door de bestaande overstap-parkings rond Brussel te promoten en nieuwe overstapparkings in te richten, meer bepaald bij de stations in Wallonië en Vlaanderen;
- 2° de openbare wegen te heraanleggen, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan parkeren buiten de openbare weg en de geschrapte parkeerplaatsen op de openbare weg worden gecompenseerd;

- 3° de prévoir davantage de pistes cyclables séparées du reste de la circulation ;
- 4° de séparer, dans la mesure du possible, ces pistes cyclables des espaces dévolus aux piétons ;
- 5° de renforcer le nombre de stationnements sécurisés pour les vélos ;
- 6° de donner aux employeurs la possibilité, éventuellement via des primes, d'accorder à leurs travailleurs, en ce compris les bas salaires, des vélos en leasing ;
- 7° d'éviter que l'apaisement de certaines voiries crée de nouvelles nuisances sonores dans d'autres.

## AMENDEMENT 8 (Mme Anne-Charlotte d'Ursel)

### Recommandation 13

*Réduire le bruit lié à la mobilité en favorisant la mobilité durable*

Considérant que diverses mesures sont déjà en place pour favoriser la mobilité durable et la diminution de l'utilisation de la voiture ;

Considérant que la transition vers une mobilité durable (marche à pied et vélos) fait apparaître à certains endroits des défis de cohabitation et de sécurité qui doivent être anticipés ;

Considérant qu'il est nécessaire de repenser l'aménagement des voiries en répartissant les espaces entre les différents usagers et en diminuant les espaces dédiés aux voitures ;

Considérant que plus de mobilité durable signifie moins de voitures et donc moins de bruit ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les mesures existantes en promouvant les parkings de dissuasion autour de Bruxelles et de créer de nouveaux parkings de dissuasion, en particulier aux abords des gares situées en Wallonie et en Flandre ;
- 2° de réaménager les voiries en privilégiant le stationnement hors voirie et en compensant les places de stationnement supprimées en voirie ;
- 3° de prévoir davantage de pistes cyclables séparées du reste de la circulation ;
- 4° de séparer, dans la mesure du possible, ces pistes cyclables des espaces dévolus aux piétons ;
- 5° de renforcer le nombre de stationnements sécurisés pour les vélos ;
- 6° de donner aux employeurs la possibilité, éventuellement via des primes, d'accorder à leurs travailleurs, en ce compris les bas salaires, des vélos en leasing ;
- 7° de développer le métro dans la capitale pour réduire les nuisances sonores liées à la circulation en surface ;
- 8° d'éviter que l'apaisement de certaines voiries crée de nouvelles nuisances sonores dans d'autres.

- 3° meer fietspaden aan te leggen die gescheiden zijn van het overige verkeer;
- 4° deze fietspaden waar mogelijk te scheiden van de ruimtes voor voetgangers;
- 5° het aantal beveiligde fietsenstallingen uit te breiden;
- 6° het voor werkgevers mogelijk te maken, eventueel via premies, om fietsen te leasen aan hun werknemers, inclusief werknemers met lage lonen;
- 7° te vermijden dat het verkeersluw maken van bepaalde wegen tot nieuwe geluidshinder op andere wegen leidt.

## AMENDEMENT 8 (mevr. Anne-Charlotte d'Ursel)

### Aanbeveling 13

*Terugdringen van mobiliteitsgerelateerde geluidshinder door het stimuleren van duurzame mobiliteit*

Overwegende dat er reeds verschillende maatregelen zijn genomen ter bevordering van duurzame mobiliteit en ter vermindering van het autogebruik;

Overwegende dat de transitie naar een duurzame mobiliteit (te voet en met de fiets) op bepaalde plaatsen samenlevings- en veiligheidsproblemen aan het licht brengt, waarop moet worden geanticipeerd;

Overwegende dat de inrichting van de wegen moet worden herzien door de ruimte tussen de verschillende gebruikers te verdelen en de ruimte voor auto's te verminderen;

Overwegende dat meer duurzame mobiliteit minder auto's en dus minder geluidshinder betekent;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de bestaande maatregelen te versterken door de bestaande overstapparkings rond Brussel te promoten en nieuwe overstapparkings in te richten, meer bepaald bij de stations in Wallonië en Vlaanderen;
- 2° de openbare wegen te heraanleggen, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan parkeren buiten de openbare weg en de geschrapte parkeerplaatsen op de openbare weg worden gecompenseerd;
- 3° meer fietspaden aan te leggen die gescheiden zijn van het overige verkeer;
- 4° deze fietspaden waar mogelijk te scheiden van de ruimtes voor voetgangers;
- 5° het aantal beveiligde fietsenstallingen uit te breiden;
- 6° het voor werkgevers mogelijk te maken, eventueel via premies, om fietsen te leasen aan hun werknemers, inclusief werknemers met lage lonen;
- 7° de metro in de hoofdstad uit te bouwen ter vermindering van de geluidsoverlast van het bovengrondse verkeer;
- 8° te vermijden dat het verkeersluw maken van bepaalde wegen tot nieuwe geluidshinder op andere wegen leidt.

**MOBILITÉ****Recommandation 14  
(pas d'amendement)**

*Financer la transition vers des livraisons moins bruyantes*

Considérant que les citoyens et les commerçants achètent des marchandises, ce qui implique des livraisons ;

Considérant que ces livraisons se font via l'usage de camionnettes et de camions dans les rues de Bruxelles ;

Considérant que cela occasionne du bruit et des vibrations ;

Considérant que l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants est un des moyens permettant de limiter ces nuisances ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter et d'élargir le financement aux entreprises, via un fonds, des primes ou des réductions d'impôts, pour l'acquisition de véhicules de livraison moins bruyants (véhicules à moteur électrique ou à hydrogène, vélos-cargos...);
- 2° de réorganiser la logistique urbaine avec plusieurs centres logistiques décentralisés, afin de pouvoir faire, lorsque c'est possible, les derniers kilomètres avec de petits véhicules électriques (vélos-cargos...).

**MOBILITÉ****Recommandation 15  
(pas d'amendement)**

*Réduire l'utilisation des voitures de société*

Considérant l'importance des embouteillages lors des heures de pointe, notamment liés au grand nombre de voitures de société ; que ces embouteillages sont une source de bruit ;

Considérant qu'il convient de distinguer les voitures-salaire des véhicules qui sont nécessaires à l'exercice d'une profession ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'augmenter le montant des primes incitant à renoncer aux voitures-salaire ;
- 2° d'inciter l'État et les employeurs à accorder des avantages compensatoires aux employés qui renoncent à une voiture-salaire ;
- 3° de favoriser le télétravail ;
- 4° d'encourager les employeurs à promouvoir l'usage du vélo ;
- 5° de promouvoir le budget mobilité.

**MOBILITEIT****Aanbeveling 14  
(geen amendement)**

*Financieren van de transitie naar minder luidruchtige leveringen*

Overwegende dat burgers en handelaars goederen aankopen, wat gepaard gaat met leveringen;

Overwegende dat deze leveringen met bestelwagens en vrachtwagens in de straten van Brussel plaatsvinden;

Overwegende dat dit geluidshinder en trillingen veroorzaakt;

Overwegende dat de aankoop van minder lawaaierige bestelwagens een manier is om deze overlast te beperken;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de financiering van de premies of belastingverminderingen voor ondernemingen voor de aankoop van minder lawaaierige bestelwagens (elektrische of waterstofvoertuigen, bakfietsen ...) door middel van een fonds te verhogen en uit te breiden;
- 2° de stadslogistiek te reorganiseren met verschillende gedecentraliseerde logistieke centra zodat, indien mogelijk, de laatste kilometers kunnen worden afgelegd met kleine elektrische voertuigen (bakfietsen ...).

**MOBILITEIT****Aanbeveling 15  
(geen amendement)**

*Het gebruik van bedrijfswagens inperken*

Overwegende de omvang van de verkeersopstoppingen tijdens de spitsuren, met name door het grote aantal bedrijfswagens; dat deze verkeersopstoppingen een bron van geluidshinder zijn;

Overwegende dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen salariswagens en voertuigen die nodig zijn voor de uitoefening van een beroep;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° het bedrag van de premies voor het opgeven van salariswagens te verhogen;
- 2° de staat en de werkgevers aan te moedigen om compenserende voordelen toe te kennen aan werknemers die afstand doen van hun salariswagen;
- 3° telewerken aan te moedigen;
- 4° werkgevers aan te moedigen om het gebruik van de fiets te bevorderen;
- 5° het mobiliteitsbudget te promoten.



## MOBILITÉ

### Recommandation 16 (2 amendements)

*Faire respecter la limitation de la vitesse à 30 km/h par tous les types de transport*

Considérant que les règles en vigueur en matière de limitation de vitesse ne sont pas assez respectées ;

Considérant que la limitation à 30 km/h ne s'applique pas aux trams ;

Considérant que circuler à plus de 30 km/h, en particulier sur des voiries étroites, génère du bruit et des vibrations pour les riverains et les habitations ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les moyens de prévention et de contrôle de la vitesse de tous les modes de transport ;
- 2° d'imposer aux trams – qui restent prioritaires – une limitation de vitesse à 30 km/h en dehors des sites propres, sur les voiries qu'ils partagent avec les autres modes de transport.

### AMENDEMENT 9 (Naima)

#### Recommandation 16

*Faire respecter la limitation de la vitesse à 30 km/h par tous les types de transport*

Considérant que les règles en vigueur en matière de limitation de vitesse ne sont pas assez respectées ;

Considérant que la limitation à 30 km/h ne s'applique pas aux trams ;

Considérant que circuler à plus de 30 km/h, en particulier sur des voiries étroites, génère du bruit et des vibrations pour les riverains et les habitations ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les moyens de prévention et de contrôle de la vitesse de tous les modes de transport et d'installer des coussins berlinois dans les quartiers bruyants où la limitation à 30 km/h n'est pas respectée ;
- 2° d'imposer aux trams – qui restent prioritaires – une limitation de vitesse à 30 km/h en dehors des sites propres, sur les voiries qu'ils partagent avec les autres modes de transport.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 16 (2 amendementen)

*Doen naleven van de snelheidsbeperking van 30 km/u voor alle vervoersmiddelen*

Overwegende dat de huidige regels inzake snelheidsbeperking onvoldoende worden nageleefd;

Overwegende dat de snelheidsbeperking van 30 km/u niet geldt voor trams;

Overwegende dat meer dan 30 km/u, vooral op smalle wegen, geluidshinder en trillingen veroorzaakt voor buurtbewoners en woningen;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de middelen voor preventie en voor snelheidscontrole te versterken voor alle vervoermodi;
- 2° aan de trams – die voorrang blijven krijgen – een snelheidsbeperking van 30 km/u op te leggen buiten de eigen bedding, op de wegen die zij delen met andere vervoersmodi.

### AMENDEMENT 9 (Naima)

#### Aanbeveling 16

*Doen naleven van de snelheidsbeperking van 30 km/u voor alle vervoersmiddelen*

Overwegende dat de huidige regels inzake snelheidsbeperking onvoldoende worden nageleefd;

Overwegende dat de snelheidsbeperking van 30 km/u niet geldt voor trams;

Overwegende dat meer dan 30 km/u, vooral op smalle wegen, geluidshinder en trillingen veroorzaakt voor buurtbewoners en woningen;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de middelen voor preventie en voor snelheidscontrole te versterken voor alle vervoermodi en Berlijnse kussens aan te leggen in lawaaierige wijken waar de snelheidsbeperking van 30 km/u niet wordt nageleefd;
- 2° aan de trams – die voorrang blijven krijgen – een snelheidsbeperking van 30 km/u op te leggen buiten de eigen bedding, op de wegen die zij delen met andere vervoersmodi.

## AMENDEMENT 10 (Mme Anne-Charlotte d'Ursel)

### Recommandation 16

*Faire respecter la limitation de la vitesse à 30 km/h par tous les types de transport*

Considérant que les règles en vigueur en matière de limitation de vitesse ne sont pas assez respectées ;

Considérant que la limitation à 30 km/h ne s'applique pas aux trams ;

Considérant que circuler à plus de 30 km/h, en particulier sur des voiries étroites, génère du bruit et des vibrations pour les riverains et les habitations ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de renforcer les moyens de prévention et de contrôle de la vitesse de tous les modes de transport ;
- 2° d'imposer aux trams – qui restent prioritaires – une limitation de vitesse à 30 km/h en dehors des sites propres, sur les voiries problématiques sur le plan du bruit qu'ils partagent avec les autres modes de transport.

## MOBILITÉ

### Recommandation 17 (pas d'amendement)

*Diminuer les vibrations et les bruits générés par les transports en commun*

La commission délibérative recommande :

- 1° de prendre le plus vite possible des mesures afin de lutter contre le bruit et les vibrations subies par les riverains et les habitations proches des lignes de transport en commun et de les inclure dans les négociations des prochains contrats de gestion de la STIB, de la SNCB et d'Infrabel ;
- 2° de faire contrôler par un organisme indépendant le respect des mesures de limitation des vibrations et des bruits générés par les transports en commun et de prévoir des sanctions dans les conventions entre la STIB, la SNCB, Infrabel et Bruxelles Environnement ;
- 3° de procéder au remplacement du matériel roulant générant le plus de nuisances par du matériel plus adapté à la typologie de la voirie et à la réduction des nuisances subies ;
- 4° de faire, dans le cadre du développement de nouvelles lignes ou de la réorganisation de lignes existantes, le choix du matériel roulant le plus adapté aux voiries parcourues, et ce, sans tabou, en étudiant notamment la mise en circulation de trolleybus, de bus électriques biarticulés..., afin de privilégier avant tout le bien-être des habitants par une réduction significative du bruit et des vibrations ;
- 5° de prendre en compte la problématique des nuisances sonores dans les décisions opérationnelles et d'investissement (matériel, signaux d'alerte de blocage des portiques, air conditionné...) et de prendre obligatoirement des mesures dans les points noirs acoustiques identifiés par Bruxelles Environnement ;

## AMENDEMENT 10 (mevr. Anne-Charlotte d'Ursel)

### Aanbeveling 16

*Doen naleven van de snelheidsbeperking van 30 km/u voor alle vervoersmiddelen*

Overwegende dat de huidige regels inzake snelheidsbeperking onvoldoende worden nageleefd;

Overwegende dat de snelheidsbeperking van 30 km/u niet geldt voor trams;

Overwegende dat meer dan 30 km/u, vooral op smalle wegen, geluidshinder en trillingen veroorzaakt voor buurtbewoners en woningen;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° de middelen voor preventie en voor snelheidscontrole te versterken voor alle vervoermodi;
- 2° aan de trams – die voorrang blijven krijgen – een snelheidsbeperking van 30 km/u op te leggen buiten de eigen bedding, op de lawaaiërië probleemwegen die zij delen met andere vervoersmodi.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 17 (geen amendement)

*Verminderen van de door het openbaar vervoer veroorzaakte geluidshinder en trillingen*

De overlegcommissie beveelt aan:

- 1° ten spoedigste maatregelen te nemen om de geluidshinder en trillingen voor buurtbewoners en woningen in de nabijheid van openbaarvervoerslijnen te bestrijden en deze op te nemen in de onderhandelingen over de volgende beheerscontracten van de MIVB, NMBS en Infrabel;
- 2° de naleving van de maatregelen ter beperking van de door het openbaar vervoer veroorzaakte geluidshinder en trillingen te laten controleren door een onafhankelijke instantie en sancties op te nemen in de overeenkomsten tussen de MIVB, NMBS, Infrabel en Leefmilieu Brussel;
- 3° het rollend materieel dat de meeste hinder veroorzaakt te vervangen door materieel dat beter geschikt is voor het wegtype en om de overlast te verminderen;
- 4° bij de uitbouw van nieuwe lijnen of de reorganisatie van bestaande lijnen het rollend materieel te kiezen dat het best geschikt is voor het afgelegde wegtype, en dit zonder taboes, met name door de invoering van trolleybussen, dubbelgelede elektrische bussen ... te bestuderen, teneinde vooral voorrang te geven aan het welzijn van de bewoners door een aanzienlijke vermindering van de geluidshinder en trillingen;
- 5° bij operationele en investeringsbeslissingen (uitrusting, alarmsignaal bij blokkering van de portieken, airconditioning ...) rekening te houden met het probleem van de geluidshinder en verplicht maatregelen te treffen op de door Leefmilieu Brussel aangeduide akoestische zwarte punten;

6° de demander à Infrabel de mettre en œuvre des mesures acoustiques pour protéger les habitations proches des voies de chemin de fer.

## MOBILITÉ

### Recommandation 18 (pas d'amendement)

Créer des zones calmes dans les transports en commun

Considérant les nuisances sonores générées par d'autres passagers lorsqu'ils conversent à haute voix ou écoutent de la musique via des haut-parleurs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de mettre en place des zones de silence dans les métros et les trains ;
- 2° de mener des campagnes de sensibilisation pour conscientiser les passagers ;
- 3° de mettre en place des pictogrammes et des panneaux numériques et de distribuer des brochures ;
- 4° de sensibiliser à l'usage des haut-parleurs (téléphone, baffle...) dans les transports publics.

## VIVRE-ENSEMBLE

### Recommandation 19 (pas d'amendement)

*Réduire les nuisances acoustiques des chantiers dans l'espace public*

Considérant que l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie publique, dont la mise en œuvre est confiée à Bruxelles Mobilité, n'est pas respectée et n'est pas complète en ce qui concerne la gestion du bruit durant les chantiers ;

Considérant que les citoyens subissent souvent des nuisances sonores dues à des chantiers qui démarrent à des périodes inopportunes de l'année ; qu'il convient, pour préserver le calme et réduire le stress des citoyens, que les chantiers soient évités ou limités pendant certaines périodes de l'année ;

La commission délibérative recommande :

- 1° d'intégrer dans l'ordonnance chantiers des mesures de réduction du bruit, telles que la pose de dispositifs antibruit et l'obligation d'utiliser des outils électriques, des palissades acoustiques, des bulles de chantier et des techniques de construction moins bruyantes ;
- 2° d'assurer une meilleure coordination entre les corps de métier, afin d'améliorer l'efficacité et la planification des chantiers et d'en diminuer la durée ;
- 3° de veiller au respect de la durée des chantiers sous peine d'astreintes ;
- 4° d'éviter ou de limiter les chantiers pendant certaines périodes de l'année ;

6° Infrabel te verzoeken akoestische maatregelen te treffen om woningen in de buurt van spoorlijnen te beschermen.

## MOBILITEIT

### Aanbeveling 18 (geen amendement)

Stille zones invoeren op het openbaar vervoer

Overwegende de geluidshinder veroorzaakt door andere reizigers wanneer zij luid praten of naar muziek luisteren via luidsprekers;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille zones in metro's en treinen in te voeren;
- 2° bewustmakingscampagnes te voeren naar de reizigers toe;
- 3° pictogrammen en digitale borden te gebruiken en brochures te verspreiden;
- 4° bewustmaking te organiseren voor het gebruik van luidsprekers (telefoons, luidsprekers ...) in het openbaar vervoer.

## SAMENLEVEN

### Aanbeveling 19 (geen amendement)

*Verminderen van de geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen in de openbare ruimte*

Overwegende dat de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, waarvan de uitvoering is toevertrouwd aan Brussel Mobiliteit, niet wordt nageleefd en niet volstaat met betrekking tot het beheer van het geluidshinder veroorzaakt door bouwplaatsen;

Overwegende dat burgers vaak worden blootgesteld aan geluidshinder door bouwplaatsen die op ongunstige momenten in het jaar van start gaan; dat, om de rust te bewaren en de stress voor burgers te verminderen, bouwplaatsen tijdens bepaalde periodes van het jaar moeten worden vermeden of beperkt;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° in de ordonnantie betreffende bouwplaatsen geluidsreducerende maatregelen op te nemen, zoals de installatie van geluidswerende voorzieningen en het verplichte gebruik van elektrisch gereedschap, akoestische hekken, werfbellen en minder lawaaierige bouwtechnieken;
- 2° te zorgen voor een betere coördinatie tussen de verschillende beroepen, teneinde de efficiëntie en de planning van bouwplaatsen te verbeteren en de duur ervan te verkorten;
- 3° ervoor te zorgen dat de duur van de bouwplaatsen wordt nageleefd, op straffe van het betalen van dwangsommen;
- 4° om werken tijdens bepaalde periodes van het jaar te vermijden of te beperken;

- 5° de minimiser l'incidence des chantiers en optimisant la journée de travail, en réalisant les travaux bruyants autant que possible entre 9 heures et 19 heures et en limitant autant que possible les travaux de nuit aux tâches non bruyantes ;
- 6° de permettre les travaux de nuit lorsqu'ils n'ont pas d'incidence sur les habitants ;
- 7° de faire respecter les horaires d'activité sur les chantiers.

## VIVRE-ENSEMBLE

### Recommandation 20 (4 amendements)

*Créer des zones et des moments silencieux pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé ; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires ;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail ;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail ;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...);
- 4° de demander à l'autorité fédérale de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

### AMENDEMENT 11 (Isabelle, Frédéric, Abdeltif, Namariam, Jean-Marceau, Mme Els Rochette)

#### Recommandation 20

*Créer des zones et des moments silencieux dans tous les milieux de vie (domicile, écoles, lieux de travail...) pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé ; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires ;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail ;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail ;

- 5° de impact van de werken te minimaliseren door de werkdag te optimaliseren, lawaaierige werken zoveel mogelijk tussen 9.00 en 19.00 uur uit te voeren en nachtwerk zoveel mogelijk te beperken tot niet lawaaierige taken;
- 6° nachtwerk toe te laten wanneer het geen gevolgen heeft voor de bewoners;
- 7° ervoor te zorgen dat de werktijden worden geëerbiedigd.

## SAMENLEVEN

### Aanbeveling 20 (4 amendementen)

*Stille zones en stille momenten invoeren om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapstoornissen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren...);
- 4° de federale overheid te vragen om nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen.

### AMENDEMENT 11 (Isabelle, Frédéric, Abdeltif, Namariam, Jean-Marceau, mevr. Els Rochette)

#### Aanbeveling 20

*Stille zones en stille momenten invoeren in de leefomgeving (woonst, scholen, werkplek...) om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapstoornissen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;

- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...);
- 4° de demander à l'autorité fédérale de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

**AMENDEMENT 12**  
**(Mélody, Mme Els Rochette, M. Marc Loewenstein, Abdeltif, Frédéric, Namariam, Isabelle, Mme Anne-Charlotte d'Ursel)**

**Recommandation 20**

*Créer des zones et des moments silencieux pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...);
- 4° de demander à l'autorité fédérale de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et d'interdire les avions les plus bruyants.

**AMENDEMENT 13**  
**(Christiane)**

**Recommandation 20**

*Créer des zones et des moments silencieux pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...);

- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren...);
- 4° de federale overheid te vragen om de nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen.

**AMENDEMENT 12**  
**(Mélody, mevr. Els Rochette, de heer Marc Loewenstein, Abdeltif, Frédéric, Namariam, Isabelle)**

**Aanbeveling 20**

*Stille zones en stille momenten invoeren om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapstoornissen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren...);
- 4° de federale overheid te vragen om de nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen en de meest luidruchtige vliegtuigen te verbieden.

**AMENDEMENT 13**  
**(Christiane)**

**Aanbeveling 20**

*Stille zones en stille momenten invoeren om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapstoornissen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren...);

4° de demander à l'autorité fédérale de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et de disperser les vols de jour sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

## **AMENDEMENT 14** **(Mme Anne-Charlotte d'Ursel)**

### **Recommandation 20**

*Créer des zones et des moments silencieux pour préserver la santé*

Considérant que, selon les experts, le bruit, notamment dans les écoles et les lieux de travail, a des effets importants sur la santé ; qu'il génère du stress, des troubles du sommeil ou encore des maladies cardiovasculaires ;

Considérant que, selon les experts en matière de bruit, le repos nocturne est crucial pour la santé ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de créer des zones de repos silencieuses dans les écoles et sur les lieux de travail ;
- 2° d'encourager les employeurs à permettre aux travailleurs de bénéficier de moments de silence au cours de la journée de travail ;
- 3° d'instaurer des pauses de silence et de ressourcement, adaptées selon les secteurs (les écoles, les bureaux...);
- 4° de demander à l'autorité fédérale de supprimer les vols de nuit au-dessus du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et d'appliquer les principes de protection des zones les plus densément peuplées.

## **VIVRE-ENSEMBLE**

### **Recommandation 21** **(2 amendements)**

*Garantir des relations respectueuses entre les établissements horeca, les établissements bruyants, les organisateurs d'événements ou d'activités bruyants et les riverains*

Considérant que les établissements horeca et les établissements bruyants sont situés dans des quartiers résidentiels et que leur bruit peut perturber les riverains ;

Considérant que, dans le cas de nombreux événements et activités bruyants (festivités, boîtes de nuit...), ni les organisateurs ni les utilisateurs ne résident dans le quartier concerné ; que les riverains sont alors démunis car ils n'ont pas d'interlocuteurs directs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des établissements horeca et des établissements bruyants lors de l'examen des demandes de permis et d'informer les riverains par la voie d'affichage, la distribution de toutes-boîtes... ;

4° de federale overheid te vragen om de nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen en om de dagvluchten over het volledig Brussels Hoofdstedelijk Gewest te spreiden.

## **AMENDEMENT 14** **(mevr. Anne-Charlotte d'Ursel)**

### **Aanbeveling 20**

*Stille zones en stille momenten invoeren om de gezondheid te beschermen*

Overwegende dat volgens geluidsdeskundigen, het lawaai vooral in scholen en op het werk, een aanzienlijke invloed heeft op de gezondheid; dat het stress, slaapproblemen en hart- en vaatziekten veroorzaakt;

Overwegende dat, volgens geluidsdeskundigen, de nachtrust cruciaal is voor de gezondheid;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° stille rustzones op scholen en werplekken te creëren;
- 2° werkgevers aan te moedigen om werknemers tijdens de werkdag momenten van stilte te gunnen;
- 3° pauzes voor stilte en herbronning in te voeren, aangepast aan de verschillende sectoren (scholen, kantoren ...);
- 4° de federale overheid te vragen om de nachtvluchten boven het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te schaffen en om de beginselen van bescherming van de dichtstbevolkte gebieden toe te passen.

## **SAMENLEVEN**

### **Aanbeveling 21** **(2 amendementen)**

*Zorgen voor respectvolle banden tussen horecazaken, luidruchtige inrichtingen, organisatoren van luidruchtige evenementen of activiteiten en de buurtbewoners*

Overwegende dat horecazaken en luidruchtige inrichtingen zich in residentiële wijken bevinden en dat hun lawaai de buurtbewoners kan hinderen;

Overwegende dat bij veel luidruchtige evenementen en activiteiten (festiviteiten, nachtclubs ...) noch de organisatoren noch de gebruikers in de betrokken wijk wonen; dat de buurtbewoners dus worden benadeeld omdat zij geen rechtstreeks aanspreekpunt hebben;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de horecazaken en luidruchtige inrichtingen geografisch correct zijn gelegen en de buurtbewoners te informeren via affiches, huis-aan-huisblaadjes ...;

- 2° d'imposer aux exploitants d'établissements horeca et d'établissements bruyants et aux organisateurs d'événements et d'activités bruyants d'entrer en contact et de discuter avec les riverains, avec l'aide d'un facilitateur communal ;
- 3° de relancer la campagne « Happy Ears » et d'en afficher les pictogrammes à l'entrée des établissements ;
- 4° de conclure des chartes de vivre-ensemble afin d'établir ou de rétablir la communication entre les différentes parties ;
- 5° de renforcer, lors de la délivrance de l'autorisation, la formation et l'information des exploitants et des organisateurs quant à leurs responsabilités en matière de bruit ;
- 6° de veiller au respect de la réglementation par les exploitants et les organisateurs, de mener des contrôles et, si nécessaire, d'infliger des sanctions.

### **AMENDEMENT 15** **(Frédéric, Abdeltif, Namariam, Jean-Marceau, Mme Els Rochette)**

#### **Recommandation 21**

*Garantir des relations respectueuses entre les établissements horeca, les établissements bruyants, les organisateurs d'événements ou d'activités bruyants et les riverains*

Considérant que les établissements horeca et les établissements bruyants sont situés dans des quartiers résidentiels et que leur bruit peut perturber les riverains ;

Considérant que, dans le cas de nombreux événements et activités bruyants (festivités, boîtes de nuit...), ni les organisateurs ni les utilisateurs ne résident dans le quartier concerné ; que les riverains sont alors démunis car ils n'ont pas d'interlocuteurs directs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des logements lors de l'examen des demandes de permis ;
- 2° de veiller à une implantation géographique adéquate des établissements horeca et des établissements bruyants lors de l'examen des demandes de permis et d'informer les riverains par la voie d'affichage, la distribution de toutes-boîtes... ;
- 3° d'imposer aux exploitants d'établissements horeca et d'établissements bruyants et aux organisateurs d'événements et d'activités bruyants d'entrer en contact et de discuter avec les riverains, avec l'aide d'un facilitateur communal ;
- 4° de relancer la campagne « Happy Ears » et d'en afficher les pictogrammes à l'entrée des établissements ;
- 5° de conclure des chartes de vivre-ensemble afin d'établir ou de rétablir la communication entre les différentes parties ;
- 6° de renforcer, lors de la délivrance de l'autorisation, la formation et l'information des exploitants et des organisateurs quant à leurs responsabilités en matière de bruit ;
- 7° de veiller au respect de la réglementation par les exploitants et les organisateurs, de mener des contrôles et, si nécessaire, d'infliger des sanctions.

- 2° de uitbaters van horecazaken en luidruchtige inrichtingen en de organisatoren van luidruchtige evenementen en activiteiten te verplichten om contact op te nemen en te praten met de buurtbewoners, met de hulp van een gemeentelijke facilitator;
- 3° de "Happy Ears"-campagne nieuw leven in te blazen en de pictogrammen ervan aan de ingang van de inrichtingen te klevens;
- 4° charters voor het samenleven af te sluiten om de communicatie tussen de verschillende partijen tot stand te brengen of te herstellen;
- 5° de uitbaters en organisatoren meer opleiding en informatie te geven over hun verantwoordelijkheden inzake geluidshinder bij het verlenen van vergunningen;
- 6° erop toe te zien dat de uitbaters en organisatoren de regels naleven, controles uit te voeren en indien nodig sancties op te leggen.

### **AMENDEMENT 15** **(Frédéric, Abdeltif, Namariam, Jean-Marceau, mevr. Els Rochette)**

#### **Aanbeveling 21**

*Zorgen voor respectvolle banden tussen horecazaken, luidruchtige inrichtingen, organisatoren van luidruchtige evenementen of activiteiten en de buurtbewoners*

Overwegende dat horecazaken en luidruchtige inrichtingen zich in residentiële wijken bevinden en dat hun lawaai de buurtbewoners kan hinderen;

Overwegende dat bij veel luidruchtige evenementen en activiteiten (festiviteiten, nachtclubs, ...) noch de organisatoren noch de gebruikers in de betrokken wijk wonen; dat de buurtbewoners dus worden benadeeld omdat zij geen rechtstreeks aanspreekpunt hebben;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen, dat de woningen geografisch correct zijn gelegen;
- 2° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de horecazaken en luidruchtige inrichtingen geografisch correct zijn gelegen en de buurtbewoners te informeren via affiches, huis-aan-huisblaadjes ...;
- 3° de uitbaters van horecazaken en luidruchtige inrichtingen en de organisatoren van luidruchtige evenementen en activiteiten te verplichten om contact op te nemen en te praten met de buurtbewoners, met de hulp van een gemeentelijke facilitator;
- 4° de "Happy Ears"-campagne nieuw leven in te blazen en de pictogrammen ervan aan de ingang van de inrichtingen te klevens;
- 5° charters voor het samenleven af te sluiten om de communicatie tussen de verschillende partijen tot stand te brengen of te herstellen;
- 6° de uitbaters en organisatoren meer opleiding en informatie te geven over hun verantwoordelijkheden inzake geluidshinder bij het verlenen van vergunningen;
- 7° erop toe te zien dat de uitbaters en organisatoren de regels naleven, controles uit te voeren en indien nodig sancties op te leggen.

## AMENDEMENT 16 (Mme Els Rochette, Etna)

### Recommandation 21

*Garantir des relations respectueuses entre les établissements horeca, les établissements bruyants, les organisateurs d'événements ou d'activités bruyants et les riverains*

Considérant que les établissements horeca et les établissements bruyants sont situés dans des quartiers résidentiels et que leur bruit peut perturber les riverains ;

Considérant que, dans le cas de nombreux événements et activités bruyants (festivités, boîtes de nuit...), ni les organisateurs ni les utilisateurs ne résident dans le quartier concerné ; que les riverains sont alors démunis car ils n'ont pas d'interlocuteurs directs ;

La commission délibérative recommande :

- 1° de veiller à une implantation géographique adéquate des établissements horeca et des établissements bruyants lors de l'examen des demandes de permis et d'informer les riverains par la voie d'affichage, la distribution de toutes-boîtes... ;
- 2° d'imposer aux exploitants d'établissements horeca et d'établissements bruyants et aux organisateurs d'événements et d'activités bruyants d'entrer en contact et de discuter avec les riverains, avec l'aide d'un facilitateur communal ;
- 3° de relancer la campagne « Happy Ears » et d'en afficher les pictogrammes à l'entrée des établissements ;
- 4° de conclure des chartes de vivre-ensemble afin d'établir ou de rétablir la communication entre les différentes parties ;
- 5° de renforcer, lors de la délivrance de l'autorisation, la formation et l'information des exploitants et des organisateurs quant à leurs responsabilités en matière de bruit ;
- 6° de veiller au respect de la réglementation par les exploitants et les organisateurs, de mener des contrôles et, si nécessaire, d'infliger des sanctions ;
- 7° de permettre des exceptions pour les sites et les lieux de sortie qui présentent une importante plus-value socioculturelle pour notre ville, en particulier pour nos jeunes.

## AMENDEMENT 16 (mevr. Els Rochette, Etna)

### Aanbeveling 21

*Zorgen voor respectvolle banden tussen horecazaken, luidruchtige inrichtingen, organisatoren van luidruchtige evenementen of activiteiten en de buurtbewoners*

Overwegende dat horecazaken en luidruchtige inrichtingen zich in residentiële wijken bevinden en dat hun lawaai de buurtbewoners kan hinderen;

Overwegende dat bij veel luidruchtige evenementen en activiteiten (festiviteiten, nachtclubs ...) noch de organisatoren noch de gebruikers in de betrokken wijk wonen; dat de buurtbewoners dus worden benadeeld omdat zij geen rechtstreeks aanspreekpunt hebben;

Beveelt de overlegcommissie aan:

- 1° erop toe te zien bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen dat de horecazaken en luidruchtige inrichtingen geografisch correct zijn gelegen en de buurtbewoners te informeren via affiches, huis-aan-huisblaadjes ...;
- 2° de uitbaters van horecazaken en luidruchtige inrichtingen en de organisatoren van luidruchtige evenementen en activiteiten te verplichten om contact op te nemen en te praten met de buurtbewoners, met de hulp van een gemeentelijke facilitator;
- 3° de "Happy Ears"-campagne nieuw leven in te blazen en de pictogrammen ervan aan de ingang van de inrichtingen te kleven;
- 4° charters voor het samenleven af te sluiten om de communicatie tussen de verschillende partijen tot stand te brengen of te herstellen;
- 5° de uitbaters en organisatoren meer opleiding en informatie te geven over hun verantwoordelijkheden inzake geluidshinder bij het verlenen van vergunningen;
- 6° erop toe te zien dat de uitbaters en organisatoren de regels naleven, controles uit te voeren en indien nodig sancties op te leggen;
- 7° uitzonderingen toe te staan voor plekken en uitganggelegenheden die een belangrijke sociaal-culturele meerwaarde hebben voor onze stad, in het bijzonder voor onze jongeren.



**Annexe 3**  
**Évaluation**

**Bijlage 3**  
**Evaluatie**

	Pas du tout d'accord					Pas d'accord					Ni d'accord ni pas d'accord					D'accord					Tout à fait d'accord				
	Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses				
	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL
<b>Organisation des délibérations</b>	<b>Pas du tout d'accord</b>					<b>Pas d'accord</b>					<b>Ni d'accord ni pas d'accord</b>					<b>D'accord</b>					<b>Tout à fait d'accord</b>				
6 J'ai bien compris dès le départ l'objectif global du processus.											1	1			1	14	5	9	14	3	18	9	12	21	
7 Je comprenais bien ce qui m'était demandé à chaque étape des différentes journées											2	1	1		2	2	13	4	11	15	2	17	9	10	19
8 J'ai eu suffisamment d'occasions d'exprimer mon avis au cours de la discussion.						1			1	1	1	1			1	1	10	7	4	11	3	20	7	16	23
9 De manière générale, je trouve que de bons arguments ont été formulés au cours de la discussion.											3	1	2		3	3	13	7	9	16	1	15	5	11	16
10 Les autres participant·e·s ont tenu compte de l'intérêt général.											3			3	3	2	16	7	11	18	2	13	6	9	15
11 Chacun·e faisait de son mieux pour aboutir à des décisions.											1	3	3	1	4	1	16	6	11	14	2	13	5	10	15
12 De manière générale, chacun·e a fait preuve de respect envers les autres lors de la discussion.											1			1	1	3	11	6	8	14	1	18	8	11	19
13 Nous n'avons pas pu discuter suffisamment de certains thèmes.		6	2	4	6	7	1	6	7	7	1	5	1	5	6	2	13	9	6	15		3	2	1	3
14 Les avis des autres participant·e·s au débat en groupe étaient très différents de mes propres opinions.	1	1		2	2	9	5	4	9	9	1	14	5	10	15	1	6	1	6	7		2	2		2
15 J'ai parfois eu l'impression d'être limité·e dans ma participation à cause de la langue que je parle.	1	14	5	10	15	12	6	6	12	12	1	5		6	6	1	1	1	1	2		1	1		1
16 J'ai l'impression d'avoir été capable de m'exprimer de manière convaincante.																2	19	8	13	21	2	13	7	8	15
17 La présence de parlementaires a permis de nourrir le contenu des discussions : ils ont apporté de bonnes idées, de l'expertise, de bons arguments sur le sujet.						1			1	1	1			1	1	3	19	8	14	22		13	8	5	13
18 La présence de parlementaires a contribué au bon déroulement des discussions.		1		1	1						2	9	8	3	11	1	12	2	11	13		11	4	7	11
19 La présence de citoyen·ne·s tiré·e·s au sort a permis de nourrir le contenu des discussions : ils ont apporté de bonnes idées, de l'expertise, de bons arguments sur le sujet.																2	12	6	8	14	1	21	8	14	22
20 La présence de citoyen·ne·s tiré·e·s au sort a contribué au bon déroulement des discussions.																1	10	4	7	11	2	22	11	13	24
<b>Ce que le processus vous a apporté</b>	<b>Pas du tout d'accord</b>					<b>Pas d'accord</b>					<b>Ni d'accord ni pas d'accord</b>					<b>D'accord</b>					<b>Tout à fait d'accord</b>				
21 Mes connaissances sur le bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville se sont améliorées à la suite de ma participation au débat.												1		1	1	3	15	5	13	18		17	10	7	17
22 Mon intérêt pour le bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville a augmenté suite à ma participation.						1	1		2	2	1	2	2	1	3	20	8	12	20	1	11	5	7	12	

	Pas du tout d'accord					Pas d'accord					Ni d'accord ni pas d'accord					D'accord					Tout à fait d'accord								
	Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses								
	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL				
23 J'ai appris à comprendre d'autres points de vue sur le bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville à la suite de ma participation.																3	17	8	12	20						17	7	10	17
24 Mon opinion sur le bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville a changé à la suite de ma participation.						1	4	3	2	5	1	9	4	6	10	1	8	4	5	9						12	4	8	12
<b>Informations et expert.es</b>	<b>Pas du tout d'accord</b>					<b>Pas d'accord</b>					<b>Ni d'accord ni pas d'accord</b>					<b>D'accord</b>					<b>Tout à fait d'accord</b>								
25 J'avais suffisamment d'informations pour discuter avec les autres participant·e·s.		1		1	1						1			1	1	1	18	8	11	19	1	13	6	8	14				
26 Je trouve que le contenu de la fiche d'information était accessible et utile à la préparation des débats.		2	1	1	2	1		1	1		3	1	2	3	3	3	13	7	9	16						15	7	8	15
27 Je trouve que le contenu de la fiche d'information était équilibré et exposait bien les différents points de vue sur le sujet.		1		1	1						1	3	3	1	4	3	19	6	16	22						14	7	7	14
28 Les expert·e·s m'ont aidé·e à comprendre les différents aspects du bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville.																2	11	5	8	13	1	22	9	14	23				
29 Les expert·e·s m'ont fait changer d'avis au sujet du bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville.						2	1	2	1	3	1	11	5	7	12		15	6	9	15						5	1	4	5
30 Les expert·e·s utilisaient un langage compréhensible.						1	1	1	1	2						2	13	8	7	15						18	6	12	18
<b>Facilitateur·rice·s</b>	<b>Pas du tout d'accord</b>					<b>Pas d'accord</b>					<b>Ni d'accord ni pas d'accord</b>					<b>D'accord</b>					<b>Tout à fait d'accord</b>								
31 Je trouve que les facilitateur·rice·s ont contribué à créer une bonne atmosphère dans les groupes.																2	3	2	3	5	1	28	13	16	29				
32 Je trouve que les facilitateur·rice·s ont contribué à l'expression égale de chacun·e.																3	5	3	5	8						27	12	15	27
33 Je trouve que les facilitateur·rice·s ont contribué à aboutir à l'objectif des journées de manière efficace.																3	5	3	5	8						26	13	13	26
<b>L'incidence du processus</b>	<b>Pas du tout d'accord</b>					<b>Pas d'accord</b>					<b>Ni d'accord ni pas d'accord</b>					<b>D'accord</b>					<b>Tout à fait d'accord</b>								
34 Je suis convaincu·e que nous retrouverons les recommandations en matière de bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville dont nous avons discuté dans de futures décisions politiques bruxelloises.											1	8	4	5	9	1	16	6	11	17	1	10	4	7	11				
35 Ce qui allait advenir de ma contribution à ce débat en groupe était clair.												4	1	3	4	2	13	6	9	15	1	16	8	9	17				
36 Je pense qu'une grande partie des citoyen·ne·s bruxellois·e·s peut se retrouver dans les recommandations en matière de bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville dont nous avons discuté.												2	1	1	2	2	15	6	11	17	1	14	7	8	15				

	Pas du tout d'accord					Pas d'accord					Ni d'accord ni pas d'accord					D'accord					Tout à fait d'accord				
	Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses					Nombres de réponses				
	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL	Parlementaires	Citoyens	Hommes	Femmes	TOTAL
37 Je pense qu'une grande partie des responsables politiques bruxellois·e·s peut se retrouver dans les recommandations en matière de bruit en ville compte tenu des différentes fonctions d'une ville dont nous avons discuté.												3	1	2	3	2	14	5	11	16	1	14	9	6	15
<b>Vision générale du processus</b>	<b>Pas du tout d'accord</b>					<b>Pas d'accord</b>					<b>Ni d'accord ni pas d'accord</b>					<b>D'accord</b>					<b>Tout à fait d'accord</b>				
38 Il est positif que des citoyen·ne·s tiré·e·s au sort aient pu débattre de questions importantes pour Bruxelles avec des responsables politiques.												1		1	1		5	3	2	5	3	26	12	17	29
39 De manière générale, ma participation à la commission délibérative fut :																	6	2	4	6	3	27	12	18	30
40 J'aimerais participer à nouveau à de telles commissions délibératives à l'avenir.												1		1	1		1	1		1	3	29	15	17	32
41 Mon intérêt pour la politique a augmenté à la suite de ma participation.											2	5	2	5	7		10	4	6	10	1	17	10	8	18
42 Ma participation m'a permis de mieux comprendre comment fonctionne le système politique.						1			1	1	3	1	1	3	4		10	4	6	10		20	10	10	20

	Helemaal niet mee eens					Niet mee eens					Noch mee eens, noch mee oneens					Mee eens					Helemaal mee eens				
	Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden				
	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL
<b>Organisatie van de beraadslagingen</b>	<b>Helemaal niet mee eens</b>					<b>Niet mee eens</b>					<b>Noch mee eens, noch mee oneens</b>					<b>Mee eens</b>					<b>Helemaal mee eens</b>				
6 Van bij het begin begreep ik de algemene doelstelling van het proces.											1	1			1		14	5	9	14	3	18	9	12	21
7 Ik begreep goed wat van mij gevraagd werd in elke fase van de verschillende dagen.											2	1	1		2	2	13	4	11	15	2	17	9	10	19
8 Ik had voldoende mogelijkheden om mijn mening te uiten tijdens de bespreking.						1			1	1	1	1			1	1	10	7	4	11	3	20	7	16	23
9 Over het algemeen vind ik dat er goede argumenten werden geformuleerd tijdens de bespreking.											3	1	2		3	3	13	7	9	16	1	15	5	11	16
10 De andere deelnemers hielden rekening met het algemene belang.											3			3	3	2	16	7	11	18	2	13	6	9	15
11 Iedereen heeft zijn best gedaan om tot beslissingen te komen.											1	3	3	1	4	1	16	6	11	14	2	13	5	10	15
12 Over het algemeen toonde iedereen zich respectvol tegenover de anderen in de bespreking.											1			1	1	3	11	6	8	14	1	18	8	11	19
13 Sommige thema's hebben we onvoldoende kunnen bespreken.		6	2	4	6	7	1	6	7	7	1	5	1	5	6	2	13	9	6	15		3	2	1	3
14 De meningen van de andere deelnemers in het debat in groep verschilden sterk van mijn eigen meningen.	1	1		2	2	9	5	4	9	9	1	14	5	10	15	1	6	1	6	7		2	2		2
15 Ik heb me soms beperkt gevoeld in mijn deelname wegens de taal die ik spreek.	1	14	5	10	15	12	6	6	12	12	1	5		6	6	1	1	1	1	2		1	1		1
16 Ik heb het gevoel dat ik me overtuigend heb kunnen uitdrukken.																2	19	8	13	21	2	13	7	8	15
17 De aanwezigheid van parlementsleden heeft de inhoud van de besprekingen verrijkt: zij boden goede ideeën, deskundigheid en goede argumenten over het onderwerp.						1			1	1	1			1	1	3	19	8	14	22		13	8	5	13
18 De aanwezigheid van parlementsleden heeft bijgedragen tot het goede verloop van de besprekingen.		1		1	1						2	9	8	3	11	1	12	2	11	13		11	4	7	11
19 De aanwezigheid van bij loting aangewezen burgers heeft de inhoud van de besprekingen verrijkt: zij boden goede ideeën, deskundigheid en goede argumenten over het onderwerp.																2	12	6	8	14	1	21	8	14	22
20 De aanwezigheid van bij loting aangewezen burgers heeft bijgedragen tot het goede verloop van de besprekingen.																1	10	4	7	11	2	22	11	13	24
<b>Wat heeft het proces u bijgebracht?</b>	<b>Helemaal niet mee eens</b>					<b>Niet mee eens</b>					<b>Noch mee eens, noch mee oneens</b>					<b>Mee eens</b>					<b>Helemaal mee eens</b>				
21 Als gevolg van mijn deelname aan het debat is mijn kennis over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad verbeterd.												1		1	1	3	15	5	13	18		17	10	7	17
22 Mijn belangstelling voor de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad is toegenomen als gevolg van mijn deelname.						1	1		2	2	1	2	2	1	3		20	8	12	20	1	11	5	7	12

	Helemaal niet mee eens					Niet mee eens					Noch mee eens, noch mee oneens					Mee eens					Helemaal mee eens								
	Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden								
	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL				
23 Als gevolg van mijn deelname heb ik andere standpunten over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad leren begrijpen.																3	17	8	12	20						17	7	10	17
24 Mijn mening over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad is veranderd als gevolg van mijn deelname.						1	4	3	2	5	1	9	4	6	10	1	8	4	5	9						12	4	8	12
<b>Informatie en experts</b>	<b>Helemaal niet mee eens</b>					<b>Niet mee eens</b>					<b>Noch mee eens, noch mee oneens</b>					<b>Mee eens</b>					<b>Helemaal mee eens</b>								
25 Ik had voldoende informatie om de discussie met de andere deelnemers aan te gaan.		1		1	1						1			1	1	1	18	8	11	19	1	13	6	8	14				
26 In vind dat de inhoud van de informatiefiche begrijpelijk was en nuttig was ter voorbereiding van de debatten.		2	1	1	2	1		1	1		3	1	2	3		3	13	7	9	16						15	7	8	15
27 Ik vind dat de inhoud van de informatiefiche evenwichtig was en de verschillende standpunten over het onderwerp goed toelichtte.		1		1	1						1	3	3	1	4	3	19	6	16	22						14	7	7	14
28 De experts hebben mij geholpen om de verschillende aspecten van de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad te begrijpen.																2	11	5	8	13	1	22	9	14	23				
29 De experts hebben mijn mening over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad veranderd.						2	1	2	1	3	1	11	5	7	12		15	6	9	15						5	1	4	5
30 De experts gebruikten begrijpelijke taal.						1	1	1	1	2						2	13	8	7	15						18	6	12	18
<b>Facilitatoren</b>	<b>Helemaal niet mee eens</b>					<b>Niet mee eens</b>					<b>Noch mee eens, noch mee oneens</b>					<b>Mee eens</b>					<b>Helemaal mee eens</b>								
31 Ik vind dat de facilitatoren bijgedragen hebben tot een goede sfeer in de groepen.																2	3	2	3	5	1	28	13	16	29				
32 Ik vind dat de facilitatoren iedereen hebben geholpen om zich even goed te uiten.																3	5	3	5	8						27	12	15	27
33 Ik vind dat de facilitatoren doeltreffend hebben geholpen om het doel van de dagen te bereiken.																3	5	3	5	8						26	13	13	26
<b>Impact van het proces</b>	<b>Helemaal niet mee eens</b>					<b>Niet mee eens</b>					<b>Noch mee eens, noch mee oneens</b>					<b>Mee eens</b>					<b>Helemaal mee eens</b>								
34 Ik ben ervan overtuigd dat we de aanbevelingen die we bespraken over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad in het toekomstige Brusselse politieke beslissingen zullen terugvinden.											1	8	4	5	9	1	16	6	11	17	1	10	4	7	11				
35 Het was duidelijk wat er met mijn inbreng in dit debat in groep ging gebeuren.												4	1	3	4	2	13	6	9	15	1	16	8	9	17				
36 Ik denk dat een groot deel van de Brusselse burgers zich kan vinden in de aanbevelingen die we bespraken over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad.												2	1	1	2	2	15	6	11	17	1	14	7	8	15				

	Helemaal niet mee eens					Niet mee eens					Noch mee eens, noch mee oneens					Mee eens					Helemaal mee eens				
	Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden					Aantal antwoorden				
	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL	Parlementsleden	Burgers	Mannen	Vrouwen	TOTAL
37 Ik denk dat een groot deel van de Brusselse beleidsmakers zich kan vinden in de aanbevelingen die we bespraken over de geluidshinder in de stad rekening houdend met de verschillende functies van een stad.												3	1	2	3	2	14	5	11	16	1	14	9	6	15
<b>Algemene visie op het proces</b>	<b>Helemaal niet mee eens</b>					<b>Niet mee eens</b>					<b>Noch mee eens, noch mee oneens</b>					<b>Mee eens</b>					<b>Helemaal mee eens</b>				
38 Het is een goede zaak dat bij loting aangewezen burgers samen met politici konden debatteren over belangrijke thema's in Brussel.												1		1	1		5	3	2	5	3	26	12	17	29
39 In het algemeen was mijn deelname aan de overlegcommissie:																	6	2	4	6	3	27	12	18	30
40 In de toekomst zou ik nog graag deelnemen aan dergelijke overlegcommissies.												1		1	1		1	1		1	3	29	15	17	32
41 Ik heb meer belangstelling voor politiek gekregen door mijn deelname.											2	5	2	5	7		10	4	6	10	1	17	10	8	18
42 Dankzij mijn deelname heb ik meer inzicht gekregen in de werking van het politieke systeem.						1			1	1	3	1	1	3	4		10	4	6	10		20	10	10	20

Ma participation à ce processus a transformé ma vision des éléments suivants (0 = de manière tout à fait négative ; 5 = n'a pas changé ; 10 = de manière tout à fait positive)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
Parlementaires				1	3	3	6	9	1	10	260
Citoyens					5	1	4	6	4	15	293
Démocratie					3	2	3	9	2	13	268
Parlement					2	2	3	8	1	19	306

Moyenne

Parlementaires	7,88
Citoyens	8,37
Démocratie	8,38
Parlement	8,74

## Parlementaires

### Remarques

Valeur ajoutée du document de synthèse fourni par l'administration.

Valeur ajoutée de la présentation de l'état des lieux.

### Suggestions

Accorder plus d'attention aux barrières linguistiques.

Mijn deelname aan dit proces heeft mijn zienswijze over het volgende veranderd (0 = heel negatief; 5 = niet veranderd; 10 = heel positief)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Totaal
Parlementsleden				1	3	3	6	9	1	10	260
Burgers					5	1	4	6	4	15	293
Democratie					3	2	3	9	2	13	268
Parlement					2	2	3	8	1	19	306

Gemiddelde

Parlementsleden	7,88
Burgers	8,37
Democratie	8,38
Parlement	8,74

## Parlementsleden

### Opmerkingen

Toegevoegde waarde van het synthesesdocument bezorgd door de administratie.

Toegevoegde waarde van de voorstelling van de stand van zaken.

### Voorstellen

Meer aandacht voor de taalbarrières

## Citoyens

### Remarques

- Votes de citoyens insuffisamment pris en compte.
- Cadre trop formel.
- Manque d'un aperçu clair et exhaustif des mesures mises en place ou à venir.
- Brièveté de la discussion des amendements.
- Remerciements de toutes les personnes ayant permis la bonne tenue du processus.
- Longueurs des débats => perte de certaines idées.
- Intérêt des phases informatives et délibératives.
- Clarté du processus.

### Suggestions

- Donner un temps de parole « équitable » entre citoyens et parlementaires.
- Rendre les phases en groupes un peu plus dynamiques.
- Plus de temps pour l'introduction des experts sur la thématique.
- Permettre aux citoyens de débattre entre eux de manière à mieux défendre leurs idées.
- Mieux veiller au respect des consignes de la part des parlementaires.
- Accorder plus d'attention aux barrières linguistiques.
- Permettre aux participants de s'exprimer depuis leur place dans les gradins.
- Prévoir un temps de préparation avant les discussions en petits groupes.
- Privilégier les présentations en duo.

## Burgers

### Opmerkingen

- Er wordt te weinig rekening gehouden met de stemmen van de burgers.
- Te formeel kader.
- Gebrek aan een duidelijk en volledig overzicht van de genomen of te nemen maatregelen.
- Te summiere bespreking van de amendementen.
- Bedanking van alle personen die gezorgd hebben voor het goede verloop van het proces.
- Aanslepende debatten => sommige ideeën gaan verloren.
- Belang van de informatie- en overlegfases.
- Duidelijkheid van het proces.

### Voorstellen

- Een "billijke" spreektijd verdelen tussen burgers en parlementsleden.
- De groepsfases meer leven inblazen.
- Meer tijd voor de inleiding van de deskundigen over thema.
- De burgers de kans geven om onder elkaar te debatteren om hun ideeën beter te kunnen verdedigen.
- Beter toezien op het naleven van de instructies door de parlementsleden.
- Meer aandacht voor de taalbarrières.
- De deelnemers toestaan om het woord te nemen vanop hun plaats op de banken.
- Voorzien in voorbereidingstijd voor de besprekingen in kleine groepen.
- Voorrang geven aan duopresentaties.

**Annexe 4**  
**Composition de la commission**  
**(45 citoyens tirés au sort)**

Critères	Catégories	Nombre
<b>Genre</b>	hommes	22
	femmes	23
<b>Âge</b>	16 à 29 ans	12
	30 à 44 ans	13
	45 à 64 ans	13
	65 ans et +	7
<b>Répartition géographique</b>	centre 1 (1000 / 1020 / 1120 / 1130)	7
	centre 2 (1040 + 1050)	5
	nord-ouest (1080 + 1081 + 1082 + 1083 + 1090)	8
	nord-est (1030 + 1140 + 1210)	7
	est (1150 + 1200)	4
	sud-ouest (1060 + 1070 + 1190)	9
	sud-est (1160 + 1170 + 1180)	5
<b>Langue</b>	français	36
	néerlandais	9
<b>Niveau de formation</b>	pas de diplôme / secondaire inférieur	15
	secondaire supérieur	12
	supérieur	18

**Bijlage 4**  
**Samenstelling van de commissie**  
**(45 bij loting aangewezen burgers)**

Criteria	Categorieën	Aantal
<b>Gender</b>	Mannen	22
	Vrouwen	23
<b>Leeftijd</b>	16 tot 29 jaar	12
	30 tot 44 jaar	13
	45 tot 64 jaar	13
	65 jaar en ouder	7
<b>Geografische spreiding</b>	centrum 1 (1000 / 1020 / 1120 / 1130)	7
	centrum 2 (1040 + 1050)	5
	noord-west (1080 + 1081 + 1082 + 1083 + 1090)	8
	noord-oost (1030 + 1140 + 1210)	7
	Oost (1150 + 1200)	4
	zuid-west (1060 + 1070 + 1190)	9
	zuid-oost (1160 + 1170 + 1180)	5
<b>Taal</b>	Frans	36
	Nederlands	9
<b>Opleidingsniveau</b>	geen diploma / lager secundair onderwijs	15
	hoger secundair onderwijs	12
	hoger onderwijs	18